

- Hoftrac
- Radlader
- Teleskope



Maschinenfabrik

WEIDEMANN

34519 Diemelsee

Telefon: (0 56 33) 609 - 0

Telefax: (0 56 33) 609 - 77

E-Mail: info@weidemann.de

www.weidemann.de

Instruktionsvejledning



1230

1240

1250

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen



BEMÆRKNINGER

Almindeligt kendetegnede sider gælder for alle ovennævnte typer. Tekstpassager som gælder for bestemte typer er kendetegnet på en særlig måde.

Driftsvejledningen til motoren skal overholdes.

PAS PÅ!

DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OMHYGGELIGT, FORSTÅS OG FØLGES, FØR MASKINEN TAGES I DRIFT.

DE FORSKRIFTER OG LOVE, SOM GÆLDER FOR DE BENYTTETE DELE, SKAL OVERHOLDES. MANGLENDE OVERHOLDELSE KAN FØRE TIL PERSONKVÆSTELSER OG UHELD MED DØDEN TIL FØLGE.

FORSKRIFTERNE FRA DE ANSVARLIGE BRANCHEORGANISATIONER (VBG) HAR LOVSKRAFT.

BRUG AF VEJLEDNINGEN:

Vejledningen skal hjælpe Dem med at betjene maskinen på en sikker måde.

PAS PÅ!

!!! EN ANSVARSBEVIDST FØRER ER EN SIKKER FØRER !!!

Vejledningen skal læses omhyggeligt, før maskinen tages i drift. Læs og overhold alle sikkerhedsforskrifter opmærksomt. Læs sikkerhedsforskrifterne igennem med regelmæssige mellemrum, så De ikke glemmer dem.

Vejledningen skal opbevares ved maskinen og skal altid være disponibel.

Hvis De har spørgsmål, er De velkommen til at kontakte Deres forhandler eller Deres nærmeste WEIDEMANN-repræsentant.

BRUG AF MASKINEN:

Deres WEIDEMANN-hjullæsser kan udføre meget forskellige arbejder. De kan kun arbejde godt, sikkert og rationelt, hvis De kender betjeningselementerne og ved hvordan de betjenes. Der er i dette tilfælde ikke tale om en lærebog om læssearbejde.

Nye førere skal altid være uddannet til at kunne udføre læssearbejde, før de begynder at arbejde med maskinen.

Læssearbejdet kan ikke udføres ordentligt, hvis føreren ikke er uddannet rigtigt. Desuden udsætter føreren sig selv og andre for fare.

Instruktionsvejledning, del A

Sikkerhedskrav

skal læses før maskinen tages i brug



1230

1240

1250

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

INDHOLDSFORTEGNELSE, DEL A

1	Generelle bestemmelser.....	6
1.1	Anvendelsesområde	6
1.2	Definitioner.....	6
1.3	Konstruktion og udstyr	6
1.3.1	Mærkning og skiltning.....	6
1.4	Instruktionsvejledning	7
1.5	Sikring mod brug af uvedkommende	7
1.6	Ledninger og slanger	7
1.7	Drift.....	8
1.7.1	Krav til føreren	8
1.7.2	Førecertifikat til læssemaskine	8
2	Kørsel.....	9
3	Manøvreringshjælper.....	10
4	Befordring af personer.....	10
5	Sikring mod væltning	10
6	Sikring mod nedfaldende genstande	11
7	Brug i lukkede rum.....	11
8	Foranstaltninger ved driftsafbrydelse.....	11
9	Montering, vedligeholdelse, reparation.....	12
9.1	Vedligeholdelsesarbejde.....	12
9.2	Bugsering, transport	13
9.3	Ændringer og svejsearbejde:.....	13
9.4	ROPS:	13
10	Overvågning	14
10.1	Kontrol.....	14
10.2	Afprøvning.....	14

11	Generelle sikkerhedskrav	15
11.1	Tilbehør	15
12	Beregnet anvendelsesområde	17
13	Sikkerhedsforskrift.....	18
14	Advarselssymboler - Warnbildzeichen - Warning symbols.....	19

1 GENERELLE BESTEMMELSER

1.1 Anvendelsesområde

Disse sikkerhedskrav gælder for læsemaskiner, hoftracs, planeringsmaskiner, gravemaskiner og specialmaskiner - i det følgende kaldet **læsemaskiner** - samt den enkelte maskines tilbehør.

1.2 Definitioner

Læsemaskine

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner, som løsner, løfter, transporterer og tipper jord, sten og andre materialer ved hjælp af arbejdsudstyr. Læsset transporteres især ved at læsemaskinen bevæges.

Planeringsmaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner, som løsner, forskyder og planerer jord, sten og andre materialer ved hjælp af arbejdsanordninger, uden at det bevægede materiale løftes op.

Gravemaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner med graveudstyr, som løsner, selvstændigt løfter, transporterer og tipper jord af. Jorden løsnes og opgraves ved at bevæge maskinen.

Specialmaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner med arbejdsudstyr, som bruges til at læsse, forskyde, transportere eller nivellere jord eller sten. I denne forbindelse skal man være opmærksom på, at disse maskiner - afhængigt af deres konstruktion - kun kan benyttes til at udføre specielt jordarbejde.

1.3 Konstruktion og udstyr

1.3.1 Mærkning og skiltning

Hver læsemaskine skal være forsynet med følgende oplysninger på en måde, så de er tydelige og ikke kan fjernes:

- fabrikant
- fremstillingsår
- fabriksnummer
- type

Læsemaskiner med et knækcentrum skal i knækområdet være forsynet med følgende ekstra skilte, som altid skal være nemme at se. Skiltene skal have følgende ordlyd:

PAS PÅ!

OPHOLD I DET USIKREDE KNÆKOMRÅDE FORBUDT!

1.4 Instruktionsvejledning

Der skal til hver læssemaskine medfølge en instruktionsvejledning. Den skal omfatte alle oplysninger, som er nødvendige for en sikker drift, og oplysningerne skal være præsenteret på en overskuelig og let forståelig måde. Oplysningerne skal være udarbejdet på et sprog, som tales i det land, hvor læssemaskinen skal benyttes.

Instruktionsvejledningen altid opbevares på køretøjet eller på brugsstedet.

1.5 Sikring mod brug af uvedkommende

Læssemaskiner skal sikres mod brug af uvedkommende, før de forlades. Dette gøres ved at trække tændnøglen ud eller aflåse køretøjet.

1.6 Ledninger og slanger

Ledninger og slanger på læssemaskinen skal være udlagt således, at mekaniske og termiske beskadigelser undgås. **Ledninger og slanger skal altid kontrolleres, før læssemaskinen tages i drift.**

Ledninger og slanger i nærheden af fører- og betjeningspladsen skal være udlagt eller tildækket på en sådan måde, at føreren ikke kan udsættes for kvæstelser som følge af lednings- eller slangebrud.

Tilstedeværelsen og funktionen af denne beskyttelsesanordning skal kontrolleres før hver idrifttagning.

1.7 Drift

Læssemaskinen må kun benyttes iht. det beregnede anvendelsesområde i fabrikantens instruktionsvejledning.

1.7.1 Krav til føreren

Læssemaskinen må kun betjenes eller vedligeholdes selvstændigt af personer, som

1. er fyldt 18 år,
2. er egnet fysisk og psykisk,
3. er instrueret og oplært i forsvarlig brug og vedligeholdelse af en jordarbejdsmaskine og kan dokumentere deres evne hertil over for arbejdsgiveren og
4. som kan forventes at opfylde de opgaver, som de er blevet betroet, på en pålidelig måde.

De skal være udpeget af arbejdsgiveren til at føre eller vedligeholde læssemaskinen.

1.7.2 Førercertifikat til læssemaskine

til kørsel på offentlig vej.

Læssemaskiner på hjul indtil 20 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

skal ikke registreres og kan føres med førercertifikat i klasse L. Der er kun brug for en typegodkendelse, i hvilken køretøjet er mærket som „selvkørende arbejdsmaskine“. Driftstilladelsen udstedes af motorkontoret. **Driftsherren er alene ansvarlig for forsikringsdækning.** Han må med sit forsikringssselskab afklare, om hans hjullæsser er medforsikret via driftsansvarsforsikringen, eller om der skal tegnes en ekstra ansvarsforsikring for maskinen.

Læssemaskiner på hjul over 20 – 25 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

kan også føres med førercertifikat i klasse L, men er registreringspligtige. Maskinen skal føre en registreret nummerplade (grøn). Desuden skal der tegnes en ansvarsforsikring for køretøjet.

Læssemaskiner på hjul over 20 - 40 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

Køretøjer med indtil 3,5 t tilladt totalvægt må kun føres på offentlig vej med førercertifikat Klasse B. Udover det må hjullæssere med en tilladt totalvægt over 3,5 t indtil 7,5 t kun føres på offentlig vej med førercertifikat Klasse C og Klasse T.

PAS PÅ!

**I UDLANDET KAN DER GÆLDE ANDRE BESTEMMELSER!
ANSKAF DE NØDVENDIGE INFORMATIONER, FØR MASKINEN TAGES I BRUG.**

2 KØRSEL

1. Føreren skal tilpasse kørselshastigheden i forhold til de lokale forhold på en sådan måde, at føreren til enhver tid kan stoppe læssemaskinen og undgå, at maskinen vælter.
2. Føreren skal sørge for at holde udstyret på maskinen lavt over jordens overflade, når der arbejdes med maskinen.
3. Ved skrånende terræn skal lasten holdes ind mod skråningen.
4. Maskinen må ikke køre i frigang ned ad skråningen. Ved læssemaskiner uden specielt lastgear skal der vælges et gear, som passer til terrænet, før maskinen begynder at køre hen over skråningen. Der må ikke skiftes gear under kørsel i skrånende terræn.
5. Føreren skal altid bære sikkerhedssele ved føring af læssemaskiner, planerings- og gravemaskiner, som er forsynet med væltesikring.
6. **Kør aldrig tilbage med fuld gas.** Sørg altid for at tilpasse hastigheden i forhold til forholdene.
7. Et tryk på **kørselsretningskontakten** under kørslen kan føre til uheld. Læssemaskinen kører uden forudgående advarsel i den modsatte retning.
8. **Betjeningsorganer** på læssemaskinen må **kun betjenes ud fra fører- eller betjeningspladsen.** Føreren skal have sænket læssearmen ned, bragt alle styreventiler i nulstilling og have trukket bremsen, før førersædet forlades.
9. Føreren må kun arbejde med læssemaskinen, når der ikke **opholder sig personer i det farlige område.**
10. Føreren skal give advarselstegn, hvis personer er i fare.
11. Føreren skal være opmærksom på bløde jordforhold, strømkabler (fritliggende og nedgravede kabler), gas- og vandrør. Han skal markere positionen for nedgravede kabler og rør og holde tilstrækkelig afstand til fritliggende kabler og bygninger.
12. Sammenstyrtende materiale kan føre til uheld (undgå f.eks. læsning foran en høj væg eller udhuling af en væg)
13. **Ind- og udstigning** skal altid ske med ansigtet rettet mod maskinen. Sørg for at sikre, at trinbræt og skosåler altid er rene og tørre. Spring ikke af maskinen. Hold ikke fast i maskinens arme, men i holdebøjlen.
14. Forkert **arbejdstøj** kan føre til kvæstelser, da løst tøj kan blive hængende i maskinen. Bær altid passende arbejdstøj under arbejdet som f.eks. hjelm, sko, beskyttelsesbriller, overall, høreværn og handsker.
15. Sluk arbejdslygter under kørsel på offentlig vej, så de øvrige trafikanter ikke blendes.
16. Før kørsel på offentlig vej skal føreren sørge for, at udstyr og tilbehør overholder bestemmelserne i StVZO (belysningsanlæg osv.) og at maskinen råder over en typegodkendelse, som er udstedt af biltilsynet. Med denne godkendelse godkendes maskinen som selvkørende arbejdsmaskine.

3 MANØVRERINGSHJÆLPER

1. Hvis førerens udsyn til køre- og arbejdsområdet begrænses af bestemte genstande, skal føreren have hjælp fra en manøvreringshjælper eller køre- og arbejdsområdet skal sikres af en fast afspærring.
2. Ved manøvreringshjælper forstås kun pålidelige personer. De skal underrettes om deres opgaver, før arbejdet startes.
3. Kommunikation mellem fører og manøvreringshjælper sker ved hjælp af aftalte signaler. Signalerne må kun gives af føreren og manøvreringshjælperen.
4. Manøvreringshjælper skal være nemme at få øje på. De skal opholde sig i førerens blikfelt.

4 BEFORDRING AF PERSONER

1. Føreren af læssemaskiner må kun befordre personer, hvis maskinen er udstyret med pladser, som er indrettet til dette formål og personerne sidder på disse pladser.
2. Læssemaskiner må kun bestiges efter førerens godkendelse og kun når maskinen står stille.
3. Arbejdsanordninger på læssemaskiner må ikke benyttes til befordring af personer.
4. Arbejdsanordninger på læssemaskiner må ikke benyttes som arbejdsplatform.

5 SIKRING MOD VÆLTNING

1. Jordarbejdsmaskiner skal holdes så langt væk fra brud-, grøfte-, jorddepot- og skrånende kanter, at der ikke er fare for, at maskinen kan styrte ned. Arbejdsgiveren eller dennes repræsentant skal fastlægge den nødvendige afstand til nedstyrtningskanten på basis af undergrundens bæredygtighed.
2. I nærheden af byggegruber, skakter, grøfter, grube- og jordskråningskanter skal jordarbejdsmaskiner sikres, så de ikke kan rulle eller skride ned.
3. Læssemaskiner må kun arbejde på specielt fastlagte vippesteder, når fastmonterede anordninger på vippestedet forhindrer, at maskinen vælter.

6 SIKRING MOD NEDFALDENDE GENSTANDE

1. Hvis der er fare for, at tunge genstande kan falde ned, skal jordarbejdsmaskiner være forsynet med et modstandsdygtigt beskyttelsestag, som kan beskytte førerens eller operatørens positioner.
2. Foran jord- og klippevægge, i stedbrud og udgravninger og i forbindelse med væklæsning af medsprængt stenmasse skal gravemaskiner helst anbringes og benyttes på en sådan måde, at førerplads og opstigning til førerplads ikke vender ind mod væggen.
3. Transport af store baller, se side 18.

7 BRUG I LUKKEDE RUM

I lukkede rum må læssemaskiner kun benyttes med forbrændingsmotor, hvis motorerne ikke udsender store mængder skadelige stoffer.

Motorerne skal benyttes og vedligeholdes på en sådan måde, at emissionen af skadelige stoffer forbliver så lavt som muligt. Når læssemaskiner med forbrændingsmotorer benyttes i lukkede rum, skal disse rum udluftes på en sådan måde, at der altid er tilstrækkelig god indåndingsluft til stede i rummet.

8 FORANTSTALTNINGER VED DRIFTSAFBRYDELSE

1. Før føreren forlader førersædet (operatørsædet), skal føreren:
 - sikre at arbejdsanordningerne er slukket og
 - sikre at jordarbejdsmaskinen er sikret mod utilsigtede bevægelser ved hjælp af de dertil indrettede anordninger.
2. Fjerner føreren sig fra læssemaskinen, skal han udover at overholde kravene under punkt 1. sikre maskinen på en sådan måde, at den ikke kan sættes i gang af uvedkommende.
3. I arbejds pauser og når arbejdet er færdigt, skal føreren parkere læssemaskinen på en bæredygtig og helst jævn undergrund; i skrånende terræn skal læssemaskinen desuden sikres, så den ikke kan rulle eller glide ned af skråningen.
4. Parkér aldrig maskinen på steder uden opsyn. Uheld kan undgås ved at anbringe afspærringer på offentlige steder samt ved dårlig sigt.

9 MONTERING, VEDLIGHOLDELSE, REPARATION

9.1 Vedligeholdelsesarbejde

1. Læssemaskiner må kun opbygges, ombygges eller skilles ad iht. bestemmelserne i fabrikantens instruktionsvejledning og under ledelse af en egnet person, som er udvalgt af arbejdsgiveren.
2. Læssemaskiner skal stå sikkert, når der udføres monterings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde på disse.
3. Drivmotorerne skal standses, før vedligeholdelses- og reparationsarbejde påbegyndes. Dette krav må kun fraviges, hvis vedligeholdelses- eller reparationsarbejde kræver, at motoren går.
4. Før vedligeholdelses- og reparationsarbejde udføres på ikke sikrede dele på læssemaskinens elektriske anlæg, skal maskinens forbrændingsmotor sikres mod utilsigtet igangsætning ved at afbryde den elektriske tilslutning til batteriet eller til starteren.
5. Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun gennemføres, når arbejdsanordninger er sikret, så de ikke kan bevæge sig. Disse kan være sikret ved at stille dem fra på jorden, støtte dem el.lign.
6. Knækleddet skal være låst, når der gennemføres vedligeholdelses- og reparationsarbejde på læssemaskinen. Knækområdet må ikke betrædes, når motoren går.
7. Strømskemaet skal overholdes, når elektriske komponenter tilsluttes eller fjernes. Forkerte tilslutninger kan føre til skader.

9.2 Bugsering, transport

1. Læssemaskiner må kun bugseres med tilstrækkeligt dimensionerede bugseringsstænger eller -tov sammen med egnede anordninger til fastgørelse af bugseringsstænger eller -tov til læssemaskinen.
2. Der skal køres langsomt under buseringen. Personer må ikke opholde sig i området omkring bugseringsstangen eller -tovet.
3. Læssemaskiner må kun bugseres, når deres bremses og styretøj fungerer.
4. Under læsning og transport skal læssemaskiner sikres mod utilsigtede bevægelser ved hjælp af nødvendigt hjælpegrej. Læssemaskinen skal rengøres for slam, sne og is, så læssemaskinen kan køre skridsikkert på ramper.

9.3 Ændringer og svejsearbejde:

Sikkerhedstekniske forandringer på læssemaskinen på hjul må kun udføres af ejeren, hvis fabrikanten har givet udtrykkelig tilladelse hertil. Nogle maskindele er fremstillet af støbejern. Svejsesømme på støbejern kan føre til svage punkter og revner.

9.4 ROPS:

Maskinen er udstyret med væltesikring (ROPS). Arbejde med en fejlbehæftet væltesikring kan føre til alvorlige ulykker. Også en modificeret eller ukorrekt repareret ROPS er farlig. Efter et uheld skal ROPS sættes i stand igen af en kvalificeret person.

Iht. gældende EU-forskrifter er det også muligt at levere og benytte maskiner uden væltesikring, hvis dette godkendes af de ansvarlige brancheorganisationer. Det afhænger dog udelukkende af det terræn, i hvilket maskinen skal benyttes. Før demontering af væltesikring (ROPS) eller før køb af en maskine uden væltesikring skal der indhentes tilladelse hertil hos den ansvarlige brancheorganisation.

10 OVERVÅGNING

10.1 Kontrol

1. Føreren skal kontrollere betjeningsorganerne, før det næste skifteholdsarbejde påbegyndes. Han skal kontrollere læssemaskinens tilstand for synlige mangler.
2. Føreren skal kontrollere, at bremses samt nødendestop- og nødendestopadvarselsanordninger fungerer.
3. Føreren skal straks informere den opsynshavende om konstaterede mangler. Ved skifteholdsarbejde skal føreren også informere den nye fører herom.
4. Er bestemte mangler årsag til, at læssemaskinens driftssikkerhed er i fare, skal maskinens drift indstilles, indtil disse mangler er afhjulpet.
5. Efterfølgende kontrol skal altid gennemføres, når maskinen har været ude af brug i længere tid. Det anbefales også at gennemføre denne kontrol, når maskinen har været benyttet i langt skifteholdsarbejde.

PAS PÅ!

KONTROLPUNKTERNE BRUGES TIL AT KONTROLLERE MASKINENS FUNKTIONSDYGTIGHED OG FOR DERES EGEN SIKKERHEDS SKYLD.

- Kontrollér at maskinen er ren og uden skader:
- Kontrollér at stangsystemer, cylindere, drejetapper og køler er rene
- Kontrollér at håndgreb og trinbræt er i orden og rene
- Kontrollér at de nødvendige henvisningsskilte er til stede og i orden
- Undersøg maskinen grundigt for skader eller manglende dele
- Undersøg arbejdsrej for mangler
- Kontrollér drejetapper og led for korrekt tilstand og montering
- Kontrollér maskinen for olie-, brændstof- og kølemiddellækager
- Kontrollér alle skruer for korrekt montering
- Kontrollér dæktrykket

10.2 Afprøvning

1. Læssemaskiner skal kontrolleres af en fagmand, før de tages i brug for første gang og før de tages i brug igen efter større ændringer.
2. Læssemaskiner skal kontrolleres af en fagmand (autoriseret værksted) en gang om året. Desuden bør de kontrolleres en gang imellem af en fagmand afhængigt af arbejdsbetingelserne og driftsforholdene.
3. Afprøvningsresultaterne skal fastholdes skriftligt og opbevares i hvert fald til den næste afprøvning.

11 GENERELLE SIKKERHEDSKRAV

11.1 Tilbehør

Benyt kun tilbehør, som er godkendt til Weidemanns maskiner.

Tilbehør må først monteres og tages i drift, når betjeningsvejledningen for det pågældende tilbehør er læst omhyggeligt igennem og forstået.

Før tilbehøret tages i brug, skal det ved praktiske øvelser sikres, at føreren er fortrolig med brugen og funktionen af arbejdsgrej og betjeningsorganer.

HUSK:

SIKKERHED HAR FØRSTE PRIORITET

Det er vigtigt at vælge det passende værktøj, når der skal udføres et arbejde; valg af f.eks. en for stor skovl til tungt materiale kan føre til overbelastning af anlægget, som igen kan medføre, at maskinens levetid reduceres.

Arbejdsværktøjet skal altid stå på et jævnt underlag og sikres, så det ikke kan vælte, før det frakobles. Arbejdsværktøjet kan ellers vælte, hvilket kan føre til kvæstelser. Vær især opmærksom ved skrånende terræn.

Motor-/styretøjssvigt:

Ved motor- eller styretøjssvigt stoppes maskinen med det samme.

Motor:

Motorhjelman må ikke fjernes, når motoren går.

Gnistregn:

Gnistregn fra udstødningsrøret eller det elektriske anlæg kan føre til eksplosioner eller brand. Undgå derfor arbejde i lukkede rum i hvilke brandfarlige materialer, dampe eller støv befinder sig.

Stop og parkér kun maskinen på dertil indrettede brandsikre steder.

Batteri:

Batterier med frossen elektrolyt kan eksplodere, hvis de benyttes eller oplades. Det er forbudt at arbejde med et frosset batteri. Helt opladte batterier kan ikke fryse.

Batterigasser:

Batterier afgiver eksplosionsfarlige gasser. Hold flammer og gnister væk fra batteriet. Lukkede rum i hvilke batterier benyttes eller oplades skal udluftes godt. Kontrollér aldrig ladetilstanden ved kortslutning. Benyt altid de foreskrevne måleaggregater.

Batteriklemmer:

Maskinens minuspol er jordforbundet. Batteriet skal tilsluttes på en sådan måde, at jordkablet (-) altid forbindes til sidst. Når batteriet afklemmes, fjernes jordkablet (-) først.

Dieselbrændstof:

Dieselbrændstof er brandfarligt. Hold flammer væk fra maskinen og ryg ikke, når maskinen tankes op eller når der arbejdes på motoren. Motoren skal altid være slukket, når maskinen tankes op. Ved at følge disse forskrifter kan brand og kvæstelser undgås.

Benzinblanding:

Tank aldrig maskinen op med benzin og bland aldrig benzin i dieselbrændstoffet. Benzinen stiger op i tanken og udvikler brandfarlige dampe.

Hydraulikolie:

En fin hydraulikoliestråle, som strømmer ud under stort tryk, kan trænge igennem huden. Brug et stykke karton til at finde lækagen. Opsøg læge, hvis hydraulikolie er trængt igennem huden.

Hydrauliktryk:

Hydraulikolie under systemtryk kan føre til kvæstelser. Motoren skal slukkes og armen til trykaflastning af slanger skal aktiveres, før forbindelserne monteres eller demonteres. Sørg for at sikre, at motoren ikke kan tændes, når slangerne er åbne.

Der benyttes forskellige højtryksslanger. Det er vigtigt at angive DIN-betegnelsen på slange eller armatur ved bestilling af reservedele.

Overvågningsanordning

Det er ikke tilladt at arbejde med maskinen, når en af kontrollysterne ikke fungerer.

Når motoren går, må der ikke lyse nogen rød kontrol. Hvis dette alligevel er tilfældet, skal fejlen afhjælpes med det samme. Fejlen skal være afhjulpes, før der arbejdes videre med maskinen.

Beskyttelse mod kvæstelser som følge af metalsplinter:

Bær altid beskyttelsesbriller ved i- og uddrivning af metalbolte. Udflyvende metalsplinter kan føre til alvorlige kvæstelser. Benyt altid en blød hammer eller en blød messingdorn.

Hjulenes tilstand

Dæk som eksploderer kan føre til alvorlige kvæstelser. Det er ikke tilladt at udføre arbejde med beskadigede, forkerte eller slidte dæk.

Ophold og tilbehør

Det er forbudt at opholde sig under tilbehør.

Tilbehøret skal være sænket ned og håndbremsen være trukket før enhver kontrol.

12 BEREGNET ANVENDELSESOMRÅDE

DET ER FORBUDT AT BRUGE BAGLÆSSERE I TERRÆNET OG VED BYGGEARBEJDER.

Læssemaskiner må ikke benyttes som trækkøretøj for anhængere og anhængertilbehør.

Ved brug på områder, der hører under et andet ansvarsområde end den landbrugsfaglige erhvervssammenslutning, skal man overholde de forskrifter, der gælder for den erhvervssammenslutning, som er ansvarlig for det pågældende område.

De kan få yderligere oplysninger i erhvervssammenslutningen eller hos Maschinenfabrik Weidemann GmbH & Co. KG.

Weidemann læssemaskiner er bygget i overensstemmelse med den nyeste tekniske udvikling og de sikkerhedstekniske bestemmelser.

I henhold til de landbrugsfaglige organisationers forskrifter for forebyggelse mod uheld skal køretøjer, der bruges til at stable store baller, være udstyret med sikkerhedsudstyr mod nedfaldende genstande (VSG 3.1, afsn. 13)".

Farlige situationer kan dog opstå, når vore maskiner benyttes. Derfor er det vigtigt, at vore læssemaskiner og tilbehør kun benyttes iht. de fastlagte bestemmelser og kun når de er i orden. Sikkerhedskravene skal overholdes meget nøje. Maskine og tilbehør skal tages ud af drift, så snart der opstår fejl, og må først tages i brug igen, når fejlen er afhjulpet.

Vore maskiner er til dels udstyret med en startspærre, som under ingen omstændigheder må sættes ud af kraft. Maskinen skal tages ud af drift, så snart der opstår en defekt, og må først tages i brug igen, når defekten er afhjulpet.

Ved det beregnede anvendelsesområde forstås også, at betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen samt inspektionsvejledningen overholdes.

Læssemaskiner benyttes udelukkende til at brække, løsne, læsse, stable, skubbe og fordele masse- og stykgods.

Pallegafler benyttes til at løfte, transportere, stable og frasætte stykgods og materialer på paller.

Fodertransport- og fordelergrej benyttes udelukkende til at løfte, transportere, læsse og fordele foder, ensilage og halm.

Krokodillebid benyttes til sikker transport af halm og staldgødning og til udstrøning af fasttrådt staldgødning. Det benyttes ligeledes til transport af materiale, som kan falde fra gaflen.

Andet **specialudstyr** benyttes udelukkende til det arbejde, det er udviklet til.

Læssemaskiner må kun benyttes på jævnt terræn på gårde og med speciel typegodkendelse iht. StVZO også på egnede offentlige steder. Angivelserne om nyttelast skal overholdes.

PAS PÅ!

DET ER FORBUDT AT BENYTTE MASKINEN, NÅR DER ER FARE FOR, AT MASKINEN KAN VÆLTE ELLER NÅR DER ER FARE FOR NEDFALDENDE GENSTANDE.

I NÆRHEDEN AF MEGET BRANDBART GODS (HØ, HALM, PAPIR OSV.) ER DER FARE FOR BRAND SOM FØLGE AF GNISTREGN. I DISSE TILFÆLDE BENYTTES HOFTRACS OG LÆSSEMASKINER PÅ HJUL IHT. DE LOVMÆSSIGE BESTEMMELSER.

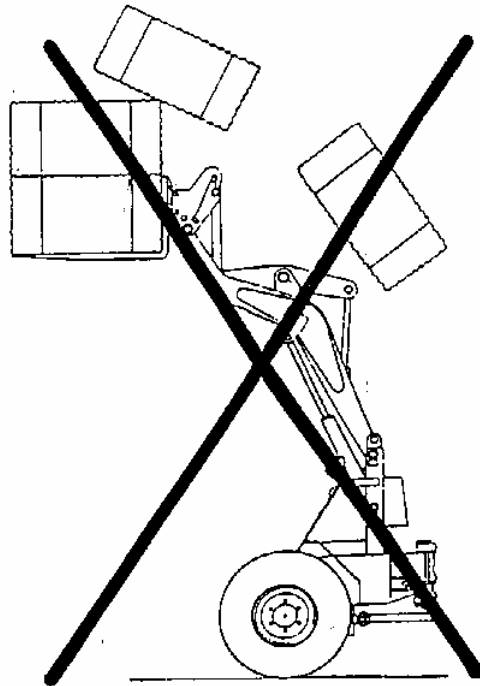
13 SIKKERHEDSFORSKRIFT

Ved læsning af baller må der **ALDRIG** transporteres mere end en ad gangen. Nedfaldende baller kan føre til meget alvorlige kvæstelser.

Arbejd meget forsigtigt.



Fabrikanten tilbyder specielt stabletilbehør og sikkerhedsudstyr som f.eks.:

- Stabletilbehør til runde eller aflange baller
- Transporttilbehør til runde og aflange baller
- Førerkabine
- Førerbeskyttelsestag
- Ballebeskyttelsesbøjle (kan monteres på et senere tidspunkt)



14 ADVARSELSSYMBOLER - WARNBILDZEICHEN - WARNING SYMBOLS

SYMBOLER/ZEICHEN/SYMBOL	FORKLARINGER/ERKLÄRUNG/EXPLANATION
	<p>Undgå ophold i knækområdet under drift.</p> <p>Während des Betriebes nicht im Knickbereich aufhalten.</p> <p>Stay clear of articulation area while engine is running.</p>
	<p>Ophold i farlige områder er kun tilladt med ilagt sikkerhedsstøtte.</p> <p>Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist nur bei eingelegter Sicherheitsstütze zulässig.</p> <p>Attach support before getting into hazardous area.</p>
	<p>Stik aldrig hånden ind i den roterende snekke.</p> <p>Niemals in die sich drehende Schnecke greifen.</p> <p>Never reach into rotating auger.</p>

	<p>Åben eller fjern ikke skærme under driften.</p> <p>Während des Betriebs Schutzeinrichtungen nicht öffnen oder entfernen.</p> <p>Do not open or remove safety shields while engine is running.</p>
	<p>Undgå ophold i frontlæssearmens arbejdsområde.</p> <p>Nicht im Arbeitsbereich der Frontladerschwinge aufhalten.</p> <p>Stay clear of raised boom and bucket.</p>

Instruktionsvejledning, del B

Beskrivelse og betjening



1230

1240

1250

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

INDHOLDSFORTEGNELSE, DEL B

1	Betjeningsorganer og instrumenter	26
1.1	Betjeningsorganer 1230.....	26
1.2	Betjeningsinstrumenter 1240 / 1250	27
1.3	Multifunktionsarm (kun 1240 / 1250).....	28
1.3.1	Kørekontakt (kun 1240 / 1250)	28
1.3.2	Særlige funktioner.....	28
1.4	Kontrol- og advarselsslamper 1230/1240/1250	29
1.5	Kontrol- og advarselsslamper 1230 /1240 / 1250 (ekstraudstyr)	30
1.6	Kontakter og taster (1230 / 1240 / 1250)	32
1.7	Kontrolanordninger	32
1.8	Kontakter og taster (1230 / 1240 / 1250) ekstraudstyr.....	33
1.9	Kontrolanordninger	33
1.10	Øvrige anordninger	33
1.11	Belysning, blinker, signalhorn	34
1.12	Greb til læssearm	34
1.13	Greb til ekstrahydraulik	35
2	Mekanisk lynskiftesystem til arbejdsredskaber	36
2.1	Tilkobling.....	36
2.2	Frakobling	37
3	Hydraulisk lynskiftesystem til arbejdsredskaber.....	38
3.1	Tilkobling.....	38
3.2	Frakobling	39
3.3	Åbning	39
4	Betjening	40
4.1	Før De sætter Dem ind i maskinen	40
4.2	Indstilling af førersædet	40

4.3	Sikkerhedssele	41
4.3.1	Fastlåsning af sikkerhedsselen	41
4.3.2	Løsning af sikkerhedsselen.....	41
4.4	Før motoren startes.....	41
4.4.2	Batteri- ledningsadskiller (ekstraudstyr)	41
4.5	Motoren startes	42
4.6	Maskinen forberedes til kørsel på gader og veje	43
4.7	Maskinen sættes i gang (1230).....	43
4.8	Stop og parkering af maskinen (1230)	45
4.9	Maskinen sættes i gang (1240 / 1250).....	45
4.10	Inching (1240 / 1250)	46
4.11	Ændring af kørselsretning (1240 / 1250).....	46
4.12	Stop og parkering af maskinen (1240 / 1250)	47
4.13	Arbejde ved høje temperaturer (1230 / 1240 / 1250)	47
4.14	Arbejde ved lave temperaturer	48
4.15	Brændstofanlæg.....	49
4.15.1	Brændstoftyper.....	49
4.15.2	Brændstoffilter	49
4.15.3	Brændstof til lave temperaturer	49
4.15.4	Benzin	49
4.15.5	Optankning af brændstof.....	50
4.15.6	Tømning af brændstofbeholder for aflejringer	50
5	VALGFRIT EKSTRAUDSTYR.....	51
5.1	Indledning.....	51
5.2	Letmaterialeskovl / jordskovl	52
5.2.1	Sikkerhed	52
5.2.2	Placering af læsseskovlen.....	52
5.2.3	Betjening	52

5.2.4	Betjeningsorgan.....	52
5.2.5	Arbejde med læsseskovlen.....	53
5.3	Krokodillebid	55
5.3.1	Sikkerhed.....	55
5.3.2	Arbejde med krokodillebiddet	55
5.3.3	Placering af krokodillebiddet.....	55
5.3.4	Betjening.....	55
5.3.5	Betjeningsorgan.....	55
5.4	Pallegaffel	56
5.4.1	Sikkerhed.....	56
5.4.2	Beregnet anvendelsesområde.....	56
5.4.3	Arbejder med pallegaflen.....	56
5.4.4	Placering af pallegaflen	57
5.4.5	Betjening.....	57
5.4.6	Betjeningsorgan.....	57
5.4.7	Kørsel på gader og veje.....	57
5.4.8	Indstilling af gaffelafstanden	57
5.4.9	Demontering af pallegaflen.....	57
6	BUGSERING	58
6.1	Bugsering over lange strækninger (1230 / 1240).....	58
6.2	Bugsering over lange strækninger (1250).....	58
6.3	Bugsering over korte strækninger.....	58
7	TRANSPORT	59
8	MÅL / TEKNISKE DATA	60
8.1	Tilladt nyttelast.....	60
8.2	1230 P22 / P26 / P33.....	60
8.3	1240 P26 / P33	61
8.4	1250 P26 / P33.....	61

8.5	Mål 1230, 1240, 1250.....	62
-----	---------------------------	----

15 BETJENINGSORGANER OG INSTRUMENTER

15.1 Betjeningsorganer 1230

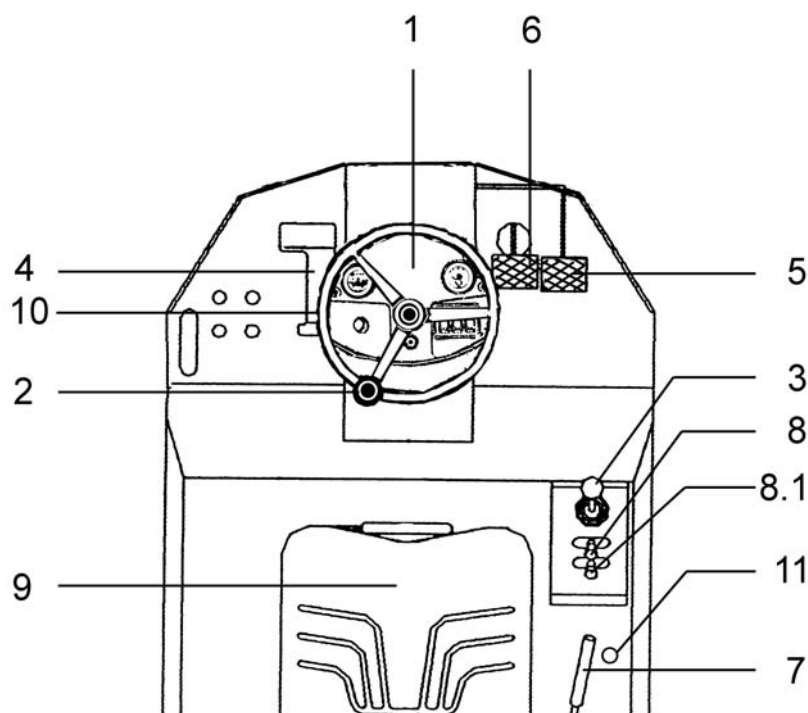


Fig. B - 1

- 1 Instrumentbord
- 2 Retdrejeknap
- 3 Etgrebsstyreenhed til læssearm
- 4 Vippe, pedal til fremad- og tilbagekørsel
- 5 Gaspedal
- 6 Bremsepedal
- 7 Håndbremsearm
- 8 Betjeningsorgan til ekstra hydrauliktillutning
- 8.1 Betjeningsorgan til hydraulisk overgear
- 9 Førersæde
- 10 Indstilling af ratstamme (kun ekstraudstyr)
- 11 Indstilling af motoromdrejningstal

Efter koldstart kan tomgangshastigheden indstilles højere med denne skrue. **Gør følgende: Indstil det ønskede motoromdrejningstal med fodgaspedalen, og fikser først herefter positionen med indstillingsskruen!** Hvis systemet går let (anlæg varm), bør tomgangshastigheden nedreguleres igen. En højt indstillet tomgangshastighed betyder øget risiko for uheld, da læsseren omgående sætter sig i bevægelse, når styrekontrolleren aktiveres.

15.2 Betjeningsinstrumenter 1240 / 1250

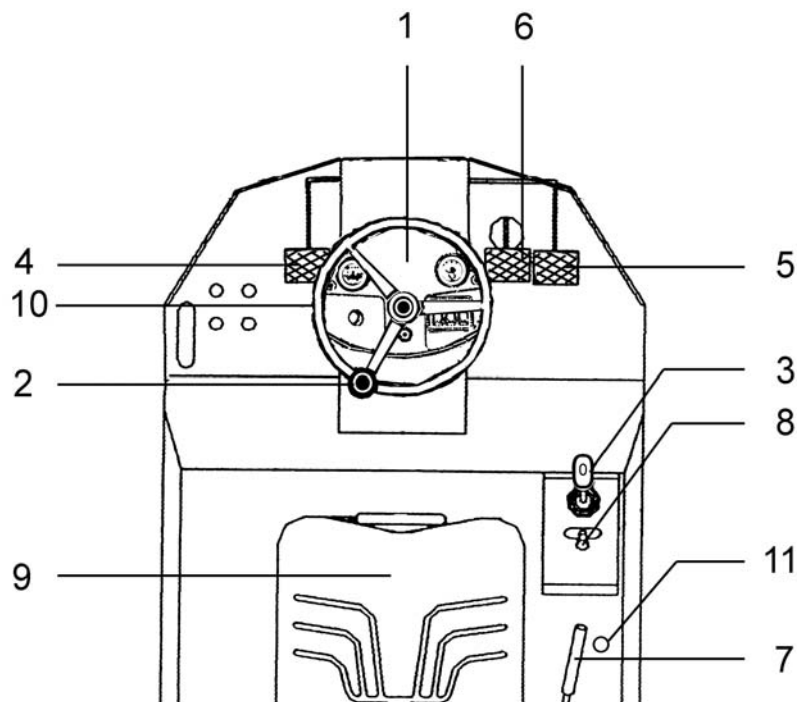


Fig. B - 2

- 1 Instrumentbord
- 2 Retdrejeknap
- 3 Betjeningsorgan til læssearm / Fremtræk
- 4 Inchpedal
- 5 Gaspedal
- 6 Brems pedal
- 7 Håndbremsearm

Håndbremsen aktiveres ved at trække armen op. Håndbremsen løsnes ved at trykke på knappen og sænke enden af armen ned. Når knappen slippes, slukker kontrollampen. Håndbremsen skal altid være trukket, før maskinen forlades / når maskinen parkeres.

- 8 Betjeningsorgan til ekstra hydrauliktilslutning
- 9 Førersæde
- 10 Indstilling af ratstamme (ekstraudstyr)
- 11 Indstilling af motoromdrejningstal

Efter koldstart kan tomgangshastigheden indstilles højere med denne skrue. **Gør følgende: Indstil det ønskede motoromdrejningstal med fodgaspedalen, og fikser først herefter positionen med indstillingsskruen!** Hvis systemet går let (anlæg varm), bør tomgangshastigheden nedreguleres igen. En højt indstillet tomgangshastighed betyder øget risiko for uheld, da læsseren omgående sætter sig i bevægelse, når styrekontrolleren aktiveres.

15.3 Multifunktionsarm (kun 1240 / 1250)

Multifunktionsarmen er monteret på styreventilens betjeningsorgan. Læssearmen betjenes ved at svinge armen. Fremtræk tilkobles, når kontakten betjenes.

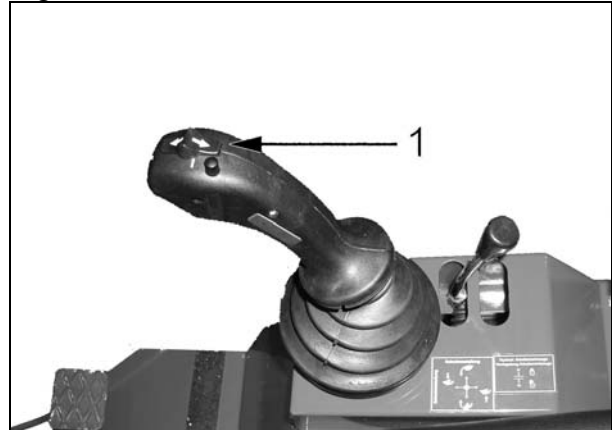
15.3.1 Kørekontakt (kun 1240 / 1250)

(fig. B - 3/1)

- Skub kontakten frem – maskine kører frem
- for at holde skubbes kontakten tilbage mod neutral – Kørselsdrift/Nulstilling
- skub kontakten bagud – maskine kører tilbage

Det fremgår af displayet, hvilken køreretning der er tilkoblet.

Fig. C - 3



PAS PÅ!

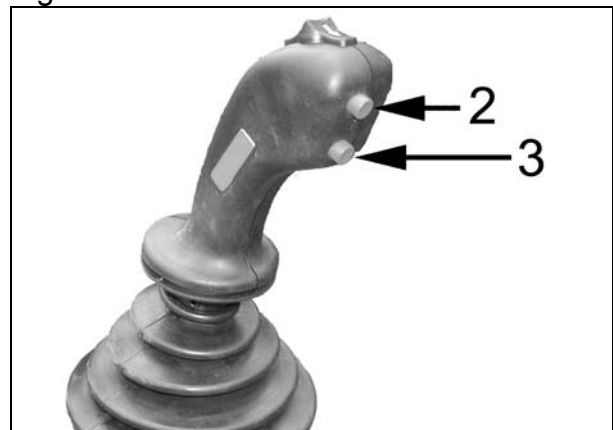
AKTIVERING AF KØRSELSRETNINGSKONTAKTEN VED HURTIG KØRSEL KAN FØRE TIL UHELD. MASKINEN KØRER STRAKS - UDEN ADVARSEL - I DEN MODSATTE RETNING. MASKINEN STANDSER, SÅ SNART HÅNDBREMSEN TRÆKKES. NÅR DE SKAL BETJENE MASKINEN FØRSTE GANG, BEDES DE FÅ EN FAGMAND TIL AT FORKLARE, HVORDAN MASKINEN FUNGERER. DE FØRSTE KØREFORSØG MED MASKINEN BØR GENNEMFØRES PÅ ET STORT, FRIT OG JÆVNT TERRÆN.

15.3.2 Særlige funktioner

(som ekstraudstyr)

Særlige funktioner (f.eks. elektroomskifterventil, elektrotilslutning lynudtipning osv.) kobles til med tasterne (fig. 4). Den nederste knap (fig. 4/3) skal holdes fast, for at den ønskede funktion kan udføres, den øverste knap (fig. 4/2) er til at tænde og slukke med.

Fig. C - 4



15.4 Kontrol- og advarselsslamper 1230/1240/1250

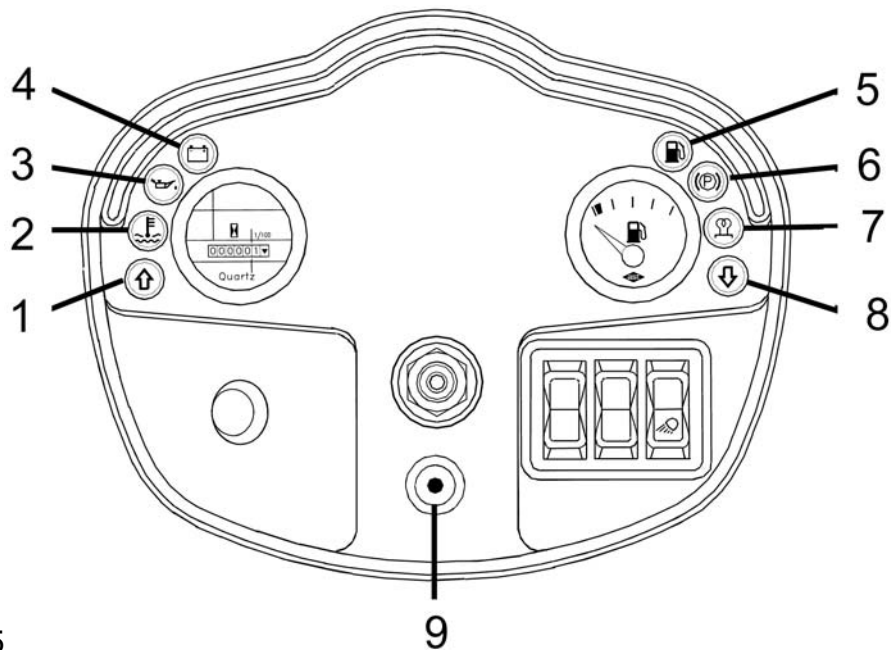










Fig. C - 5

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
1	Kontrollampe kørselsretning fremad	Lyser når kørselsretning fremad er tændt	
2	Motortemperatur/ hydraulikolie-temperatur (sluk for maskinen!)	Lyser ved for høj motortemperatur/ hydraulikolie-temperatur (fejlfhjælpning: Se del C, rengøring af kølesystem)	
3	Advarselsslampe motorolietryk	Lyser når motorolietrykket er for lavt – sluk for motoren	
4	Advarselsslampe generator	Lyser når batteriet ikke er ladet – sluk for motoren	
5	Kontrollampe brændstofmåler	Lyser når der kun er ca. 5 l brændstof tilbage i tanken	
6	Kontrollampe håndbremse	Lyser når håndbremsen er trukket	
7	Kontrollampe glødning	Lyser under forglødning	
8	Kontrollampe kørselsretning tilbage	Lyser når kørselsretning tilbage er tændt	
9	Glødekontrol	Når spiralen er rød, kan motoren startes.	

15.5 Kontrol- og advarselsslamper 1230 /1240 / 1250 (ekstraudstyr)

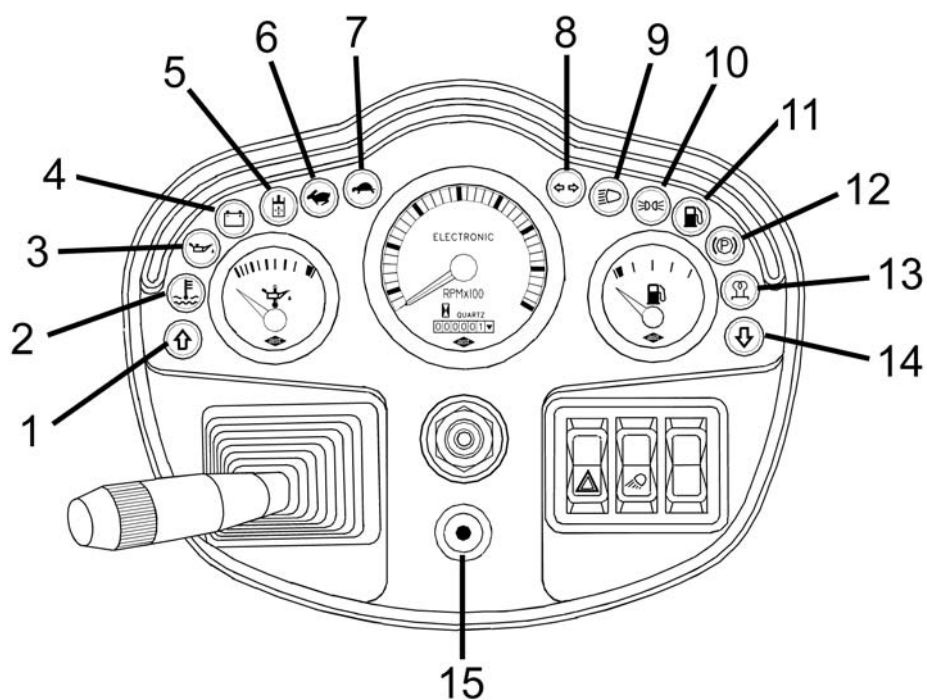


Fig. B - 6

PAS PÅ!

DET ER IKKE TILLADT AT ARBEJDE MED MASKINEN, NÅR EN AF KONTROLLYGTERNE IKKE FUNGERER. NÅR MOTOREN GÅR, MÅ DER IKKE LYSE NOGEN RØD KONTROL. HVIS DETTE ER TILFÆLDET, SKAL MOTOREN STOPPES. SØRG FOR, AT FEJLEN AFHJÆLPEDES MED DET SAMME. FEJLEN SKAL VÆRE AFHJULPET, FØR DER ARBEJDES VIDERE MED MASKINEN.

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
1	Kontrollampe kørselsretning fremad	Lyser når kørselsretning fremad er tændt	
2	Motortemperatur/ hydraulikolie-temperatur (sluk for maskinen!)	Lyser ved for høj motortemperatur/ hydraulikolie-temperatur (fejlfhjælpning: Se del C, rengøring af kølesystem)	
3	Advarselslampe motorolietryk	Lyser når motorolietrykket er for lavt – sluk for motoren	
4	Advarselslampe generator	Lyser når batteriet ikke er ladet – sluk for motoren	
5	Advarselslampe tilbageløbsfilter	Lyser når trykket er for højt på tilbageløbsfilteret	
6	Kontrollampe overgear	Lyser når maskinen er sat i 2. gear	
7	Kontrollampe krybehastighed	Lyser når maskinen er sat i 1. gear	
8	Kontrollampe blinklys	Lyser når kørselsretning er tændt	
9	Kontrollampe nærllys (kørellys)	Lyser når nærllys er tændt	
10	Kontrollampe positionslys	Lyser når positionslys er tændt	
11	Kontrollampe brændstofmåler	Lyser når der kun er ca. 5 l brændstof tilbage i tanken	
12	Kontrollampe håndbremse	Lyser når håndbremsen er trukket	
13	Kontrollampe glødning	Lyser under forglødning	
14	Kontrollampe kørselsretning tilbage	Lyser når kørselsretning tilbage er tændt	
15	Glødekontrol	Når spiralen er rød, kan motoren startes.	
16			
17	Tændingslås	Slukker for maskinens elektriske anlæg/slukker for motoren	

15.6 Kontakter og taster (1230 / 1240 / 1250)

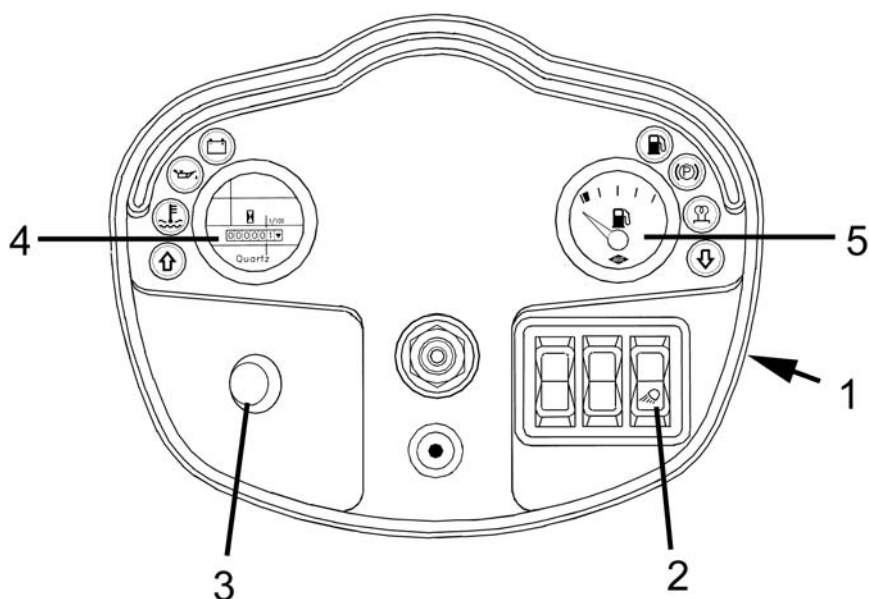




Fig. B - 7

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
1	Tændingslås	Slukker for maskinens elektriske anlæg/slukker for motoren	
2	Vippekontakt arbejdslys for	Kontakt ned - arbejdslys for TÆNDT	
3	Horn	Trykknop til aktivering af hornet	

15.7 Kontrolanordninger

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
4	Driftstimetæller	Summerer maskinens driftstid. Fastlæg vedligeholdelses- og inspektionsarbejdet iht. tællerstanden.	
5	Brændstofmåler	Viser resterende brændstofmængde	

15.8 Kontakter og taster (1230 / 1240 / 1250) ekstraudstyr

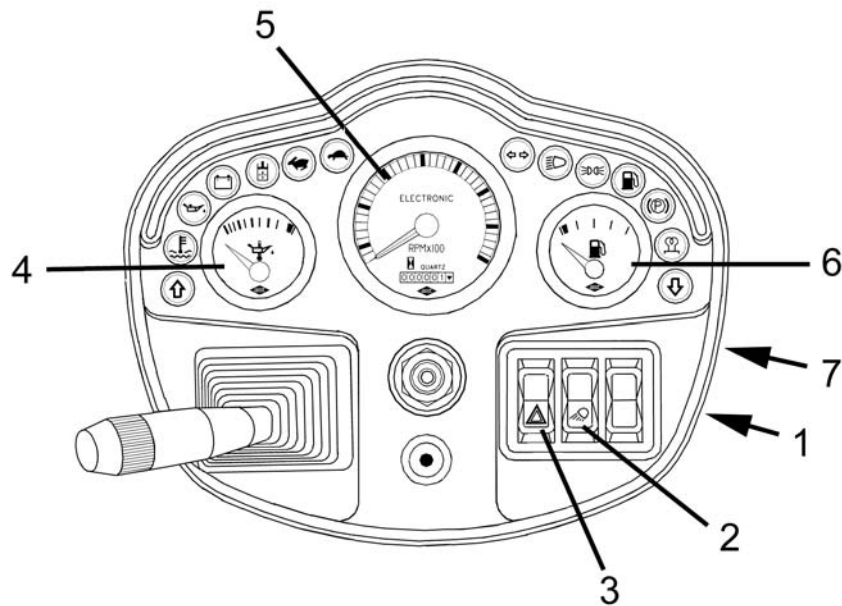


Fig. B - 8

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
1	Tændingslås	Slukker for maskinens elektriske anlæg/slukker for motoren	
2	Vippekontakt arbejdslys for	Kontakt ned - arbejdslys for TÆNDT	
3	Vippekontakt havariblink	Kontakt ned - havariblink TÆNDT	

15.9 Kontrolanordninger

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
4	Vandtemperatur	Kontrolinstrument vandtemperatur	
5	Driftstimetæller + Omdrejningstæller	Summerer maskinens driftstid. Fastlæg vedligeholdelses- og inspektionsarbejdet iht. tællerstanden. Dieselmotorens omdrejningsdisplay	
6	Brændstofmåler	Viser resterende brændstofmængde	

15.10 Øvrige anordninger

Pos	Betegnelse	Funktion	Symbol
7	Stikdåse	Tilslutning for andre strømaggater (f.eks. håndlampe)	

15.11 Belysning, blinker, signalhorn

Kontakten (Fig. B - 9/46) benyttes til at tænde for lys, blinker og signalhorn.

Greb frem - blinker til højre (position 1)

Greb tilbage - blinker til venstre (position 2)

Greb ned - fjernlys TÆNDT (position 3)

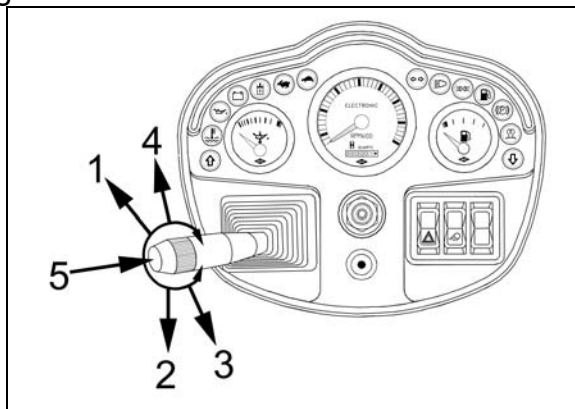
Greb op - nærlys TÆNDT (position 4)

Drej greb - positionslys TÆNDT i trin 1

Drej greb - nærlys TÆNDT i trin 2

Tryk på greb – signalhorn er aktiveret (5)

Fig. B - 9



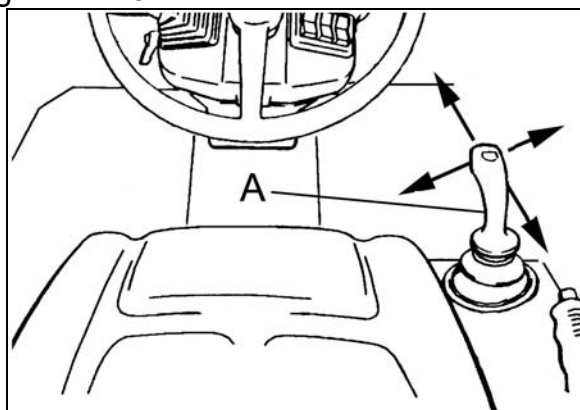
15.12 Greb til læssearm

Grebet til læsseskovl eller andet arbejdsgrej aktiveres med grebet [A] (Fig. B - 10).

De enkelte bevægelser på læssemaskinen kan betjenes på følgende måde:

- bevægelse bagud - læssearm løftes
- bevægelse fremad - læssearm sænkes
- bevægelse fremad (ud over modstand) - læssearmens svømmende position
- bevægelse væk fra kroppen til højre - skovl vipper ud
- bevægelse hen mod kroppen til venstre - skovl ruller

Fig. B - 10



Kombinerede arbejdsbevægelser opnås ved at bevæge armen mellem de fire hovedretninger. F.eks. løftes skovlen ved at trække armen tilbage, mens armen trykkes mod venstre, når skovlen skal ruller ind.

Arbejdshastigheden påvirkes af motorens omdrejningstal og armens position.

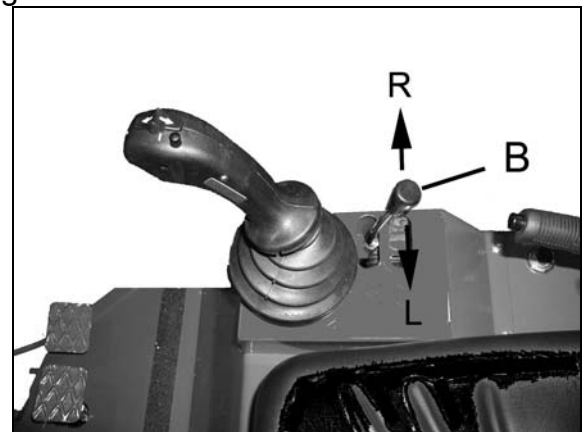
Armen trækkes tilbage i nulstilling fra enhver position (med undtagelse af den svømmende position) med et fjederreturtræk.

I den svømmende position holdes skovlen på jorden ved hjælp af skovlens egenvægt. Skovlen kan afhængigt af jordens beskaffenhed trykkes op for at tilpasse sig jordniveauet. Ved modellerne 1240/1250 aktiveres læssearmen med multifunktionsarmen.

15.13 Greb til ekstrahydraulik

"Hydrauliktilslutning læssearm/hydr. lås lysskiftesystem" aktiveres ved at aktivere styregrebet (Fig. B - 11/B) bag ved grebet til læssearmen. Dette greb skal selv gå tilbage i nulstilling. Funktionen omkobles med en trevejshane, som findes på den indvendige side af læssearmen (til højre)(Fig. B - 12). Hvis denne står i bageste position, kan den hydrauliske lås aktiveres med grebet til ekstrahydraulik:

Fig. B - 11



- Greb til venstre (L) - åbning
- Greb til højre (R) - låsning

Fig. B - 12



Står to-trevejshanen i forreste position, aktiveres hydrauliktilslutning på følgende måde:

- Greb til venstre (L):
 - venstre kobling under tryk
 - højre kobling retur
- Greb til højre (R):
 - højre kobling under tryk
 - venstre kobling retur

Under normal arbejdsdrift bliver trevejshanen stående i bageste position "låsning". Det er muligt at til- og frakoble arbejdsredskaberne ud fra førersædet. Hanens position ændres kun, hvis man ønsker at arbejde med hydraulisk aktiverede arbejdsredskaber.

Ved specialudstyr **elektroomskifterventil** bortfalder grebet til ekstra hydraulik. Aktivering sker i stedet med den nederste knap foran på multifunktionsarmen. I normal arbejdsdrift er betjeningsarmens funktioner som beskrevet. Hvis man vil udnytte funktionen af den ekstra betjeningsarm, skal den nederste knap foran på multifunktionsarmen være trykket ind.

16 MEKANISK LYNSKIFTESYSTEM TIL ARBEJDSREDSKABER

Maskinen er seriemæssigt udstyret med et mekanisk lynskiftesystem til udskiftning af de forskellige arbejdsredskaber. Dette giver føreren af maskinen mulighed for at til- og frakoble arbejdsredskaber på en hurtig og ukompliceret måde ud fra førerpladsen.

Ved fjernbetjening til mekanisk lynskiftesystem sidder håndtaget til aktivering øverst på læssevangen til venstre. Dette håndtag kan nås uden at forlade maskinen.

Fig. B - 13



Fig. B - 14

PAS PÅ!

DE SKAL BENYTTET DET EKSTRAUDSTYR, SOM ER GODKENDT AF WEIDEMANN. VED ARBEJDE MED IKKE GODKENDT EKSTRAUDSTYR KAN MASKINEN UDSÆTTES FOR OVERBELASTNING, HVILKET KAN FØRE TIL SKADER OG INSTABILITET, SOM IGEN KAN FØRE TIL KVÆSTELSER.



16.1 Tilkobling

Kør maskinen hen til arbejdsgrejet og før maskinens lynskifframme ind i arbejdsgrejets holdemekanisme. Løft nu læssearmen og vip arbejdsgrejet ind. Drej armen på låsebolten til venstre. Tryk nu bolten vha. fjederkraft ind i låseøjlet på arbejdsgrejet. Kontrollér at bolten sidder rigtigt fast.

PAS PÅ!

VED HYDRAULISK AKTIVEREDE ARBEJDSREDSKABER SKAL MOTOREN SLUKKES, NÅR REDSKABET ER FASTGJORT OG FASTLÅST. BEVÆG DEREFTER BETJENINGSARMEN LANGSOMT I BEGGE RETNINGER FLERE GANGE, SÅ HYDRAULIKTILSLUTNINGEN ER TRYKFRI.

Træk hydraulikslangerne til aktivering af arbejdsgrejet. Fjern beskyttelseskapperne på hydrauliklynkoblingen og sørg for at sikre, at tilslutningerne er rene. Stik lynkoblingen ind i tilslutningerne til det yderligere hydrauliske udstyr. Forbind beskyttelseskapperne for at beskytte dem mod snavs. Kontrollér at hydrauliksystemet til arbejdsredskabet og hydrauliklynkoblingen er tætte. Dette gøres ved at starte motoren og bevæge arbejdsgrejet i begge retninger.

PAS PÅ!

EN FIN HYDRAULIKOLIESTRÅLE, SOM STRØMMER UD UNDER STORT TRYK, KAN TRÆNGE IGENNEM HUDEN. BRUG IKKE FINGRENE TIL AT FINDE FREM TIL SMÅ LÆKAGER. HOLD IKKE ANSIGTET FOR TÆT PÅ DET MISTÆNKELIGE STED. BENYT ET STYKKE KARTON TIL AT FINDE FREM TIL LÆKAGEN OG UNDERSØG DEN FOR OLIE. OPSØG LÆGE, HVIS HYDRAULIKOLIE ER TRÆNGT IGENNEM HUDEN.

16.2 Frakobling

PAS PÅ!

ARBEJDSREDSKABET SKAL HVILE LIGE PÅ JORDEN, FØR FRAKOBLING FINDER STED. PÅ HÆLDNINGER KAN ARBEJDSREDSKABET VÆLTE, HVILKET KAN FØRE TIL KVÆSTELSER.

Arbejdsredskabet skal være lukket, når det frakobles. Stop motoren. Tag trykket af hydrauliksystemet ved at bevæge betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr flere gange i begge retninger.

Redskabet åbnes ved at trække låsebolten op og trykke den til højre.



Fig. B - 15

PAS PÅ!

DER LØBER EN LILLE SMULE OLIE UD, NÅR HYDRAULIKLYNKOBLINGEN TRÆKKES AF. STIL ET KAR TIL OPSAMLING AF OLIE IND UNDER KOBLINGEN FOR AT UNDGÅ MILJØSKADER (LÆKOLIEFRIE KOBLINGER KAN KØBES SOM EKSTRATILBEHØR).

Træk hydraulikkoblingen af og monter beskyttelseskapperne. Træk hydraulikslangerne ud af slangeføringerne og læg dem over arbejdsredskabet. Træk låsebolten op og tryk den til højre. Læg arbejdsredskabet på jorden, vip holderammen en smule ud og sænk den ned.

PAS PÅ!

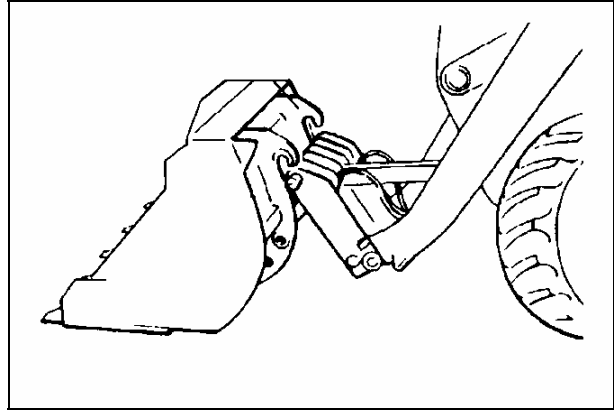
HOLDERAMMEN VIPPES KUN SÅ MEGET UD, AT LÅSEFLIGEN ER FRI UNDER NEDSÆNKNINGEN.

17 HYDRAULISK LYNSKIFTESYSTEM TIL ARBEJDSREDSKABER

17.1 Tilkobling

Kør maskinen hen til arbejdsgrejet og bring boltene på holderen ind under holdekrogene. Løft nu holderen og vip den ind. Kør låseboltene ud ved hjælp af betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr. Kontrollér at de to bolte er kørt ind i låsehullerne.

Fig. B - 16



PAS PÅ!

VED HYDRAULISK AKTIVEREDE ARBEJDSREDSKABER SKAL MOTOREN SLUKKES, NÅR REDSKABET ER OPTAGET OG FASTLÅST. BEVÆG DEREFTER BETJENINGSARMEN LANGSOMT I BEGGE RETNINGER FLERE GANGE, SÅ HYDRAULIKTILSLUTNINGEN ER TRYKFRI. NU STILLES GREBENE TIL 3-VEJSHANERNE PÅ HYDROTILSLUTNING.

Træk hydraulikslangerne til aktivering af arbejdsgrejet gennem de dertil indrettede øjer på holder og læssearm til hydrauliktilslutningen. Fjern beskyttelseskapperne på hydrauliklynkoblingen og sørg for at sikre, at tilslutningerne er rene. Stik lynkoblingen ind i tilslutningerne til det yderligere hydrauliske udstyr. Forbind beskyttelseskapperne for at beskytte dem mod snavs. Kontrollér at hydrauliksystemet til arbejdsredskabet og hydrauliklynkoblingen er tætte. Dette gøres ved at starte motoren og bevæge arbejdsgrejet i begge retninger.

PAS PÅ!

EN FIN HYDRAULIKOLIESTRÅLE, SOM STRØMMER UD UNDER STORT TRYK, KAN TRÆNGE IGennem HUDEN. BRUG IKKE FINGRENE TIL AT FINDE FREM TIL SMÅ LÆKAGER. HOLD IKKE ANSIGTET FOR TÆT PÅ DET MISTÆNKELIGE STED. BENYT ET STYKKE KARTON TIL AT FINDE FREM TIL LÆKAGEN OG UNDERSØG DEN FOR OLIE. OPSØG LÆGE, HVIS HYDRAULIKOLIE ER TRÆNGT IGennem HUDEN.

17.2 Frakobling

PAS PÅ!

ARBEJDSREDSKABET SKAL HVILE LIGE PÅ JORDEN, FØR FRAKOBLING FINDER STED. PÅ HÆLDNINGER KAN ARBEJDSREDSKABET VÆLTE, HVILKET KAN FØRE TIL KVÆSTELSER.

Arbejdsredskabet skal være lukket, når det frakobles. Stop motoren. Tag trykket af hydrauliksystemet ved at bevæge betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr flere gange i begge retninger.

PAS PÅ!

DER LØBER EN LILLE SMULE OLIE UD, NÅR HYDRAULIKLYNKOBLINGEN TRÆKKES AF. STIL ET KAR TIL OPSAMLING AF OLIE IND UNDER KOBLINGEN FOR AT UNDGÅ MILJØSKADER (LÆKOLIEFRIE KOBLINGER KAN KØBES SOM EKSTRATILBEHØR).

Træk hydraulikkoblingen af og monter beskyttelseskapperne. Træk hydraulikslangerne ud af slangeføringerne og læg dem hen over arbejdsredskabet.

17.3 Åbning

Stil omkoblingshanen på læssearmen på lås. Start motoren og køр låsecylinderen ind med betjeningsarmen for hydrauliktilslutning. Låseboltene kører nu ud af borerne på arbejdsredskaberne. Sænk lynskiftsystemet og køр boltene ud af holdekrogene.

18 BETJENING

18.1 Før De sætter Dem ind i maskinen

Læs vedligeholdelsesplanen hver dag, før De sætter Dem ind i maskinen (se del C, Vedligeholdelse / Fejlsøgning). Brug håndgrebet - hold aldrig fast i maskinens betjeningsorganer - når De sætter Dem ind i maskinen.

PAS PÅ! INDSTIGNING – KUN FRA VENSTRE SIDE

18.2 Indstilling af førersædet

Fig. B - 17

Førersædet kan tilpasses individuelle behov. Således forebygges overspænding og udmattelse. Sædet skal indstilles således, at betjeningsarmen er let at nå. Til kørsel skal sædet indstilles således, at pedalerne kan trædes helt ned, når ryggen hviler på ryglænet.

Følgende indstillinger af sædet er mulige:

- Frem / tilbage – indstilling [1]
Træk grebet op, indstil sædet, pres grebet ned.
Pas på, at sædet går i indgreb.
- Vægtindstilling [2]
Pres grebet ned, indstil efter førerens vægt.
Indstilling til lavere vægt:
Pres grebet helt ned, og slip det. Grebet går automatisk op og kan nu igen stilles til den ønskede vægt.
- Indstilling af ryglæn [3]
Træk grebet op, ryk frem eller tilbage med sædefladen, indtil vinklen passer. Pres grebet ned. Pas på, at det går i indgreb.



PAS PÅ!

DER SKAL ALTID BENYTTES SIKKERHEDSSELE, NÅR MASKINEN ER I BRUG. BESKADIGEDE DELE PÅ SELEN ELLER LÅSEN SKAL STRAKS UDSKIFTES.

18.3 Sikkerhedssele

18.3.1 Fastlåsning af sikkerhedsselen

Sørg for at sidde rigtigt.

Træk selen hen over bækkenet og stik enden fast i låsen.

Selen må hverken sidde for stramt eller for løst.

18.3.2 Løsning af sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen løsnes ved at trykke på knappen, hvorved delen kan trækkes ud af låsen. Beskadigede dele på selen eller låsen reparerer eller udskiftes.

18.4 Før motoren startes

1. Træk håndbremsen
Træk håndbremsen, når motoren er slukket.
2. Kontrollér følgende, før motoren startes
 - Gå rundt om maskinen (se "Før De sætter Dem ind i maskinen").
 - Fjern evt. snavs fra førerhuset.

PAS PÅ!

SØRG FOR AT MASKINENS BETJENINGSORGANER ALTID ER RENE OG TØRRE.

- Fjern eller fastgør alle løse genstande.
 - Kontrollér førerhuset for løse eller manglende skruer, bolte osv. Isæt manglende skruer og spænd skruer og bolte efter behov.
 - Kontrollér, at efterfølgende anordninger fungerer:
lys, kontrollamper, horn, visere, alle kontakter, retningsviser, havariblink, skiveviskeanlæg og skiveviskere.
3. Indstil sædet
 4. Tag selen på.
 5. Stil grebet til frem- og tilbagekørsel i tomgang
Motoren starter kun, når grebet til frem- og tilbagekørsel står i tomgang (- 0 -).

18.4.2 Batteri- ledningsadskiller (ekstraudstyr)

Batteri-ledningsadskilleren befinder sig under motorhjelm. Adskilleren gør det muligt i nødstilfælde hurtigt at skille hele det elektriske anlæg fra batteiet (f.eks. i tilfælde af ledningsbrand). Det anbefales, at koble batteriet fra om natten for at forebygge eventuel afladning resp. ledningsbrand. Adskilleren kan også benyttes som en ekstra tyverisikring, hvis man tager betjeningshovedet af.

Når betjeningshovedet er taget af, skal åbningen dækkes med beskyttelseskappen for at undgå, at der trænger fugt ind i adskilleren.

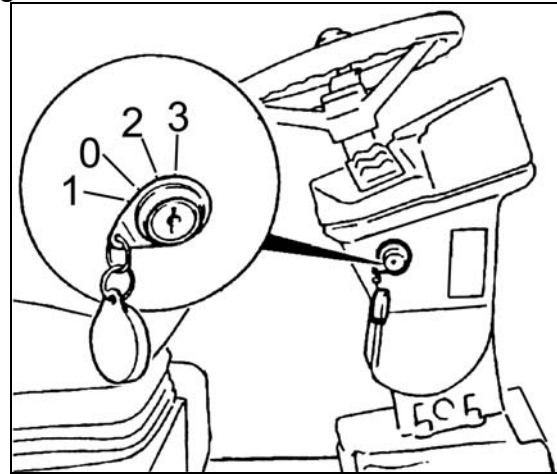
PAS PÅ!

BATTERI-LEDNINGSADSKILLEREN MÅ IKKE KOBLES TIL UNDER LAST! TRYK FØRST PÅ ADSKILLEREN, OG SÆT HEREFTER TÆNDINGSNØGLEN I. VED FRAKOBLING GØRES MODSAT.

18.5 Motoren startes

1. Sørg for at sikre, at der ikke opholder sig personer i motorens/arbejdsmaskinens fareområde, når motoren startes. Efter reparationer: Kontrollér at alle beskyttelsesskærme er monteret og at alle redskaber er fjernet fra motoren. Start motoren uden brug af yderligere starthjælp (f.eks. indsprøjtning med startpilot). Fare for uheld!

Fig. B - 18



2. Træd på speederen.
3. Start

- stik nøglen i - trin 0 = ingen driftsspænding.
- drej nøglen til venstre mod fjedertrykket – trin 3 = forglødning
- når glødekontrollen lyser,
- drejes nøglen til højre - trin 2 = start
- Slip nøglen, så snart motoren starter - nøglen springer tilbage i trin 1 - kontrollamper slukker.

PAS PÅ!

VED TEMPERATURER UNDER 0°C SKAL MAN SØRGE FOR, AT MOTOREN ARBEJDER ET VIST STYKKE TID VED LAVT OMDREJNINGSTAL SOM FØLGE AF HØJERE VISKOSITET I HYDRAULIKSYSTEMET OG MOTOROLIEKREDSEN. JO LAVERE UDETEMPERATUREN ER, DESTO LÆNGERE ER OPVARMNINGSFASEN. DER KAN OPSTÅ STØRRE SKADER, HVIS OMDREJNINGSTALLET ØGES PLUDELIGT. HOLD ØJE MED TRYKINDIKATOREN TIL HYDROFILTERET.

4. Regulér standgas med indstillingen af motoromdrejningstallet. Kontrollér at alle kontrollamper er slukket. Afhjælp evt. mangler
5. Indstilling af motoromdrejningstal
Efter koldstart kan tomgangshastigheden indstilles højere med denne skrue. **Gør følgende: Indstil det ønskede motoromdrejningstal med fodgaspæden, og fikser først herefter positionen med indstillingskruen!** Hvis systemet går let (anlæg varm), bør tomgangshastigheden nedreguleres igen. En højt indstillet tomgangshastighed betyder øget risiko for uheld, da læsseren omgående sætter sig i bevægelse, når styrekontrolleren aktiveres.
6. Start uafbrudt i max. 20 sekunder. Hvis motoren ikke tænder med det samme, forsøg da at starte motoren igen efter ca. 1 minut. Hvis motoren ikke går i gang efter to startforsøg, skal årsagen hertil findes i fejltabellen.

18.6 Maskinen forberedes til kørsel på gader og veje

PAS PÅ!

SØRG FOR AT SIKRE, AT MASKINEN OVERHOLDER GÆLDENDE LOKALE FORSKRIFTER OG AT FØREREN BESIDDER ET GYLDIGT FØRERCERTIFIKAT, FØR MASKINEN KØRER PÅ GADER OG VEJE.

1. Sikre ekstraudstyret!
2. Anbring tandbeskyttelse på skovlen!
3. Skovlen skal være tømt og løftet op i transportstilling!
4. Kontrollér lysene!
Sørg for at sikre, at lygter og rotorblink, hvis monteret, er i orden!
5. Alle hydrauliske styreventiler sættes i stilling 0"
6. Maskinen skal, hvis den kører på offentlige gader og veje, være godkendt til kørsel på offentlige gader og veje!
7. Lås betjeningsarmen fast!

18.7 Maskinen sættes i gang (1230)

Når motoren er varm (VIGTIGT) og håndbremsen er sluppet, sættes maskinen i gang iht. nedenstående vejledning.

DRIFTSFORSKRIFTER

**NÅR HÅNDBREMSEN ER SLUPPET, SÆTTES MASKINEN I GANG VED AT AKTIVERE KØREPEDALEN.
MASKINEN SKAL ALTID VÆRE UNDER KONTROL UNDER KØRSLEN. VÆR OPMÆRKSOM PÅ FORHINDRINGER OG MULIGE FARER.**

BRUG IKKE BREMSEPEDALEN SOM FODSTØTTE.

PAS PÅ!

UNDER KØRSLEN MÅ MOTOROMDREJNINGSTALLET KUN REGULERES MED FODSPEEDEREN. HÅNDSPEEDEREN MÅ UNDER KØRSLEN IKKE BENYTTES TIL AT INDSTILLE MOTOROMDREJNINGSTALLET.

1. Kontrollér sæde og sikkerhedssele

- Kontrollér at sikkerhedsselen sidder rigtigt.
- Kontrollér at sædet er rigtigt indstillet.

a) Slæk håndbremsen.

b) Kontrollér at maskinen kan sættes i gang, uden at der opstår fare. Aktivér kørepedalen i den ønskede kørselsretning.

pedal frem	=	kørsel fremad
pedal tilbage	=	kørsel tilbage

Maskinen sætter i gang.

c) Kørselshastigheden reguleres (langsommere eller hurtigere) med kørepedalen og gaspedalen. Maskinen bremses med bremsepedalen. Herefter bringes kørepedalen i position 0.

Kør langsomt og kontrollér styretøj og bremses. Stop maskinen, hvis styretøj og bremses ikke er i orden. Hvis De er i tvivl, må De gå ud fra, at en eller flere dele er defekte.

2. Hydraulisk overgear

Hydraulisk overgear tilkobles ved at aktivere grebet på styreventilen til løftehydraulik. Herefter kan arbejdsgrej ikke mere løftes eller vippes.

3. Stop med maskine

1. Flyt foden fra gaspedalen
2. Stil samtidigt kørepedalen forsigtigt tilbage i position 0.

PAS PÅ!

HYDRAULIKSYSTEMET HAR KUN EN SVAG BREMSEFUNKTION. STÆRKERE OPBREMSNING SKAL ALTID UDFØRES MED DRIFTSBREMSER = FODBREMSER.

4. Ændring af kørselsretning

1. Brems maskinen
2. Aktivér først kørepedalen i den anden retning, når maskinen står helt stille.
3. Sæt maskinen i gang igen.

PAS PÅ!

NÅR MASKINEN KØRER, MÅ KØREPEDALEN IKKE AKTIVERES I DEN ANDEN KØRSELSRETNING; ØGET UHELDSFARE! STØRRE SLID OG SKADER.

5. Skubbedrift

Jo mere køre- og gaspedalen aktiveres, desto stærkere er forskydningskraften. Forskydningskraften er størst umiddelbart før hjulspin.

18.8 Stop og parkering af maskinen (1230)

1. Maskinen må kun stoppes
 2. Håndbremsen må kun trækkes
- på dertil indrettede, brandsikrede steder.

PAS PÅ!

FØR EKSTRAUDSTYRET SÆTTES NED, SKAL DET SIKRES, AT DER IKKE OPHOLDER SIG PERSONER I MASKINENS FAREOMRÅDE, DA DETTE KAN FØRE TIL UHELD MED DØDEN TIL FØLGE ELLER KVÆSTELSER.

3. Sænk ekstraudstyret ned på jorden
Når ekstraudstyret er sænket ned på jorden, skal det sænkes en smule mere, indtil ekstraudstyret begynder at bære maskinens vægt.
4. Drej startnøglen hen på nul og træk den ud, når De forlader maskinen.
5. Sluk alle unødvendige kontakter
Kontrollér at alle kontakter er slukket, når De forlader maskinen. Havariblinkanlæg og/eller positionslys kan være tændt, hvis der er behov for det.
6. Stig ud af maskinen og sikre maskinen
Brug rettet og trinbrættet, når De stiger ud af maskinen.
7. Benyt underlægskeer, hvis maskinen parkeres på skrånende terræn.

18.9 Maskinen sættes i gang (1240 / 1250)

DRIFTSFORSKRIFTER

NÅR HÅNDBREMSEN ER SLUPPET OG KØRSELSRETNINGEN ER VALGT (MED KØREKONTAKT), SÆTTES MASKINEN I GANG VED AT TRÆDE PÅ SPEEDEREN. HOLD SKOVLEN LIGE OVER JORDENS OVERFLADE UNDER KØRSLEN. PÅ DENNE MÅDE HAR DE ET BEDRE UDSYN OG MASKINEN ER MERE STABIL. MASKINEN SKAL ALTID VÆRE UNDER KONTROL UNDER KØRSLEN. VÆR OPMÆRKSOM PÅ FORHINDRINGER OG MULIGE FARER. BRUG IKKE BREMSE- ELLER INCHPEDALEN SOM FODSTØTTE

PAS PÅ!

UNDER KØRSLEN MÅ MOTOROMDREJNINGSTALLET KUN REGULERES MED SPEEDEREN. MOTOROMDREJNINGSTALINDSTILLINGEN (HVIS EN SÅDAN FINDES) MÅ UNDER KØRSLEN IKKE BENYTTES TIL AT INDSTILLE MOTOROMDREJNINGSTALLET.

1. Slæk håndbremsen
2. Tryk på kørselsretningskontakten
Vælg en hastighed, som passer til de givne forhold og til det arbejde, som skal udføres. Selv om kørselsretningen er valgt, sætter maskinen først i gang, når håndbremsen (lampe) slækkes.
 - Kontrollér at ekstraudstyret befinder sig i kørestilling. Slæk håndbremsen.
 - Kontrollér at maskinen kan sættes i gang, uden at der opstår fare, når der trædes på gaspedalen. Maskinen sætter stødfrig i gang.
 - Kør langsomt og kontrollér styretøj og bremses. Stop maskinen, hvis styretøj og bremses ikke er i orden. Hvis De er i tvivl, må De gå ud fra, at en eller flere dele er defekte.

18.10 Inching (1240 / 1250)

Maskinens kørselshastighed er proportional med gaspedalens indstilling.

- lavt motoromdrejningstal = lav kørselshastighed
- stort motoromdrejningstal = stor kørselshastighed
- Pumpens transportmængde reduceres trinløst uden slid ved at træde på inchpedalen til venstre for ratstammen. Det er derfor også muligt at køre meget langsomt ved stort motoromdrejningstal.

18.11 Ændring af kørselsretning (1240 / 1250)

1. Slip foden fra gaspedalen.
2. Aktivér kørselsretningskontakten i den anden retning, når maskinen står næsten stille.
3. Tryk på gaspedalen igen
Det er ikke nødvendigt at træde inchpedalen helt i bund, hver gang kørselsretningen ændres.

PAS PÅ!

EN AKTIVERING AF BETJENINGSORGANERNE TIL FREMAD- OG BAKKØRSEL UNDER KØRSLEN KAN FØRE TIL UHELD MED DØDEN TIL FØLGE ELLER KVÆSTELSER. MASKINEN KØRER UDEN ADVARSEL STRAKS I DEN MODSATTE RETNING.

18.12 Stop og parkering af maskinen (1240 / 1250)

- Maskinen må kun stoppes og parkeres på dertil indrettede og brandsikre steder
- 1. Stop maskinen
Stop maskinen stødfrit ved at tage foden væk fra speederen eller gradvis tryk på inchpedalen. Træd på fodbremsepedalen.
- 2. Træk håndbremsen
Træk håndbremsen helt op. Sørg for at sikre, at kontrollen lyser (lampe).

PAS PÅ!

FØR EKSTRAUDSTYRET SÆTTES NED, SKAL DET SIKRES, AT DER IKKE OPHOLDER SIG PERSONER I MASKINENS FAREOMRÅDE.

- 3. Sænk ekstraudstyret ned på jorden
Når ekstraudstyret er sænket ned på jorden, skal det sænkes en smule mere, indtil ekstraudstyret begynder at bære maskinens vægt.
- 4. Sluk motoren med startnøglen.
- 5. Træk startnøglen ud, når De forlader maskinen.
- 6. Sluk alle unødvendige kontakter
Kontrollér at alle kontakter er slukket, når De forlader maskinen. Havariblinkanlæg og/eller positionslys kan være tændt, hvis der er behov for det.
- 7. Stig ud af maskinen og sikre maskinen
Brug håndgrebene og trinbrættet, når De stiger ud af maskinen. Tanklåget skal være lukket. Benyt underlæggskiler, hvis maskinen parkeres på skrånende terræn.

18.13 Arbejde ved høje temperaturer (1230 / 1240 / 1250)

Når der arbejdes ved høje temperaturer, skal der træffes følgende foranstaltninger for at forhindre en beskadigelse af maskinen.

- 1. Benyt motorsmøreolie fra den rigtige viskositetsklasse.
Se væsker, smøremidler, kapacitet og specifikationer
- 2. Benyt den rigtige kølemiddelblanding.
- 3. Kontrollér vand- og olie køleren med regelmæssige mellemrum.
Sørg altid for, at kølemiddelniveauet er rigtigt. Sørg for at undgå lækager.
- 4. Hold køleren ren.
Fjern snavs fra køler og motor med regelmæssige mellemrum. (**se del C „Kølesystemer“**)
- 5. Kontrollér ventilatorrem og olie køler ventilator med regelmæssige mellemrum.
- 6. Kontrollér motorforfilteret med regelmæssige mellemrum (hvis monteret).
Fjern støv og kontrollér støvventilen (se motorluftfilter)

18.14 Arbejde ved lave temperaturer

Når der arbejdes ved lave temperaturer, skal der træffes følgende foranstaltninger. De gør det nemmere at starte maskinen og forhindrer en beskadigelse af maskinen.

PAS PÅ!

VED UDETEMPERATURER UNDER 0° SKAL MAN SØRGE FOR, AT MOTOREN ARBEJDER ET VIST STYKKE TID VED LAVT OMDREJNINGSTAL SOM FØLGE AF HØJERE VISKOSITET I HYDRAULIKSYSTEMET OG MOTOROLIEKREDSSEN. JO LAVERE UDETEMPERATUREN ER, DESTO LÆNGERE ER OPVARMNINGSFASEN. DER KAN OPSTÅ STØRRE SKADER OG SLID, HVIS OMDREJNINGSTALLET ØGES PLUDSELIGT. HOLD ØJE MED TRYKINDIKATOREN TIL HYDROFILTERET.

1. Benyt motorsmøreolie fra den rigtige viskositetsklasse.
Se væsker, smøremidler, kapacitet og specifikationer
2. Benyt dieselbrændstof til lave temperaturer.
3. Benyt den rigtige kølemiddelblanding.
4. Vær opmærksom på, at batteriet altid er 100% opladt.
5. Fyld altid brændstoftanken op efter hvert skift.
6. Beskyt maskinen i driftspauserne.
7. Montér en koldstarthjælp.
Det kan blive nødvendigt med en ekstra starthjælp, hvis udetemperaturerne falder til omkring -18°C eller mere. Eksempler herpå er brændstof-, olie- og kølemiddelvarmeapparater samt ekstra batterier. Kontakt Deres forhandler eller en af vore repræsentanter.

BEMÆRK:

KOBLE IKKE TO BATTERIER I SERIE FOR AT FREMSTILLE EN STARTSPÆNDING PÅ 24 V. DETTE KAN MEDFØRE, AT INDSUGNIGSMANIFOLDENS VARMEAGGREGAT OG STARTMOTOREN BRÆNDER IGENNEM.

18.15 Brændstofanlæg

18.15.1 Brændstoftyper

En rigtig motoreffekt forudsætter, at der anvendes førsteklasses dieselbrændstof.

18.15.2 Brændstoffilter

Foran brændstoftransportpumpen er der monteret et forfilter med vandudskiller, som sørger for at frafiltrere groft snavs. I forfilterets hus findes en kunststofring. Når denne svømmer, er der vand i filterhuset. Filterhus og filter skal rengøres.

Brændstoffilterelement og forfilter skal skiftes iht. de foreskrevne intervaller. Læs mere herom i motormanualen!

18.15.3 Brændstof til lave temperaturer

Til motordrift ved temperaturer under 0°C skal der benyttes særlige vinterbrændstoffer. Disse brændstoffer har en lav viskositet. De begrænser voksdannelsen i brændstoffet ved lave temperaturer (voksdannelsen kan forhindre brændstoffet i at strømme gennem filteret.) Brændstoffet kan også tilsættes et flowforbedringsmiddel, som forringer voksdannelsen.

18.15.4 Benzin

PAS PÅ!

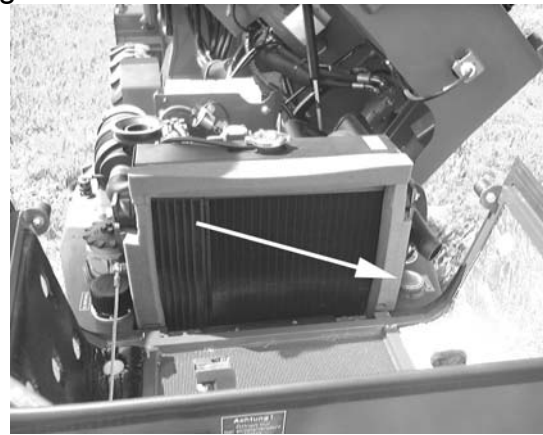
BRUG IKKE BENZIN TIL DENNE MASKINE. KOM IKKE BENZIN I DIESELBRÆNDSTOFFET; BENZIN STIGER OP TIL TANKENS OVERFLADE OG UDSENDER BRANDFARLIGE DAMPE. DIESELBRÆNDSTOF ER BRANDFARLIGT. HOLD ÅBEN ILD VÆK FRA MASKINEN. RYGNING ER FORBUDT UNDER OPTANKNING ELLER NÅR DER ARBEJDES PÅ MOTOREN. MOTOREN SKAL ALTID VÆRE SLUKKET UNDER OPTANKNING. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE FORSKRIFTER KAN FØRE TIL BRAND.

Fig. B - 19

18.15.5 Optankning af brændstof

- Skru låget af påfyldningsstuds.
- Påfyld brændstof.

Der skal helst benyttes et fint filter i påfyldningsledningen.



Brug kun rent dieselbrændstof. Selv meget små partikler fører til hurtigt slid eller fejl. Brug kun kendte dieselbrændstoffer. Da aflejring er den bedste måde at rense brændstof, må brændstoffet efter leveringen ikke bevæges og skal lagres mindst en dag. Beholdere, der er taget hul på, må ikke opbevares udendørs, da brændstoffet kondenserer meget hurtigt som følge af svingende temperaturer. Ved temperaturer omkring og under frysepunktet skal der benyttes vinterbrændstoffer (se motormanualen). Det anbefales at tanke brændstof fra store, faststående forrådsbeholdere. Optankning fra tønder skal helst undgås. Hvis det ikke er muligt at undgå optankning fra tønder, skal følgende overholdes:

1. Tønderne må før optankningen hverken rulles eller vippes, da de aflejrede snavspartikler ellers ophvirvles.
2. Enden af sugerøret i tøndepumpen skal beskyttes af en finmasket si og skal holdes ca. 15 cm fra tøndens bund.
3. Brændstofbeholderen fyldes via en tragtformet si med indlagt stoffilter og isat finsi i læssemaskinens beholderstuds.
4. Alle beholdere til optankning skal være rene. Grove fejl under optankningen kan ikke opfanges af et korrekt fungerende brændstoffilter, da dette først udskiller de sidste, fineste snavspartikler i brændstoffet.

Fyld tanken med det rigtige brændstof efter hver arbejdsdag. Dannelse af kondensat om natten forhindres.

18.15.6 Tømning af brændstofbeholder for aflejringer

Vand og aflejringer på bunden af brændstofbeholderen skal tømmes ud en gang imellem. Det anbefales især ved temperaturer under frysepunktet eller ved vejrforhold, hvor der opstår stærk kondensation. Sådanne aflejringer tømmes ud af beholderen ved at fjerne tømmeskruen nederst på brændstofbeholderen. Dette bør gøres, før brændstofbeholderen fyldes op med brændstof.

19 VALGFRIT EKSTRAUDSTYR

19.1 Indledning

Denne del af vejledningen indeholder angivelser om det valgfrie WEIDEMANN-ekstraudstyr. Noget af udstyret er allerede anbragt på Deres maskine. Kontakt Deres forhandler, hvis De er interesseret i andet udstyr.

Læs betjeningsvejledningerne fra de pågældende fabrikanter omhyggeligt, før det enkelte udstyr monteres, betjenes eller vedligeholdes. Spørg Deres forhandler til råds, hvis De er i tvivl.

Hvis hydrauliksystemet til Deres maskine skal ombygges i forbindelse med montering af udstyr, bedes De kontakte forhandleren. Slangerne skal monteres af tilsvarende kvalificeret personale.

HUSK:

SIKKERHED HAR ALTID FØRSTE PRIORITET

Vælg det rigtige grej til det arbejde, som skal udføres. Benyt ikke for store skovle til tungt materiale. De kan overbelaste anlægget og reducere maskinens levetid.

PAS PÅ!

HUSK AT SNE, LØST MATERIALE OG SLAM ÆNDRER JORDFORHOLDENE. ÆNDRINGER I JORDFORHOLDENE ELLER SAMMENSTYRT AF MATERIALE KAN FØRE TIL UHELD.

19.2 Letmaterialeskovl / jordskovl

19.2.1 Sikkerhed

Overhold sikkerhedsforskrifterne samt den maks. tilladt nyttelast (se tekniske data).

PAS PÅ!

DER FINDES MANGE FORSKELLIGE MATERIALER, HVERT ENKELT MATERIALE HAR SINE SÆRLIGE EGENSKABER. FYLDNING AF KROKODILLEBIDDET AFHÆNGER AF MASKINEN OG MATERIALET.

19.2.2 Placering af læsseskovlen

se Tilkobling af arbejdsredskaber.

19.2.3 Betjening

Øv Dem i brugen af læsseskovlen, før arbejdet påbegyndes. Der skal erfaring til at vide, hvordan læsseskovlen bedst fyldes.

Afhængigt af førerens erfaring, det arbejde som skal udføres og materialearten kan det blive nødvendigt at afvige fra anvisningerne.

19.2.4 Betjeningsorgan

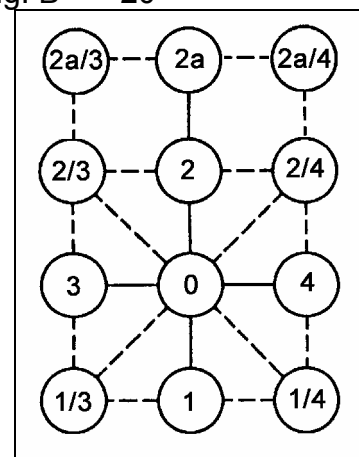
Læsseskovlen aktiveres med læssearmen - se betjening! Armen skal aktiveres forsigtigt under arbejdet med læsseskovlen.

Når skovlen kippes ud og ved læsning af køretøjer kan det være en fordel at udføre to arbejdsbevægelser samtidig, fx løfte og kippe ud eller sænke og kippe ind. For at gøre det skal bevægelserne på styrearmen overlape hinanden.

- 0 = Nulstilling
- 1 = Løft
- 2 = Sænk
- 2a = Flydestilling
- 3 = Kip ind
- 4 = Kip ud

I flydestilling kan man trække en overflade af for at planere den. Det sker ved at sænke læsseskovl med spidsen til jorden. Sætte styrearm i stilling 2a. Skovlen ligger nu, kun belastet med sin egenvægt, frit bevægeligt på jorden.

Fig. B - 20

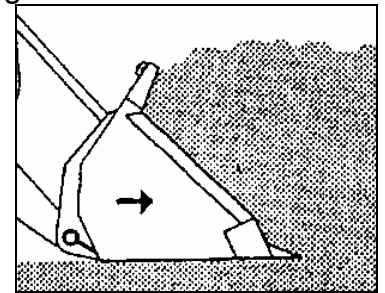


19.2.5 Arbejde med læsseskovlen

Løst materiale løftes op ved at sænke læsseskovlen ned og indstille skærekanten på en sådan måde, at den står parallelt til jorden

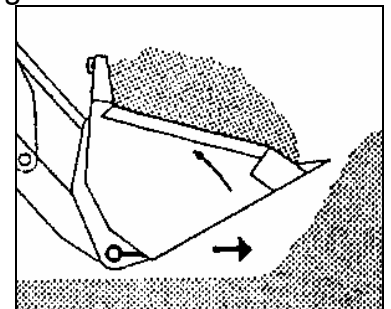
Kør nu ind i læssematerialet. Kørselshastigheden retter sig efter læssegodsets art og de eksisterende arbejdsforhold.

Fig. B - 21



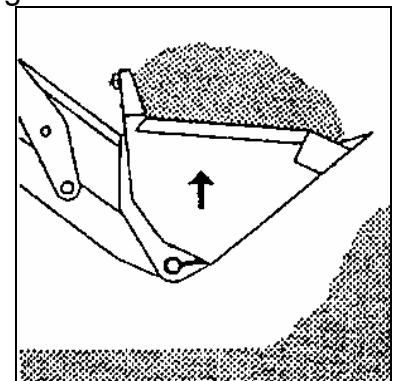
Løft løfterrammen en smule, så forakslen belastes. Derved undgås hjulspin (kan også påvirkes og reguleres ved inching). Vip skovlen ind, når den er fuld.

Fig. B - 22



Vip den fyldte læsseskovl ind. Skift kørselsretning og bring skovlen i transportposition for at opnå den bedste køre- og styresikkerhed.

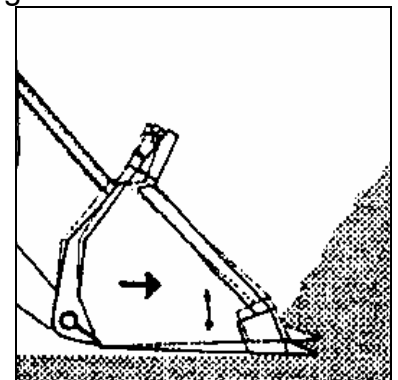
Fig. B - 23



Når skovlen skal læsse materiale, som skovlen har svært ved at trænge ind i, kan læsseskovlen bevæges op og ned ved at trykke på vippebetjeningsarmen. Dette gør det nemmere for skovlen at trænge ind i materialet.

Skal maskinen tilbagelægge lange transportstrækninger, før skovlen kan tømmes, løftes skovlen kun så meget, at den lige netop befinder sig over jordens ujævnheder.

Fig. B - 24

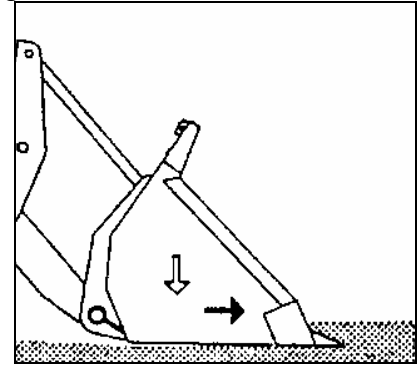


PAS PÅ!

DET ER FARLIGT AT TRANSPORTERE EN FULD LÆSSESKOVL, NÅR DEN ER LØFTET OP I VEJRET; JO LAVERE LÆSSES KOVLENS POSITION ER, DESTO BEDRE ER VÆGTEN FORDELT PÅ HELE MASKINEN. VÆR ISÆR OPMÆRKSOM PÅ DISSE FORHOLD, NÅR MASKINEN VENDER ELLER KØRER.

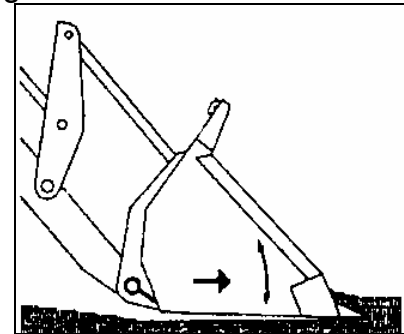
Blødt materiale udgraves ved at sænke læsseskovlen ned på jorden og vippe den frem på en sådan måde, at der opstår en vinkel i forhold til jorden. Køres læssemaskinen frem, trænger skovlens skærekant ned i jorden. Stil derefter vippevinklen noget fladere for at gøre det muligt at fjerne et jævnt lag og undgå hjulspin.

Fig. B - 25



Hårdt materiale udgraves ved at sænke læsseskovlen ned på jorden og vippe den frem, indtil der opstår en lille vinkel i forhold til jorden. Ved fremadkørsel trykkes skovlen let ned, så den kan trænge ned i jorden. Vær opmærksom på, at der ikke opstår overdrevent hjulspin. Stil derefter vippevinklen noget fladere og aktivér vippebetjeningsarmen ved den videre fremadkørsel, så skovlen bevæges op og ned og forakslen udsættes for konstant belastning.

Fig. B - 26



19.3 Krokodillebid

19.3.1 Sikkerhed

Overhold sikkerhedsforskrifterne samt den maks. tilladt nyttelast (se tekniske data).

19.3.2 Arbejde med krokodillebiddet

Krokodillebiddet skal altid holdes umiddelbart over jordens overflade, så maskinens stabilitet er sikret. Desuden skal overdelen klappes hydraulisk ned.

Krokodillebiddet kan bruges til meget forskellige opgaver som f.eks. transport af ensilage, løst hø, rundballer, grønfoder og staldgødning, læsning af anhængere og møgspreder, udmugning af ko-, svine- og hestestalde osv..

Krokodillebiddet er især velegnet til at gribe fat i læsegods. I et vist omfang kan det også benyttes til arbejde med løse grene og små træstammer samt til fodringsarbejde.

19.3.3 Placering af krokodillebiddet

se Tilkobling af arbejdsredskaber.

Når biddet er fastmonteret med lynskiftesystemet, tilsluttes den ekstra hydraulik-tilslutning.

19.3.4 Betjening

Forsøg Dem frem med krokodillebiddet noget væk fra det sted, hvor krokodillebiddet skal tages i brug. Praktiske forsøg med krokodillebiddet er den eneste måde at lære at håndtere krokodillebiddet på.

19.3.5 Betjeningsorgan

Biddet aktiveres med betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr - se betjening!
Aktivér armene forsigtigt under arbejdet med biddet.

19.4 Pallegaffel

19.4.1 Sikkerhed

Overhold sikkerhedsforskrifterne samt den maks. tilladt nyttelast (se tekniske data).

Ved læsning af kasser, stykgods (runde og aflange baller) må der ALDRIG transporteres flere dele på en gang. Gods, som falder ned, kan føre til meget alvorlige kvæstelser.

Der skal arbejdes med stor forsigtighed.

19.4.2 Beregnet anvendelsesområde

Pallegafler benyttes til at holde, transportere, stable og frasætte stykgods og materialer på paller.

19.4.3 Arbejder med pallegaflen

Når man skal tage en last op, kører man langsomt hen mod lasten. Bæregaflerne stilles vandret og i den krævede højde. Kør bæregaflerne ind under lasten hhv. ind i pallen. Løft derefter lasten, lad bæregaflerne hælde bagud og sæt lasten i transporthøjde. Transporthøjden er afstanden fra jorden til bæregaflernes underkant. Den bør ikke være over 30 cm.

Under transport af lasten skal gaflerne altid hælde bagud. Ved kørsel på skråninger skal lasten altid vende ind mod skråningen.

Når en last skal sættes af, må stedet for aflæsning ikke hælde hverken på langs eller på tværs. Først umiddelbart foran aflæsningsstedet løftes til den nødvendige højde. Under løftet skal man hele tiden sørge for, at gaflerne hælder tilbage. Kør langsomt med løftet last hen til aflæsningsstedet. Bæregaflerne stilles vandret, lasten sænkes og sættes af. Når man kører tilbage, sænkes bæregaflerne igen.

PAS PÅ!

GAFLERNE SKAL ALTID BENYTTES PARVIST SOM LEVERET. ARBEJDE MED GAFFELTRUCK ER ET SPECIELT OMRÅDE INDEN FOR TRANSPORTVÆSENET. HVIS DER MONTERES EN GAFFEL PÅ LYNSKIFTESYSTEMET, ANBEFALES DET, AT FØREREN HAR EN SÆRLIG UDDANNELSE, I SPECIELLE OMRÅDER ER EN SÅDAN SÆRLIG UDANNELSE FORESKREVET AF LOVEN. EN MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE KAN MEDFØRE, AT FØREREN PÅLÆGGES STRAFANSVAR.

HVIS AFSTANDEN MELLEM DE ENKELTE GAFLER ER FORKERT, KAN LASTEN FALDE NED. AFSTANDEN MELLEM DE ENKELTE GAFLER SKAL ALTID TILPASSES LASTEN. VÆR SIKKER PÅ, AT GAFLEREN ER SKUBBET HELT IND UNDER LASTEN, FØR LASTEN HÆVES.

19.4.4 Placering af pallegaflen

se Tilkobling af arbejdsredskaber.

19.4.5 Betjening

Forsøg Dem frem med pallegaflen noget væk fra det sted, hvor pallegaflen skal tages i brug.

19.4.6 Betjeningsorgan

Gaflen aktiveres med en læssearm - se betjening!

Aktivér armen meget forsigtigt, når der arbejdes med gafflen.

19.4.7 Kørsel på gader og veje

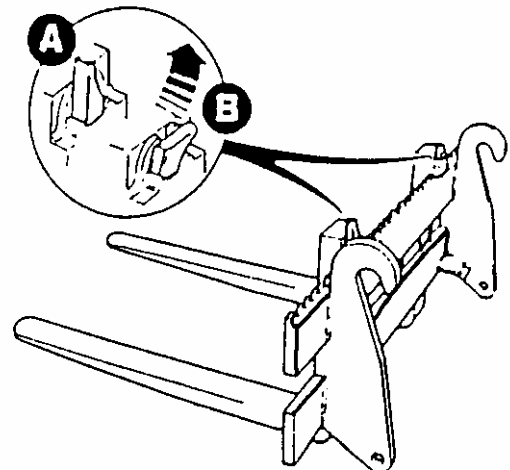
PAS PÅ!

LYNSKIFTEGAFLEN MÅ IKKE VÆRE MONTERET PÅ MASKINEN VED KØRSEL PÅ GADER OG VEJE. EN MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE KAN MEDFØRE, AT FØREREN PÅLÆGGES STRAFANSVAR.

19.4.8 Indstilling af gaffelafstanden

1. Løft gafflen lige væk fra jorden.
2. Stil den fjedrede stoparm hen på A og forskyd gafflen på skinnen.
3. Når gafflen er i den ønskede position, stilles den fjedrede stoparm igen vandret (B); sikringsstiften skal falde rigtigt i i hak i en spalte i skinnen.

Fig. B - 27



19.4.9 Demontering af pallegaflen

se Frakobling af arbejdsredskaber.

20 BUGSERING

Ved bugsering af en maskine skal man altid være opmærksom på, at en bugsering kan føre til yderligere beskadigelser. Maskinen skal derfor helst repareres på brugsstedet.

Hvis motoren fungerer, løftes arbejdsredskabet af. Processen afhænger af maskinens tilstand og dens hydraulikkredsløbe.

Maskinen må kun bugseres med tilstrækkeligt dimensionerede slæbetove. Tovet skal have en brudlast, som er tre gange så stor som trækkøretøjes trækraft. Slæbetovet kan fastgøres i stræberen bag på maskinen eller i læssearmens holdeplade.

20.1 Bugsering over lange strækninger (1230 / 1240)

Læssemaskinen må kun bugseres væk fra det farlige område. Den må ikke bugseres over længere strækninger. Hertil skal der benyttes et transportkøretøj, da længere bugsering kan føre til beskadigelse af oliemotorerne.

20.2 Bugsering over lange strækninger (1250)

Kardanakslen mellem de to aksler demonteres og maskinen bugseres med løftet bagaksel eller hjullæsseren anbringes på en blokvogn med blokeret knækstyring (pivotstyring). Tal med føreren af bugseringskøretøjet, så De er klar over, hvad føreren gør med maskinen.

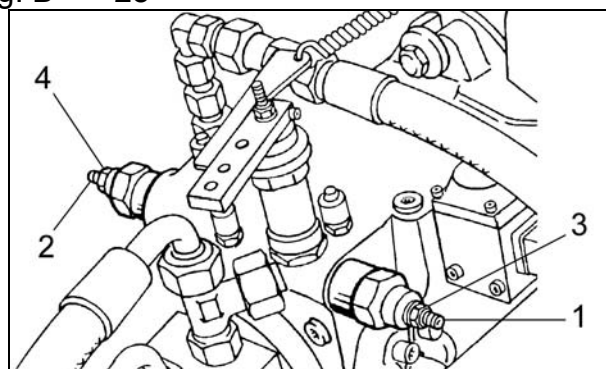
20.3 Bugsering over korte strækninger

Betyder lav kørehastighed (ca. 5 km/h) og maks. 0,5 km bugsering. Maskinen må kun bugseres ud af det farlige område. Hvis maskinen bugseres over længere strækninger, kan køremotoren blive meget varm og beskadiget!

Fremtrækket skal altid være kortsluttet, før maskinen bugseres.

Evt. lukkekapper fjernes fra ventilerne til fremad- eller tilbagekørsel. Sekskantmøtrikkerne (Fig. B - 28/3 og 4) løsnes og gevindboltene (Fig. B - 28/1 og 2) drejes i, indtil disse flugter med sekskantmøtrikkerne.

Fig. B - 28



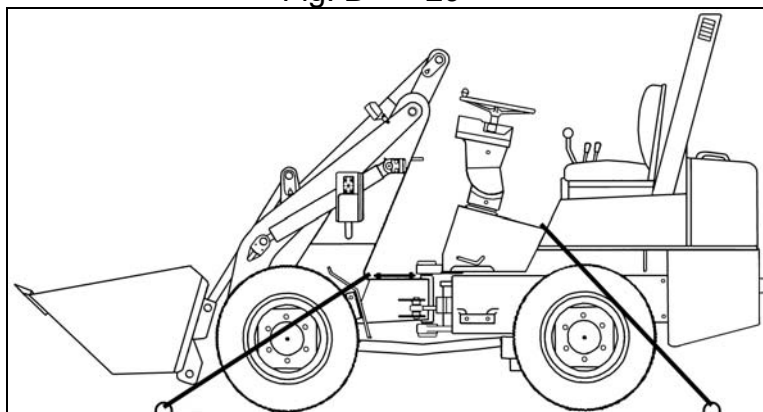
PAS PÅ!

GEVINDBOLTENE (FIG. B - 28/1 OG 2) MÅ IKKE DREJES LÆNGERE I END BESKREVET OVENFOR, DA VIGTIGE DELE PÅ VENTILERNE ELLERS ØDELÆGGES. EFTER BUGSERINGEN DREJES GEVINDBOLTENE UD IGEN INDTL STOP OG SIKRES MED KONTRAMØTRIKKERNE (FIG. B - 28/3 OG 4).

21 TRANSPORT

1. Læssemaskinen rengøres for groft snavs, før den anbringes på et transportkøretøj.
2. Placering af maskinen på et transportkøretøj, se STOP OG PARKERING AF MASKINEN.
Læssemaskinen skal være fastgjort til laddet iht. gældende forskrifter.
Fastgørelsestov kan føres via midterleddet og via trædepladen. Hvis maskinen anbringes på transportkøretøjet vha. en kran, skal maskinen være udstyret med kranøjer og læssegrej.

Fig. B - 29

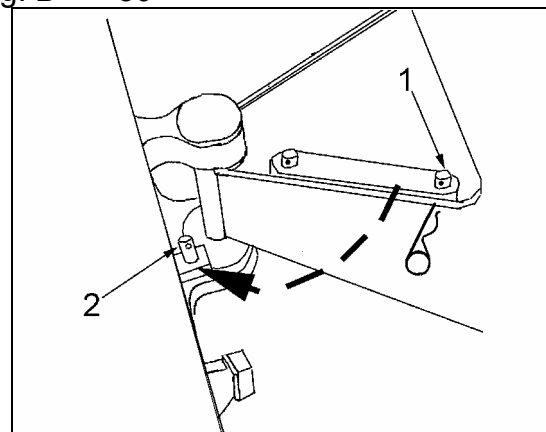


PAS PÅ!

PIVOTSTYRINGEN SKAL VÆRE BLOKERET.

3. Blokér pivotstyringen.
 - Bevæg hjullæsseren på en sådan måde, at maskinen står lige.
 - Fjedersplit løsnes og armen klappes bagud.
 - Armen sikres med fjedersplitter på bolten på bagvognen.
4. Løsning af knæleddets blokering sker i omvendt rækkefølge.

Fig. B - 30



22 MÅL / TEKNISKE DATA

22.1 Tilladt nyttelast

(i skovl maskine knækket ved sikkerhedsfaktor 1,25)

1230 P22 / P26 / P33	500 kg
1240 P26 / P33	580 kg
1250 P26 / P33	620 kg

22.2 1230 P22 / P26 / P33

Motor:

- 3.-cyl. Perkins dieselmotor
- Cylindervolumen, cm³ 954 / 1131 / 1496
- Effekt: kan vælges:

16kW / 22 PS ved 2800 omdr./min
 19 kW / 26 PS ved 3000 omdr./min
 24 kW / 33 PS ved 2800 omdr./min

Læsseeffekt:

- Vippelast maskine lige i skovl, kg 900
- Driftsvægt, kg 1630
- Venderadius, indvendig, mm 530 / 480
- Kørehastighed, km/h 0-12
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1230 P26 82 dB(A)
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1230 P33 84 dB(A)

22.3 1240 P26 / P33**Motor:**

- 3.-cyl. Perkins dieselmotor
- Cylindervolumen, cm³ 1131 / 1496
- Effekt: kan vælges:
19 kW / 26 PS ved 3000 omdr./min
24 kW / 33 PS ved 2800 omdr./min

Læsseeffekt:

- Vippelast maskine lige i skovl, kg 930
- Driftsvægt, kg 1740
- Venderadius, indvendig, mm 530 / 480
- Kørehastighed, km/h 0-13
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1240 P26 85 dB(A)
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1240 P33 85 dB(A)

22.4 1250 P26 / P33**Motor:**

- 3.-cyl. Perkins dieselmotor
- Cylindervolumen, cm³ 1131 / 1496
- Effekt: kan vælges
19 kW / 26 PS ved 3000 omdr./min
24 kW / 33 PS ved 2800 omdr./min

Læsseeffekt:

- Vippelast maskine lige i skovl, kg 1000
- Driftsvægt, kg 1860
- Venderadius, indvendig, mm 530 / 480
- Kørehastighed, km/h 0-15
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1250 P26 85 dB(A)
- Måling af støjniveau betjeningspersonalet ved øret 1250 P33 85 dB(A)

22.5 Mål 1230, 1240, 1250

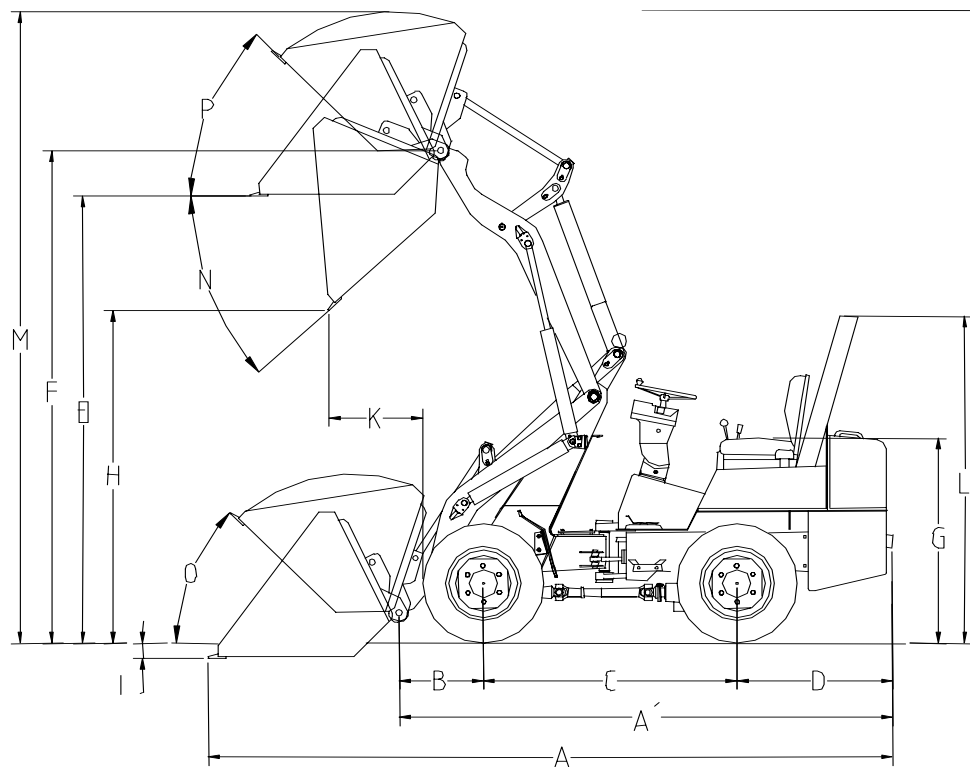
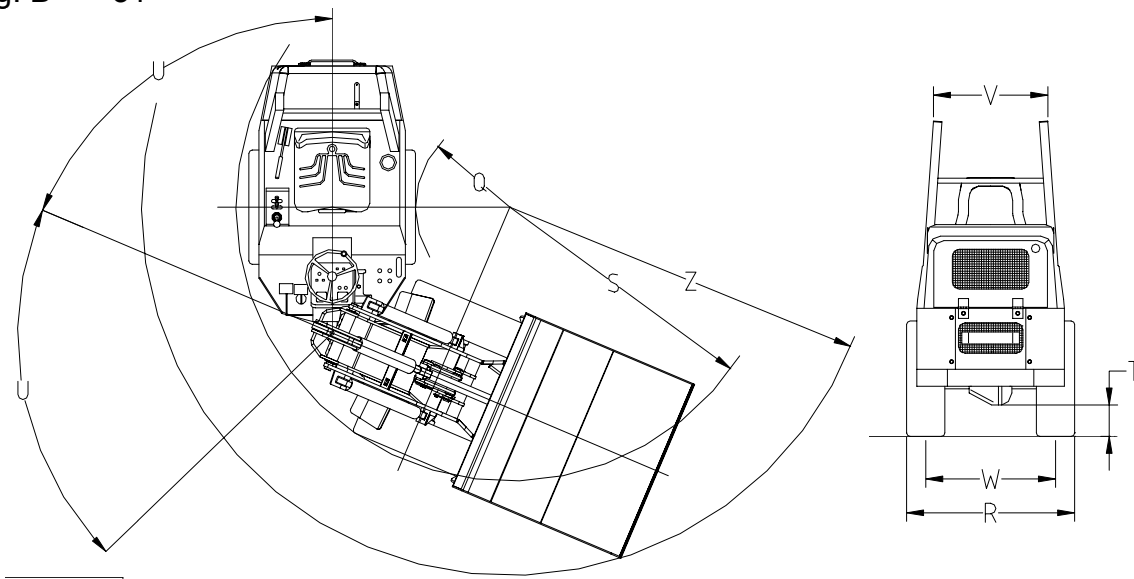


Fig. B - 31



Pos	Betegnelse	Enhed	1230	1240	1250
A	Samlet længde e. tim.-skovl	mm	3850	3850	3850
B	Akselmidte indtil skovlbolt	mm	474	474	474
C	Akselafstand	mm	1429	1429	1429
D	Hækudhæng	mm	875	875	875
E	Overlæssehøjde	mm	2542	2542	2582
F	Maks. højde skovldrejepunkt	mm	2800	2800	2840
G	Siddehøjde	mm	1160	1160	1200
H	Maks. faldhøjde	mm	1892	1892	1932
I	Gravedybde	mm	90	90	50
K	Rækkevidde ved H	mm	530	530	490
L	Højde over H-bøjle	mm	1860	1860	1900
M	Samlet arbejds højde	mm	3590	3590	3630
N	Maks. tippevinkel	°	42	42	42
O	Returrullevinkel på jorden	°	44	44	44
P	Returrullevinkel ved maks. løftehøjde	°	44	44	44
Q	Indvendig radius	mm	530	560	700
R	Samlet bredde standard	mm	900	960	1045
S	Radius ved yderkant	mm	1630	1630	1820
T	Frihøjde	mm	185	185	200
U	Knækvinkel	°	±67	±67	±60
V	Bredde over H-bøjle	mm	675	675	675
W	Sporbredde	mm	720	765	785
Z	Maks. radius	mm	2160	2160	2220

Denne side kan bruges til egne notater.

Instruktionsvejledning, del C

Vedligeholdelse/ Afhjælpning af fejl



1230

1240

1250

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

INDHOLDSFORTEGNELSE, DEL C

1	Generelle	72
1.1	Sikring af maskine	72
1.2	Læssearm.....	72
1.3	Generel sikkerhedsafprøvning	72
2	Vedligeholdelse.....	73
2.1	Vedligeholdelsesintervaller	73
2.1.1	Daglig vedligeholdelse	74
2.1.2	Ugentlig vedligeholdelse	75
2.1.3	Inspektion ved 500 driftstimer (men senest efter 12 måneder).....	76
2.1.4	Andre vedligeholdelsestidsrum	78
2.2	Vedligeholdelsesarbejde på motoren.....	81
2.2.1	Førerkabine kippes	81
2.2.2	Skift motorolie	82
2.2.3	Skift motoroliefilter	83
2.2.4	Kontrollér olieniveauet / påfyld olie	83
2.3	Vedligeholdelsesarbejde på brændstofanlægget.....	84
2.3.1	Skift brændstoffilter.....	84
2.3.2	Skift brændstofforfilter	84
2.3.3	Udluft brændstofanlæg	84
2.4	Luftopsugningsanlæg	85
2.4.1	Støvventil.....	85
2.4.2	Servicedisplay	85
2.4.3	Demontér, kontrollér og rengør hovedfilterelement	86
2.4.4	Kontrollér / skift sikkerhedsfilter	86
2.5	Vedligeholdelsesarbejder på kølersystemet	87
2.5.1	Kontrollér frostvæske.....	87

2.5.2	Påfyldning af kølesystem	87
2.5.3	Kølesystemer	88
2.6	Vedligeholdelsesarbejde på det hydrauliske udstyr.....	89
2.6.1	Beskrivelse af det hydrauliske udstyr (1230).....	89
2.6.2	Beskrivelse af det hydrauliske udstyr (1240/1250).....	89
2.6.3	Hydraulikoliekøler.....	90
2.6.4	Hydraulikolieniveau (1230 / 1240 / 1250).....	91
2.6.5	Ventilationsfilter (1240/1250).....	91
2.6.6	Tilbageløbsfilter (1230 / 1240 / 1250).....	92
2.6.7	Skift hydraulikolie	92
2.6.8	Udluftning af arbejds- og styrehydraulik	93
2.7	Vedligeholdelsesarbejde på styretøjet.....	93
2.8	Vedligeholdelsesarbejde på akslerne (1230/1240).....	94
2.8.1	Kontrol og udskiftning af gearolie	94
2.9	Vedligeholdelsesarbejde på akslerne (1250).....	95
2.9.1	Kontrol og udskiftning af gearolie	95
2.9.2	Skift olie på reduktionskasse.....	95
2.10	Vedligeholdelsesarbejde på kardanakslen (1250).....	96
2.11	Sporudvidelse.....	96
2.12	ROPS	96
2.13	Rengøring af maskinen	97
2.14	Sikkerhedssele	97
2.15	Dæk og hjul	98
2.15.1	Oppumpning af dæk.....	98
2.15.2	Hjul kontrolleres for korrekt montering	98
2.16	Vedligeholdelse af bremsesystem.....	99
2.16.1	Bremser (1230)	99
2.16.2	Bremser (1240)	99

2.16.3	Bremser (1250).....	99
2.16.4	Indstilling af bremser (1250).....	99
2.17	Det elektrisk anlæg	100
2.17.1	Sikringsbelægning	100
2.17.2	Vedligeholdelse af det elektriske udstyr.....	102
2.17.3	Batteri:	103
3	fejlsøgning og afhjælpning af fejl.....	104
4	påfyldningsmængder og -arter	108
4.1	Påfyldningsmængder	108
4.1.1	1230 / 1240 / 1250.....	108
4.2	Trykvæsker på basis af mineralolie	109
4.3	Miljøvenlige trykvæsker	110
5	Smøreplan	112
6	DÆKTRYK.....	113
7	BESTILLING AF RESERVEDELE	114

INSPEKTIONSPLAN

! For at sikre at maskinen fungerer korrekt, skal den 1. inspektion foretages efter 30 driftstimer, dog senest 3 måneder efter idriftsættelse, af en af WEIDEMANN's forhandlere eller af en montør fra et WEIDEMANN-autoriseret værksted. Dette inspektionsdokument skal sendes tilbage til fabrikken, ellers bortfalder samtlige garantikrav!

Arbejde som skal gennemføres (bedes krydset af) (0)	1. Inspektion
* - Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	<input type="checkbox"/>
* - Hydraulik - og vandkøler kontrolleres for snavs	<input type="checkbox"/>
* - Kølemiddel og frostbeskyttelse kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér, at slanger og rørledninger sidder fast	<input type="checkbox"/>
* - Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér hydraulikcylindernes stempelstænger	<input type="checkbox"/>
* - Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Efterspænd alle skruer Særlig opmærksomhed skal henledes på motorophæng samt akselafstøbning og kardanakslens	<input type="checkbox"/>
* - Kontrol: Instrumenter + akk. advarselslamper	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér det elektriske anlæg	<input type="checkbox"/>
* - Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér det hydrauliske styretøj	<input type="checkbox"/>
* - Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	<input type="checkbox"/>
* - Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Ventilspil kontrolleres, evt. indstilles – kun Perkins 1004-4	<input type="checkbox"/>
* - Dør - og motorhjelmslås kontrolleres for korrekt funktion	<input type="checkbox"/>
* - ROPS-bøjle / kabine kontrolleres	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér dækttilstand	<input type="checkbox"/>
* - Motorolie og - filter udskiftes	<input type="checkbox"/>
* - Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	<input type="checkbox"/>
* - Hydro-returfilter udskiftes	<input type="checkbox"/>
* - Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	<input type="checkbox"/>
* - Kardanakslers smøres (krydsled)	<input type="checkbox"/>
* - Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	<input type="checkbox"/>
* - Kontrollér alle oliestande, også gear og aksler!	<input type="checkbox"/>

Instruktionsvejledningen til motoren skal overholdes.

Nov-02

By, dato

Underskrift forhandler/stempel

Udfyld venligst inspektionsplanen på foregående side og send den til følgende adresse:

Weidemann GmbH & Co. KG
Maschinenfabrik
Garantieabteilung
Aartalstr. 18
D34519 Diemelsee-Flechtdorf

Specifikationer vedr. maskinen/kunden

Type: _____ Stelnr.: _____ Leveringsdato: _____

Adresse kunden

Adresse forhandler

Navn: _____

Navn: _____

Gade: _____

Gade: _____

Postnr By.: _____

Postnr By.: _____

Telefon: _____

Telefon: _____

Fax: _____

Fax: _____

Anvendelsesområde:

Landbrug

Byggesektor

Kommune

Industri

Udlejning

Andet (.....)

MASKINDATA

Typeskiltet er forsynet med de vigtigste maskindata. Det er anbragt på den højre side af den forreste vogn i nærheden af midterleddet. Til bestilling af reservedele osv. anbefales det at notere de vigtigste data her:

Maschinenfabrik Weidemann D-34519 Diemelsee-Flehtdorf

Type: Køretøjets identifikationsnr.:

Motortype: Motornr.:

Driftsvægt

Leveringsdato: med skovl:

Importør (navn og adresse):

Serviceværksted (navn og adresse):

Plads til notater:

23 GENERELLE

23.1 Sikring af maskine

Maskinen skal sikres på følgende måde, før vedligeholdelses- og reparationsarbejde gennemføres:

1. Parkér maskinen på et jævnt og bæredygtigt underlag.
2. Stil arbejdsudstyret fra på jorden.
3. Blokér knækledet.
4. Sluk motoren.
5. Træk nøglen ud af nøglekontakten.
6. Sikre maskinen med blokeringskiler, så den ikke kan rulle væk.
7. Klem batterierne af før arbejde på det elektriske anlæg eller før svejsearbejde.

23.2 Læssearm

PAS PÅ!

EN LØFTET LÆSSEARM KAN FALDE PLUDSELIGT OG FØRE TIL ALVORLIGE KVÆSTELSER. LÆSSEARMEN SKAL SIKRES MED EN EGNET STØTTEANORDNING, FØR VEDLIGEHOLDELSES- OG REPARATIONSARBEJDE PÅBEGYNDES.

23.3 Generel sikkerhedsafprøvning

1. Undersøg ståldele for skader. Lakskader skal registreres for senere reparation.
2. Sørg for at sikre, at alle drejetapper er anbragt rigtigt og er sikret af de dertil indrettede låsemekanismer.
3. Sørg for at sikre, at trinbræt og håndgreb er i orden og sidder rigtigt.
4. Undersøg vinduesruder for brud og revner. Forny beskadigede ruder.
5. Undersøg skovltænderne for skader og korrekt montering.
6. Undersøg alle lytteglas for skader.
7. Undersøg dæk for skader og indtrængte skarpkantede genstande.
8. Sørg for at sikre, at alle advarselsskilte er anbragt rigtigt og er i orden. Anbring nye advarselsskilte om nødvendigt.

24 VEDLIGEHOJDELSE

Ensartet langvarig maskindrift forudsætter, at maskinen vedligeholdes rigtigt og med regelmæssige mellemrum.

Brug kun originale dele fra WEIDEMANN.

En dårligt istandsat maskine udsætter medarbejderne for fare.

Sørg derfor for at holde maskinen i funktionsdygtig og god stand ved at gennemføre det nødvendige vedligeholdelses- og smørearbejde. Udover det daglige arbejde beror programmerne på maskinens driftstimer. Driftstimetælleren skal aflæses med regelmæssige mellemrum for at regulere vedligeholdelsesintervallerne. Maskinen må ikke benyttes, når det er tid til at gennemføre vedligeholdelsesarbejde. Fejl afhjælpes straks og omhyggeligt. Den første inspektion efter 30 driftstimer skal gennemføres af en WEIDEMANN-forhandler eller en WEIDEMANN-repræsentant.

PAS PÅ!

VEDLIGEHOJDELSERARBEJDE SKAL GENENMFØRES AF KVALIFICEREDE PERSONER. DET ER VIGTIGT, AT MASKINEN ER SIKRET, FØR VEDLIGEHOJDESEARBEJDE PÅBEGYNDES PÅ MASKINEN. SÆNK LÆSSEARMEN OG PARKÉR MASKINEN PÅ ET JÆVNT UNDERLAG. SIKKERHEDSSTØTTER MONTERES, HVIS DET ER NØDVENDIGT AT LØFTE LÆSSEARMEN UNDER VEDLIGEHOJDELSERARBEJDET.

24.1 Vedligeholdelsesintervaller

De angivne intervaller refererer principielt til gennemsnitlige arbejdsforhold og belastninger. Forskellige vedligeholdelsesintervaller skal overholdes i timer eller måneder; dette afhænger af hvilken frist først nås. De angivne intervaller baserer på kvaliteten af de driftsmidler, som er specificeret i denne vejledning.

24.1.1 Daglig vedligeholdelse

PAS PÅ!

DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE, DOG MINDST HVER 10. DRIFTSTIME.

- Rengør maskinen
- Rengør luftfilteret
- Kontrollér maskinen for almindelige skader
- Kontrollér kølemiddelniveauet og -tilstanden
- Kontrollér hydraulik-, vand- og motoroliekøleren for snavs
- Kontrollér motorolieniveauet og -tilstanden
- Kontrollér maskinen for motorlækager
- Kontrollér hydraulikolieniveauet
- Kontrollér det hydrauliske udstyr
- Kontrollér dæktilstanden og dæktrykket
- Kontrollér alle skruer for korrekt anbringelse
- Kontrollér hjulmøtrikkerne
- Kontrollér bremseanlæggets funktion
- Kontrollér sikkerhedsselen
- Kontrollér instrumenter og kontrollamper samt akustiske advarselsslamper
- Kontrollér det elektriske anlæg
- Kontrollér fodbremsen
- Kontrollér det hydrauliske styretøj
- Kontrollér hydraulikapparaternes funktion
- Kontrollér ekstraudstyret
- Kontrollér udstødningsrøret for defekter og overdreven røgudvikling
- Kontrollér fedtsmøringen på alle drejetapper
- Fedtsmøring iht. smøreplan
- Smør arbejdsgrejet
- Smør midterleddet
- Smør drejetapperne på styrecylinderen
- ROPS (alle fastgørelsesskruerne skal være til stede og spændt)

24.1.2 Ugentlig vedligeholdelse

BEMÆRK:

NÅR HYDRAULIKOLIENIVEAUET KONTROLLERES, SKAL LÆSSEMASKINEN STÅ PÅ ET JÆVNT UNDERLAG OG LÆSSESKOVLEN SKAL VÆRE SÆNKET NED.

PAS PÅ!

UGENTLIG VEDLIGEHOLDELSE, DOG MINDST HVER 30.-50. DRIFTSTIME

- Rengør brændstoffilterforudskilleren
- Kontrollér for- og bagaksel for olietab og kontrollér olieniveauet
- Kontrollér den udvendige side af kølerne og slangerne
- Kontrollér ventilatorremmens spænding og tilstand
- Kontrollér ekstraudstyret
- Kontrollér hydraulikcylindernes stempelstænger
- Kontrollér udlægningen af slanger og rørledninger
- Kontrollér luftfilterslangen
- Kontrollér udlægningen af elektriske ledninger (skuresteder/skader)
- Smør kardanakslerne (kryds- og skydeled)
- Smør alle arme og greb
- Smør alle tovtræk og hængsler
- Efterspænd alle skruer
- Særlig opmærksomhed skal henledes på motorophæng samt akselfastgørelse

24.1.3 Inspektion ved 500 driftstimer (men senest efter 12 måneder)

Personer, som varetager inspektion og vedligeholdelse, skal have kendskab til disse arbejdsområder på denne eller lignende maskiner.

Vedligeholdelse: (driftstimer) <u>senest efter de første 12 måneder</u>	500 time
Vedligeholdelsesarbejde, som skal gennemføres:	
- Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	X
- Hydraulik- og vandkøler kontrolleres for snavs	X
- Kølemiddelstand og frostbeskyttelse kontrolleres	X
- Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	X
- Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres	X
- Hydraulikcylindernes stempelstænger kontrolleres	X
- Luftfilterslange kontrolleres	X
- Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres	X
- Alle skruer skal efterspændes. Vær særlig opmærksom på motorophænget såvel som akselfastgørelse og kardanakselen.	X
- Kontrollér motorophængets gummibuffer	X
- Batteriets syrestand kontrolleres	X
- Kontrol: Instrumenter + akk. advarselsslamper	X
- Elektrisk anlæg kontrolleres	X
- Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	X
- Hydraulisk styring kontrolleres	X
- Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	X
- Udstødningsanlæg kontrolleres	X
- Drejetapper og ledbøsninger kontrolleres	X

Vedligeholdelse: (driftstimer)	500 time
<u>senest efter de første 12 måneder</u>	
Vedligeholdelsesarbejde, som skal gennemføres:	
- Midterledbolte og -lejer kontrolleres	X
- Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	X
- Motorhjelmålås kontrolleres for korrekt funktion og indstilles om nødvendigt	X
- Dæktilstand samt dæktryk kontrolleres	X
- Motorolie og -filter udskiftes	X
- Brændstoffilter udskiftes – Vorfilter reinigen	X
- Brændstofftransportpumpe rengøres (bei Deutz-Motoren)	X
- Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	X
- Ventilspil indstilles (kun ved Perkins 100er og 400er Serie)	X
- Hydraulikolie udskiftes	X
- Hydro-returfilter udskiftes	X
- Hydro-returfilter udskiftes	X
- Olieskift i reduktionsgearkasse	X
- Olieskift i hjuldrevne	X
- Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	X
- Smør kardanaxler	X
- Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	X
- Alle oliestande kontrolleres	X

HENVISNING

INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN TIL MOTOREN SKAL OVERHOLDES.

24.1.4 Andre vedligeholdelsestidsrum

Personer, som varetager inspektion og vedligeholdelse, skal have kendskab til disse arbejdsområder på denne eller lignende maskiner.

Vedligeholdelse: (driftstimer)	hver måned dog mindst hver 200-250 time	hvert år dog mindst hver 1000 time
- Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	X	X
- Hydraulik- og vandkøler kontrolleres for snavs	X	X
- Kølemiddelstand og frostbeskyttelse kontrolleres	X	X
- Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	X	X
- Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres		X
- Hydraulikcylindernes stempelstænger kontrolleres		X
- Luftfilterslange kontrolleres	X	X
- Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres		X
- Alle skruer skal efterspændes. Vær særlig opmærksom på motorophænget såvel som akselafstregning og kardanaxselen		X
- Batteriets syrestand kontrolleres	X	X
- Batteriklemmer rengøres og syretæthed kontrolleres		X
- Kontrol: Instrumenter + akk. advarselslamper	X	X
- Elektrisk anlæg kontrolleres	X	X
- Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	X	X
- Hydraulisk styring kontrolleres	X	X
- Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	X	X
- Udstødningsanlæg kontrolleres		X
- Drejetapper og ledbøsninger kontrolleres		X
- Midterledbolte og -lejer kontrolleres		X
- Overtrykventiler på det hydrauliske udstyr kontrolleres		X
- Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	X	X
- Omdrejningstal kontrolleres ved max. belastning og i ubelastet tilstand		X
- Starter og dynamo kontrolleres (motormanual)		X
- Gløderør og indsprøjtningdyser kontrolleres (motormanual)		X
- Ventilspillerum kontrolleres og indstilles om nødvendigt		X

Vedligeholdelse: (driftstimer)	hver måned dog mindst hver 200-250 time	hvert år dog mindst hver 1000 time
- Efterspænd cylinderhovedskruer (kun ved Perkins 100er-serie)		X
- Ved Deutz-motorer: Kontroller tandrem til motorstyring og også til sekundært drev, hvis et sådant findes (ingen efterstramning, udskiftning hvert 5. år eller efter 4500 driftstimer)		X
- Kontrollér indsprøjtningdyser (ved Deutz-motorer hver 3000 driftstimer)		X
- Motorhjelmsslås kontrolleres for korrekt funktion og indstilles om nødvendigt	X	X
- ROPS-bøjle / kabine kontrolleres		X
- Dæktilstand samt dæktryk kontrolleres	X	X
- Motorolie og –filter skiftes på Perkins 100er Serie hver 100 driftstimer (1)	X	X
- Brændstoffilter udskiftes – Vorfilter reinigen		X
- Brændstoftransportpumpe rengøres (bei Deutz-Motoren)		X
- Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	X	X
- Hydraulikolie udskiftes		X
- Hydro-returfilter udskiftes		X
- Trykfilter (første skift efter 500 timer, derefter efter behov)		
- Olieskift i reduktionsgearkasse		X
- Olieskift i hjuldrevene		X
- Kølemiddel skiftes – hvert 2. år		
- Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	X	X
- Kardanaksler smøres (krydsled)	X	X
- Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	X	X
- Alle oliestande kontrolleres	X	
- Kontrol iht. gældende uheldsforebyggende forskrifter		X

(1) Ved mere end 30 driftstimer om ugen og anvendelse af en førsteklasses motorolie (specifikation CF eller CG) kan intervallet for olieskift forhøjes til 200 driftstimer.

HENVISNING

INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN TIL MOTOREN SKAL OVERHOLDES.

Ventilspil Perkins 100er Serie: Ind- og udsugning 0,2 mm ved kold motor

Ventilspil Perkins 1000er Serie: Indsugning 0,2 mm og udsugning 0,45 mm ved kold motor

Ventilspil Deutz 1011er Serie: Indsugning 0,3 mm, udsugning 0.5 mm ved kold motor

Her noteres de gennemførte inspektioner:

Ved driftstimer

1. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

2. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift _____

Ved driftstimer

3. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

4. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

5. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer _____

Stempel / underskrift: _____

24.2 Vedligeholdelsesarbejde på motoren

Motoren skal plejes og vedligeholdes løbende iht. betjeningsvejledningen og vedlagte motorhåndbog. Her henviser vi især til inspektionsplanen.

24.2.1 Førerkabine kippes

Fig. C - 32

PAS PÅ!

MOTORHJELMEN MÅ IKKE ÅBNES, NÅR MOTOREN GÅR.

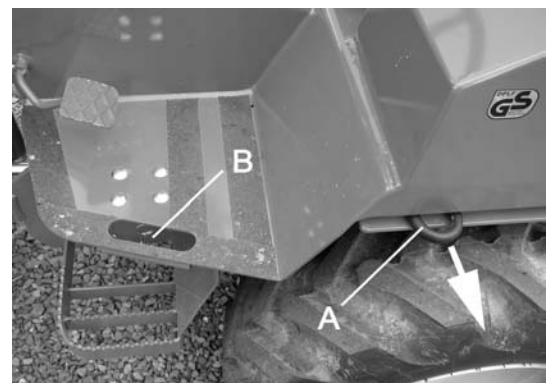
1. Sluk motoren, træk tændingsnøglen ud.
2. Åbn motorhjelmen.
3. Træk de to ringstifter ud af låsebolten (fig. 1.1).
4. Træk løkken fra låsehaspen (fig. 1.2/A), tag fat i førerkabinens håndtag (fig. 1.2/B), og vip op.
5. Når førerkabinen er vippet helt op, sikres den automatisk mod at vippe ned med sikringsmuffen (fig. 1.3/C).

Lukning sker i omvendt rækkefølge. Når førerkabinen vippes ned igen, skal man sikre sig, at sikringsmuffen går rigtigt hen over gasfjedren. Låsehaspen falder i hak af sig selv.

Låseboltene skal altid sikres med ringstifterne.



1.1



1.2



1.3

24.2.2 Skift motorolie



Pas PÅ! Forbrændingsfare som følge af varm motorolie!!

Opfang udløbende olie og bortskaf den iht. gældende miljøforskrifter.

1. Vent til motoren har driftstemperatur.
2. Stil maskinen på en vandret flade og sikre den, så den ikke kan rulle væk.
3. Sluk motoren.
4. Stil en beholder ind under åbningen. Indholdet bestemmes iht. tabellen over påfyldningsmængder i denne instruktionsvejledning.
5. Skru proppen af og lad motorolien løbe ud.
6. Når al motorolien er løbet ud:
 - Skift motoroliefilter
 - Montér en prop i oliekarret. Spænd skruen med det foreskrevne drejningsmoment Perkins = 30...40 Nm.
 - Fyld motorolie gennem påfyldningsstudsens, til olieniveauet er nået op til markeringen „max.“
 - Start motoren og lad den gå i tomgang i ca. 2 minutter
 - Kontrollér olieniveauet og påfyld evt. mere olie, til olieniveauet er nået op til markeringen „max.“
 - Kontrollér motoren for lækage.

24.2.3 Skift motoroliefilter

Motoren er udstyret med et skruefilter. Stil en skål til opfangning af olie ind under filteret, før filterhovedet skrues af (der kan benyttes et spændebånd). Fjern den gamle filterindsats. Rengør filterhovedet. Fyld den nye filterindsats med olie og sæt den på plads. Tætningsfladen fugtes med olie, før filterhovedet skrues fast. Filterhovedet skrues manuelt fast, uden spændebånd.

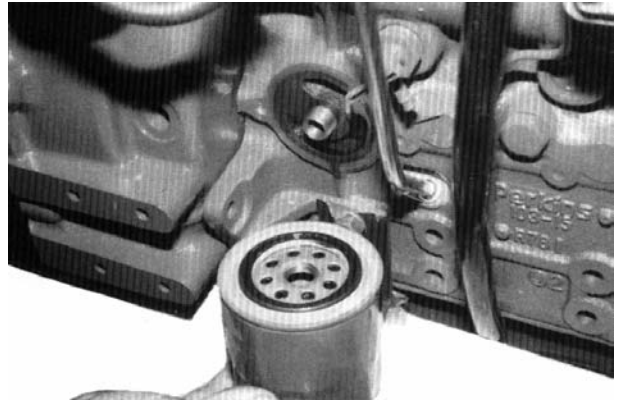


Fig. C - 33

BEMÆRK:

FILTERINDSATSEN INDEHOLDER EN BYPASSVENTIL, SOM ÅBNER, HVIS FILTERET TILSTOPPES.

24.2.4 Kontrollér olieniveauet / påfyld olie

1. Stil maskinen på en vandret flade og sikre den, så den ikke kan rulle væk.
2. Sluk motoren.
3. Træk oliepinden op efter et minut (Fig. C - 34/1).
4. Tør oliepinden af med en ren, fnugfri klud og stik den på plads.
5. Træk oliepinden ud igen. Olieniveauet skal være mellem markeringerne. Hvis olieniveauet ligger lige netop over markeringen „min“, påfyldes motorolie via påfyldningsstudsens (Fig. C - 34/2).

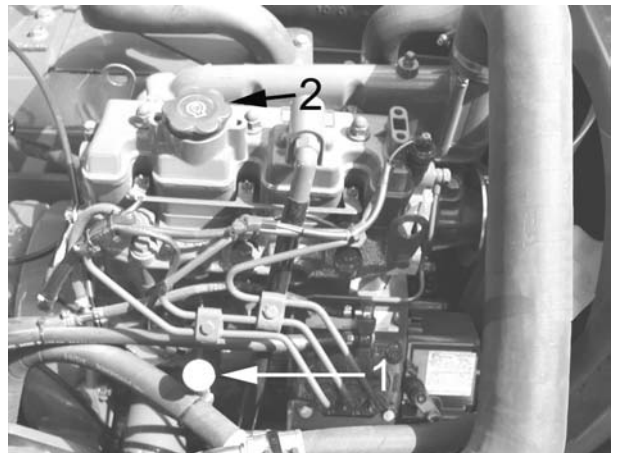


Fig. C - 34

BEMÆRK

MARKERINGEN „MIN“ MÅ IKKE UNDERSKRIDES.

24.3 Vedligeholdelsesarbejde på brændstofanlægget

24.3.1 Skift brændstoffilter

1. Klap motorhelmen og sædekappen op.
2. Løsne brændstoffilter-patronen med et almindeligt værktøj og skru den af. Opfang udløbende brændstof i en egnet beholder.
3. Rengør filterholderens pakflade for evt. snavs. Smør gummipakningen på den nye brændstoffilter-patron let med olie eller fugt den med dieselbrændstof.
4. Skru patronen fast med hånden, indtil pakningen ligger an.
5. Spænd brændstoffilter-patronen ved at dreje den en halv omdrejning mere. Kontrollér at patronen er tæt.

24.3.2 Skift brændstofforfilter

Brændstofforfilteret findes ved siden af det forreste motorleje til venstre.

I huset på forfilteret findes en kunststofring. Når denne svømmer, er der vand i filterhuset. Filterhus og filter skal rengøres.

1. Luk afspærringshanen på filteret (arm skal stå vandret).
2. Løsne møtrikken.
3. Fjern skueglasset.
4. Skift filteret.
5. Montér skueglasset og møtrikken.
6. Åben afspærringshanen (arm skal stå lodret).

24.3.3 Udluft brændstofanlæg

- Fyld tanken helt op.
- Stil tændingsnøglen på 1 (drift).
- Vent 1 minut. Anlægget udluftes automatisk.

PAS PÅ!

OPFANG UDLØBENDE BRÆNDSTOF I EN EGNET BEHOLDER OG BORTSKAF DET IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

24.4 Luftopsugningsanlæg

Luftfilteret gøres tilgængelig ved at åbne motorhjelmen og vippe sædekappen.

ADVARSEL!

KVÆSTELSESFARE SOM FØLGE AF VARME MOTORDELE! SLUK MOTOREN FØR DER ARBJDES PÅ LUFTOPSUGNINGSANLÆGGET. MOTOREN MÅ ALDRIG GÅ, NÅR DELE AF LUFTOPSUGNINGSANLÆGGET ER DEMONTERET. DER KAN OPSTÅ MOTORSKADER, HVIS MOTOREN OPSUGER URENSET LUFT.

Hjullæsseren har et tørluftfilter med et hovedfilter- og sikkerhedsfilter-element.



Fig. C - 35

24.4.1 Støvventil

Kontrollér om slidsen på støvventilen er fri. Evt. fastsiddende støv fjernes ved at trykke ventilen sammen (Fig. C - 35/3).

24.4.2 Servicedisplay

(Fig. C 35/4) Når det røde låg ses i displayets skueglas, skal luftfilteret rengøres eller skiftes. Tryk herefter på knappen på displayet – hvorved displayet nulstilles.

24.4.3 Demontér, kontrollér og rengør hovedfilterelement

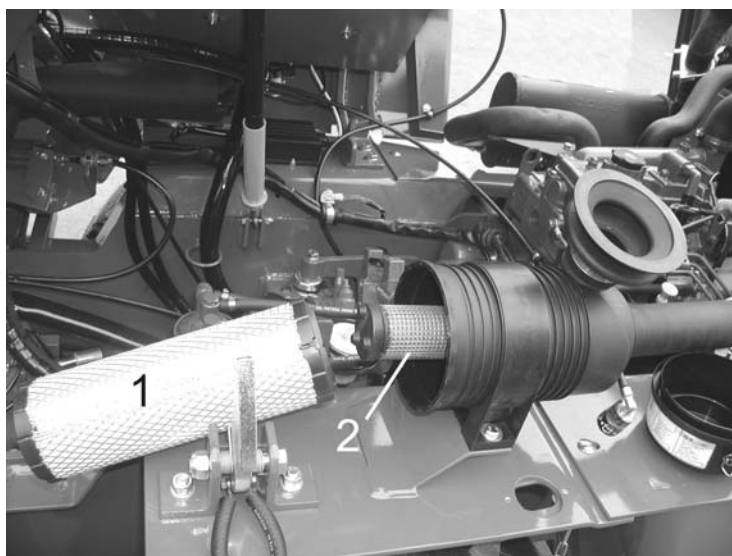


Fig. C - 36

1. Løsne låsene (Fig. C - 35/1) og tag låget (Fig. C - 35/2) af.
2. Træk hovedfilterelementet (Fig. C - 36/1) ud. Sikkerhedsfilterelementet demonteres ikke i denne forbindelse.
3. Rengør eller forny filterelementet.
4. Et nyt eller rengjort hovedfilterelement monteres i omvendt rækkefølge. Filteret udskiftes, hvis filterpapiret eller pakningen er beskadiget.
5. Kontrollér (visuel kontrol) opsugningsledningen mellem filter og motor for tæthed og korrekt montering. Den udvendige side af opsugningsledningen må ikke være beskadiget. Den udvendige side af slangeforbindelsen mellem filter og opsugningsledning må ikke være beskadiget.

24.4.4 Kontrollér / skift sikkerhedsfilter

Sikkerhedsfilteret (Fig. C - 36/2) skal udskiftes efter behov, og i hvert fald efter den femte rengøring af hovedfilteret.

Hvis det i forbindelse med vedligeholdelse af tørluftfilteret konstateres, at filteret er vedligeholdt forkert eller at hovedfilterelementet er beskadiget, skal sikkerhedsfilterelementet fornys.

24.5 Vedligeholdelsesarbejder på kølersystemet

Køleren er monteret bag ved dieselmotoren. Den venstre del indeholder hydraulikolie, den højre del er beregnet til motorkøling. Hvis maskinen bliver for varm som følge af længere kørsel på gader og veje eller høje udetemperaturer, kontrolleres det, om køleren er ren og om kileremmen er spændt korrekt til ventilatorvingen.

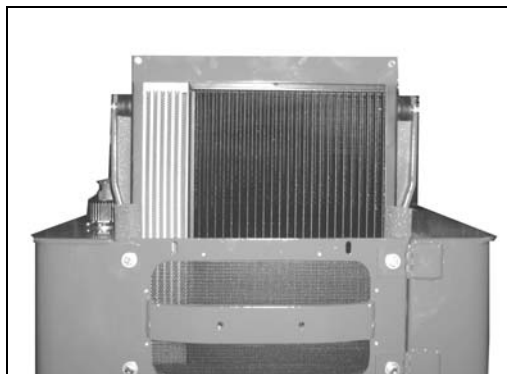


Fig. C - 37

Niveau for kølemiddel skal kontrolleres med jævne mellemrum. Når man kigger ind i køleråbningen ovenfra, skal køleribberne være dækket med kølemiddel. Ved efterfyldning af kølemiddel skal man huske at tilsætte tilstrækkeligt med antifrostvæske. Antifrostvæsken forhindrer, at kølemidlet fryser, når det udsættes for frost, og beskytter motorblokken og køleren mod indvendig korrosion.

24.5.1 Kontrollér frostvæske

Frostvæsken forhindrer, at kølevæsken fryser til ved minusgrader, og beskytter motorblokken og køleren mod indvendig korrosion. Under normale betingelser er en frostvæske, der beskytter til mellem - 20° og - 30° C, tilstrækkelig. Indholdet af frostbeskyttelse kan måles med en almindelig frostbeskyttelsesmåler (se Fig. C – 38).

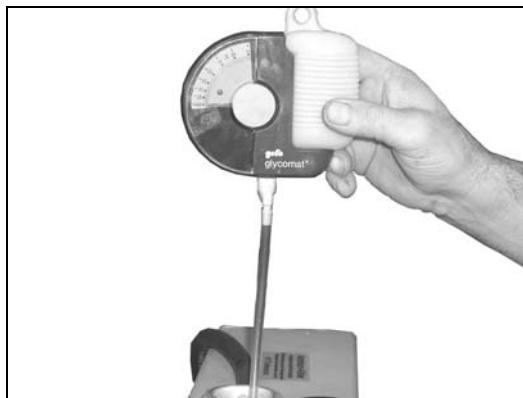


Fig. C - 38

24.5.2 Påfyldning af kølesystem

PAS PÅ!

FARE FOR SKOLDNING PÅ VARMT KØLEMIDDEL – KØLESYSTEMET MÅ ALDRIG ÅBNES MED VARM MOTOR, ELLER MENS SYSTEMET STÅR UNDER TRYK.

Kølemidlet bør bestå af vand og antifrostvæske i lige dele. Denne blanding sikrer et optimalt forhold mellem køleydelse og korrosionsbeskyttelse.

Ved påfyldning af kølemiddel (hvis hele mængden skal fyldes i, f.eks. ved skift af kølemiddel) må påfyldning ikke ske for hurtigt, maks. 5l/min! For hurtig påfyldning kan fremkalde luftindeslutninger i systemet, hvilket fører til overophedning af motoren.

24.5.3 Kølesystemer



Når kontrollampen „2“ lyser på instrumenttavlen, skal motoren omgående standses. For at fastslå om motoren eller hydraulikolien (eller begge dele) er blevet for varme, skal kablet klemmes af på en af de to temperatursensorer.

Jo mere støv der er i luften, desto oftere skal alle kølerne kontrolleres!

Hvis man holder en håndlampe bag ved en køler, skal man kunne se gennem hele kølernettet.

Rengøring gennemføres bedst med trykluft. Meget snavsede kølere kan også rengøres med vand under højt tryk. Kølerribberne må ikke blive bøjet. Bøjede kølerribber bøjes på plads.

- Rengør motorens køler
- Rengør hydraulikoliekøleren
- Rengør dynamomen med trykluft

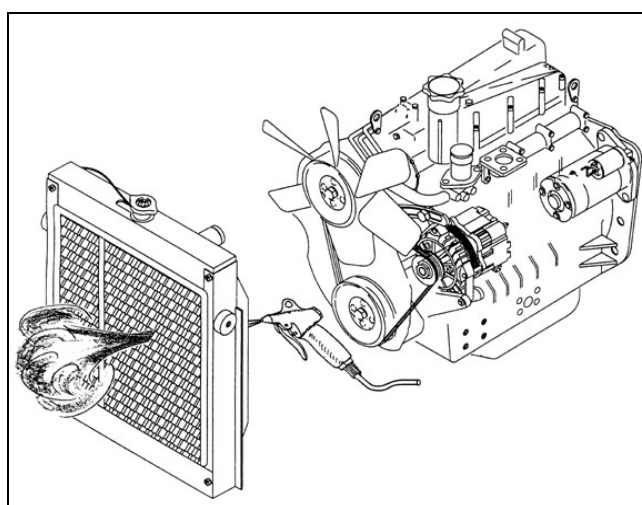


Fig. C - 39

PAS PÅ!

LUFTFILTERSTUDSEN SKAL UBEETINGET DÆKKES TIL, FØR MOTOREN VASKES!

24.6 Vedligeholdelsesarbejde på det hydrauliske udstyr

24.6.1 Beskrivelse af det hydrauliske udstyr (1230)

En tandhydraulikpumpe er monteret på dieselmotoren. Det bageste trin på denne pumpe driver – styret af fodventilen - fremtrækket. Tryksikring sker via trykbegrænsningsventilen i fodventilen. Når fodventilen ikke aktiveres, strømmer olien trykløst tilbage. Når fodventilen aktiveres, strømmer olien doseret ind i køremotoren.

Det forreste trin på tandpumpen forsyner styretøj og løftehydraulik. 4-gangestyreventilen benyttes til at styre oliestrømmen ind i hydraulikcylinderne til læssearmen hhv. hen til hydrauliktilslutningen foran. Via en ekstra arm (hydraulisk overgear) kan olien også ledes ind i køreskredsløbet. Dette medfører, at maskinen kører hurtigere. Den tilbagestrømmende olie ledes via et tilbageløbsfilter ind i tanken. Hydrotankens volumen - se liste over volumen. Olieniveauet kan aflæses på en målepind. Olientemperaturen må ikke overskride 80°C.

Sørg for at vedligeholdelsesarbejde udføres under meget rene forhold! Hvis olien bliver snavset som følge af smuds eller vand, kan anlægget slides noget hurtigere eller hele anlægget kan svigte. Der må kun benyttes egnet hydraulikolie (se udvalgstabel) fra lukkede beholdere. Hydraulikslanger skal rengøres indvendigt, før de monteres.

24.6.2 Beskrivelse af det hydrauliske udstyr (1240/1250)

En hydraulisk indstillingspumpe er monteret på dieselmotoren med en flange. Indstilling gennemføres automatisk og trinløst, men er hastigheds- og lastafhængig. Kørselshastigheden retter sig efter motorens omdrejningstal og apparatets belastning. Maskinkørslen begynder med det indstillede omdrejningstal og ender med det maks. omdrejningstal for motoren ved at træde på gaspedalen.

Indstillingspumpen nedreguleres automatisk afhængigt af læssemaskinens belastning, således at det bedste drejningsmoment bibeholdes.

Jo mere man belaster læssemaskinen (ved læssemaskinens arbejde eller kørsel op ad bjergskråninger), desto lavere bliver kørselshastigheden. Denne form for regulering sørger for, at maskinen udnyttes bedst muligt. Reguleringen kan desuden påvirkes med inchpedalen (inching-forsinkelse, pedal i kørselsretning til venstre). Dette gør det muligt at nedregulere læssemaskinen meget fint ved ethvert motoromdrejningstal, indtil køretøjet står stille.

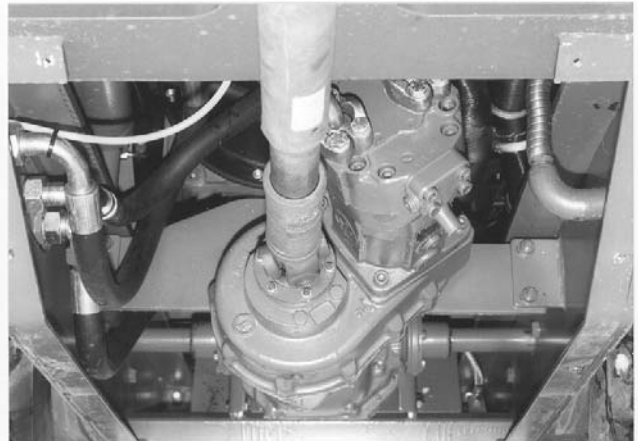


Fig. C - 40

Kørehydraulikken (hydrostat) består af en indstillingspumpe med aksialstempel, som driver en konstantmotor med aksialstempel. Arbejdshydraulikken på læssemaskinen forsynes af en hydraulikpumpe med tandhjul. Pumpen er monteret på indstillingspumpen med en flange og forsyner styretøj og styreventil til læssearmen. Olietemperaturen må ikke overskride 80°C. Den påfyldte mængde kan aflæses med en målepind. Olie- og filterskift gennemføres iht. inspektionsplanen.

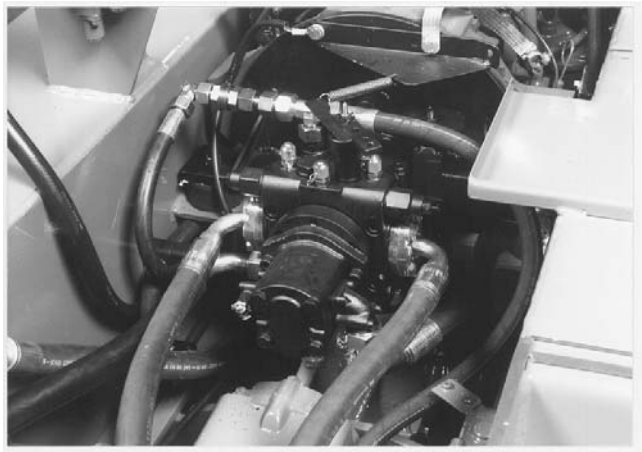


Fig. C - 41

PAS PÅ!

SØRG FOR AT VEDLIGEHOLDELSesarbejde udføres under meget rene forhold! Hvis olien bliver snavset som følge af smuds eller vand, kan anlægget slides noget hurtigere eller hele anlægget kan svigte. Der må kun benyttes egnet hydraulikolie (se udvalgstabel) fra lukkede beholdere. Hydraulikslanger skal rengøres indvendigt, før de monteres.

24.6.3 Hydraulikoliekøler

Oliekøleren er monteret bag dieselmotoren. Den venstre del indeholder hydraulikolie, den højre del er beregnet til motorkøling. Hvis hydraulikanlægget skulle blive for varmt som følge af længere kørsel på gader og veje eller høje udetemperaturer, skal det kontrolleres, om kølernettet er rent.

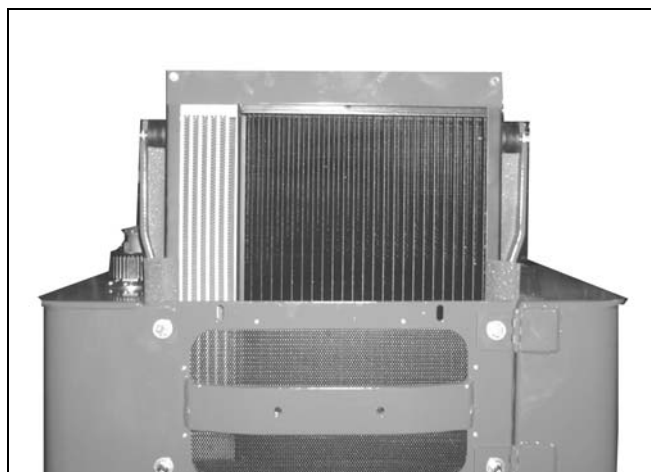


Fig. C - 42

24.6.4 Hydraulikolieniveau (1230 / 1240 / 1250)

PAS PÅ!

STIL HJULLÆSSEREN VANDRET OG SÆT Udstyret ned på jorden. TRÆK HÅNDBREMSEN. SLUK MOTOREN. SØRG FOR AT HYDRAULIKANLÆGGET ER TRYKLØST. DETTE GØRES – MOTOREN SKAL VÆRE SLUKKET - VED AT AKTIVERE STYREGREBET TIL ARBEJDSUDSTYRET, INDTIL Udstyret holder op med at udføre arbejdsbevægelser. SIKRE MASKINEN SOM BESKREVET I AFSNITTET "STOP OG PARKERING AF MASKINEN".

PAS PÅ!

HYDRAULIKTANKEN KAN NEMT KOMME TIL AT VÆRE UNDER TRYK!

1. Hydraulikolieniveauet kontrolleres ved at løsne oliepåfyldningslåget (Fig. C - 43/2) en omdrejning og lukke det med det samme igen (tryk undviger).
2. Skru målepinden (Fig. C - 43/1) ud.
3. Olieniveauet skal befinde sig i det øverste område af de to stavmarkeringer.
4. Hvis dette ikke er tilfældet, løsnes ventilationsfilteret (Fig. C - 43/2) og hydraulikolie hældes gennem åbningen, indtil det rigtige niveau er nået. Skru ventilationsfilteret fast igen.

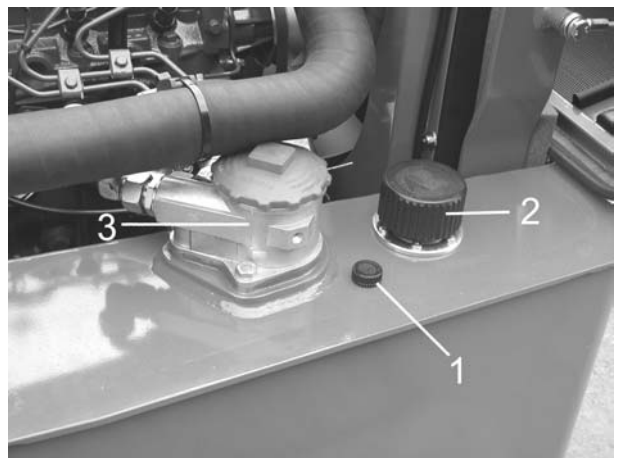


Fig. C - 43

24.6.5 Ventilationsfilter (1240/1250)

Ventilationsfilteret (Fig. C - 43/2) sikrer ventilation og udluftning af hydrauliktanken, hvis hydraulikolieniveauet varierer. Ventilationsfilteret indeholder et filterelement. Dette forhindrer, at støv og snavs kan trænge ind og oliestænk kan trænge ud. Det kan ikke rengøres. Af den grund skal hele ventilationsfilteret fornyes efter 1000 driftstimer.

24.6.6 Tilbageløbsfilter (1230 / 1240 / 1250)

Hydraulikanlægget er udstyret med et tilbageløbsfilter (Fig. C - 43/3). En monteret bypass-ventil sikrer tilbageløbsfilteret mod overtryk. Når bypassventilen er åben, er filterfunktionen ophævet. Forny derfor filterindsatsen rettidigt.

1. Skru låget (Fig. C - 44/1) af. Tag filterelementet (Fig. C - 13/3) ud og sæt et nyt i.
2. Sæt filterelementet i.
3. Kontrollér pakningen (Fig. C - 44/2). Forny pakningen, hvis den er beskadiget.
4. Skru låget på.

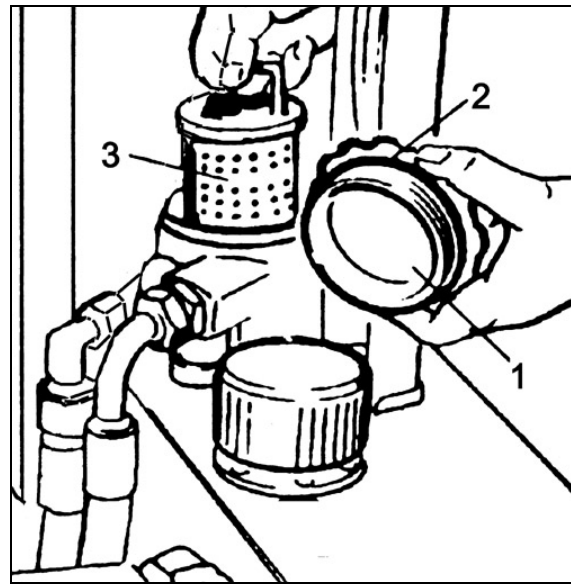


Fig. C - 44

24.6.7 Skift hydraulikolie

PAS PÅ!

FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM HYDRAULIKOLIE. OPFANG UDLØBENDE HYDRAULIKOLIE OG BORTSKAF DET IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER. LÆS OG OVERHOLD "INSPEKTION, VEDLIGEHOLDESE, SIKKERHEDSFORSKRIFTER". TÆND ALDRIG MOTOREN, NÅR HYDRAULIKTANKEN ER TOM. SIKRE MASKINEN MOD UBEFØJET IGANGSÆTNING.

1. Sænk udstyret ned på jorden.
2. Sluk motoren og træk håndbremsen.
3. Stil en opfangsbeholder ind under hydrauliktanken. Nødvendigt volumen, se tabel over påfyldningsmængde.
4. Løsne ventilationsfilteret.
5. Skru lukkeskruen ud nederst på hydrauliktanken.
6. Skru låget (Fig. C - 44/1) af. Rengør tankbund og den indvendige side af tanken med hydraulik- eller skylleolie gennem åbningen. Skru skruen i igen.
7. Påfyld nyt hydraulikolie indtil det øverste område af markeringerne via siindsatsen under ventilationsfilteret. Skru ventilationsfilteret på igen og udluft hele anlægget.

24.6.8 Udluftning af arbejds- og styrehydraulik

Anlægget skal udluftes efter hvert hydraulikolieskift, ved funktionsfejl på hydraulikanlægget eller efter længere stilstandstider.

Arbejdshydraulik

1. Kontrollér olieniveauet i hydrauliktanken og påfyld olie efter behov.
2. Start motoren og lad den gå i tomgang i et par minutter. Kør stempelstængerne på alle hydraulikcylindere ind og ud flere gange.

Styrehydraulik

1. Drej rettet ved gående motor helt til begge sider.
2. Gentag denne proces, indtil styretøjet kan bevæges korrekt og uden støj.
3. Kontrollér hydraulikolieniveauet efter udluftningen en gang til og påfyld olie efter behov.

24.7 Vedligeholdelsesarbejde på styretøjet

Maskinen er udstyret med en knækstyring forbundet med et selvjusterende leje, som sikrer, at alle fire drivhjul altid har kontakt med jorden - også i skrånende terræn. Midterleddet skal smøres med universalfedt hver dag.

24.8 Vedligeholdelsesarbejde på akslerne (1230/1240)

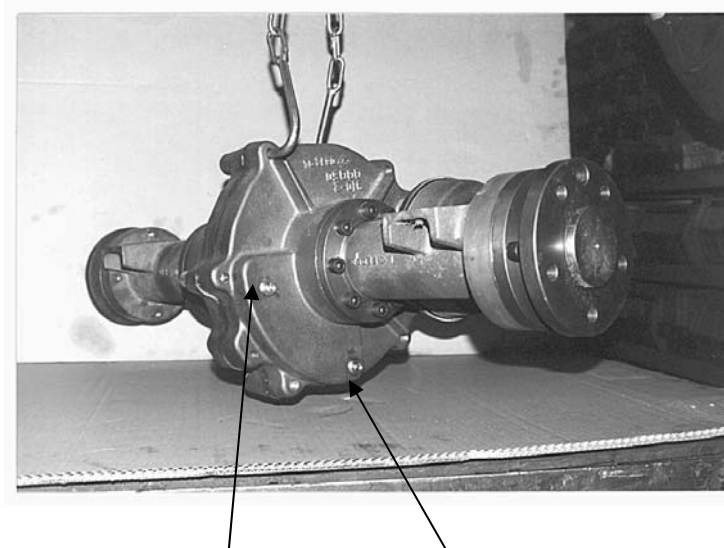
PAS PÅ!

STIL MASKINEN VANDRET OG SÆNK ARBEJDSVÆRKTØJET NED PÅ JORDEN. SLUK MOTOREN OG TRÆK HÅNDBREMSEN. SIKRE MASKINEN SOM BESKREVET I AFSNITTET "STOP OG PARKERING AF MASKINEN". FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM OLIE. OPFANG UDLØBENDE OLIE OG BORTSKAF DET IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

Akslerne skal vedligeholdes iht. inspektionsplanen.

24.8.1 Kontrol og udskiftning af gearolie

Fig. C - 45



1. Skru undraskruen ud (på siden af huset). Der skal være olie op til underkanten af gevindboringen.
2. Drej unbraskruen nederst til højre på låget til differentialehuset ud.
3. Tøm olien ud. Olien skal opfanges i en egnet beholder.
4. Montér unbraskruen med tætningsmiddel igen.
5. Påfyld olie op til underkanten på kontrolboringen.
6. Montér påfyldningsproppen.

24.9 Vedligeholdelsesarbejde på akslerne (1250)

Oliemotoren er monteret på reduktionsgearkassen på bagakslen. Forakslen drives af en kardanaxsel. Drev og reduktionsgearkasse skal vedligeholdes iht. inspektionsplan.

24.9.1 Kontrol og udskiftning af gearolie

PAS PÅ!

STIL MASKINEN VANDRET OG SÆNK ARBEJDSVÆRKTØJET NED PÅ JORDEN. SLUK MOTOREN OG TRÆK HÅNDBREMSEN. SIKRE MASKINEN SOM BESKREVET I AFSNITTET "STOP OG PARKERING AF MASKINEN". FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM OLIE. OPFANG UDLØBENDE OLIE OG BORTSKAF DET IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

1. Stil en opfangningsbeholder ind under forakslen. Beholdervolumen – se tabel over påfyldningsmængde
2. Skru tømme skruen (Fig. C - 46/2) ud.
3. Når tanken er tom, drejes tømme skruen i igen.
4. Forny pakringene, hvis de er beskadiget.
5. Påfyld olie via boringen (Fig. C - 46/1).



Fig. C - 46

24.9.2 Skift olie på reduktionskasse

1. Stil en beholder ind under reduktionskassen.
2. Skru tømme skruen (Fig. C - 47/6) ud. Efter fuldstændig tømning drejes tømme skruen i igen.
3. Påfyld olie gennem åbningen (Fig. C - 47/5).

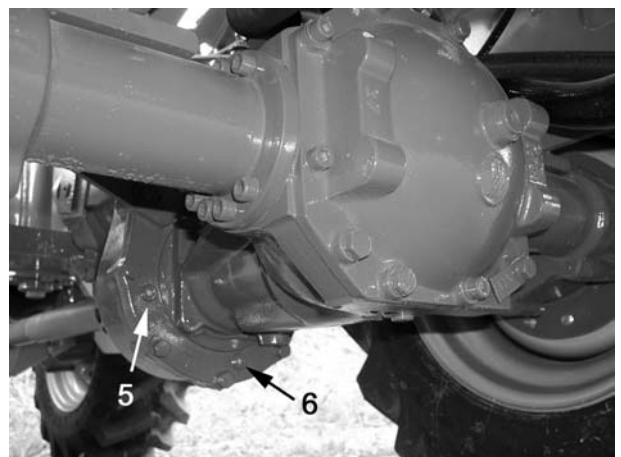


Fig. C - 47

24.10 Vedligeholdelsesarbejde på kardanakslen (1250)

Smøreniplerne på kardanakslen skal smøres hver dag og rengøres med regelmæssige mellemrum.

24.11 Sporudvidelse

Sporudvidelse eller tvillingshjul må kun benyttes, hvis dette er aftalt med fabrikanten og fabrikanten godkender dette.

24.12 ROPS

Maskinen er udstyret med væltesikring (ROPS). Arbejde med en fejlbehæftet ROPS eller arbejde uden ROPS kan føre til uheld med døden til følge eller alvorlige kvæstelser. En modificeret eller forkert repareret ROPS er farlig. Hvis ROPS beskadiges som følge af et uheld, må maskinen først tages i drift igen, når den er blevet repareret og kontrolleret af kvalificeret personale.

Kontakt Deres WEIDEMANN-forhandler eller en af vore repræsentanter. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til uheld med døden til følge eller kvæstelser.

1. Kontrollér den monterede ROPS for skader.
2. Sørg for at sikre, at fastgørelsesskruerne er skruet rigtigt i og er i orden.
3. Kontrollér skruernes fastspændingsmoment og spænd dem om nødvendigt.

DET ER MULIGT AT DEMONTERE ROPS - SPECIELLE FORSKRIFTER KRÆVES.

24.13 Rengøring af maskinen

Så længe maskinen er ny (de første 3 måneder), bør vask kun ske med en svamp. Indtil da vil lakken i bunden ikke være fuldt hærdet, hvilket kan føre til lakskader ved rengøring med højtryksrensere.

Vær især opmærksom på maskinens underside, når maskinen rengøres. Slam må ikke samle sig på motor og gear. Sørg for at sikre, at kølegitteret ikke er tilstoppet. Anlægget er dråbevandsbeskyttet. Rengør ikke maskinen ved at holde en skarp vandstråle (højtryksrensere) hen på armaturbræt, dynamo, kompaktstik og køler. Multifunktionsarmen skal dækkes til, før rengøring startes.

PAS PÅ!

LUFTFILTERSTUDSEN SKAL UBETINGET DÆKKES TIL, FØR MOTOREN VASKES!

24.14 Sikkerhedssele

Hvis sikkerhedssele er beskadiget, stoffet er slidt eller maskinen har været involveret i et uheld, skal sikkerhedssele fornyes. Anbring en ny sikkerhedssele hvert 3. år.

Sikkerhedssele undersøges for udfasning og ekspansion. Sørg for at sikre, at sømme ikke er løse eller beskadiget og at selens lås fungerer rigtigt.

Sørg for at sikre, at selens fastgørelsesskruer er i orden, anbragt rigtigt og spændt.

24.15 Dæk og hjul

PAS PÅ!

NÅR OPPUMPEDE DÆK BLIVER VARME, KAN DE EKSPLODERE OG FORÅRSAGE UHELD MED DØDEN TIL FØLGE. FORSØG IKKE AT SKÆRE ELLER SVEJSE I FÆLGENE. LAD DÆK- OG HJULSPECIALISTER UDFØRE DET NØDVENDIGE REPARATIONSARBEJDE.

24.15.1 Oppumpning af dæk

Denne vejledning refererer til oppumpning af dæk, når de har tabt luft. Hvis dækkene er helt uden luft, skal dette arbejde udføres af en autoriseret dækmekaniker, som råder over det nødvendige udstyr.

1. Hjulet forberedes
Sørg for at sikre, at dækket sidder rigtigt og er monteret korrekt i oppumpningskassen.
2. Udstyret forberedes
Benyt kun en luftforsyning med trykregulator. Indstil regulatoren max. 1,38 bar over det anbefalede dæktryk. Benyt en trykluftslange med selvsikrende trykluftpatron og fjernafspærringsventil.
3. Oppumpning
Sørg for at sikre, at trykluftslangen er anbragt rigtigt på dækventilen. Hold personer væk fra stedet. Sørg for at stå bagved dækkets løbeflade under oppumpningen. Oppump dækkene til det anbefalede tryk (se lufttryktabel)

24.15.2 Hjul kontrolleres for korrekt montering

Ved nye maskiner og efter demontering af et hjul skal tilspændingsmomentet kontrolleres hver 2. time, indtil det ikke ændrer sig mere. Kontrollér hver dag og før arbejdet påbegyndes, at hjulmøtrikkerne er fastspændt.

De rigtige tilspændingsmomenter fremgår af efterfølgende tabel:

	Forhjul	Baghjul
Hjulskrue M 14 x 1.5	150 Nm	150 Nm

PAS PÅ!

NÅR EN HJULBOLT FORNYS, SKAL DE ØVRIGE BOLTE PÅ HJULET UDSKIFTES SÆTVIS, DA DE ØVRIGE BOLTE EVT. ER BESKADIGET.

24.16 Vedligeholdelse af bremsesystem

Defekte bremsesystemer kan medføre dødsulykker. Derfor skal bremsesystemet jævnligt efterses af din forhandler. Ved eftersynet skal bremsesystemet efterprøves for korrekt funktion og evt. efterjusteres. Arbejde med maskinen må først genoptages, når den pågældende fejl er blevet udbedret.

24.16.1 Bremsesystem (1230)

Maskinen har en fodbremse og en holdebremse. Bremsesystemet består af en tromlebremse på bagakslens differentialeindgang. Aktivering sker via et bowdenkabel fra håndbremsearmen og fodbremsepedalen. Selv om bremsetromlen er påmonteret bagakslen, sker bremseeffekten på alle fire hjul via fremdrivningssystemet.

24.16.2 Bremsesystem (1240)

Hydrostaten benyttes som driftsbremse. Driftsbremsen virker via inch-pedalen til det hydrauliske træk på alle fire hjul uden slidpåvirkning. Endvidere har læsseren en fod- og holdebremse. Bremsesystemet består af en tromlebremse på bagakslens differentialeindgang. Aktivering sker via bowdenkabel fra håndbremsearmen og fodbremsepedalen. Selv om bremsetromlen kun er påmonteret en aksel, sker bremseeffekten på alle fire hjul via fremdrivningssystemet.

24.16.3 Bremsesystem (1250)

Hydrostaten benyttes som driftsbremse. Driftsbremsen virker via inch-pedalen til det hydrauliske træk på alle fire hjul uden slidpåvirkning. Endvidere har læsseren en fod- og holdebremse. Bremsesystemet består af en tromlebremse på forakslens differentialeindgang. Aktivering sker via bowdenkabler fra håndbremsearmen og fodbremsepedalen. Selv om bremsetromlen er påmonteret forakslen, sker bremseeffekten på alle fire hjul via fremdrivningssystemet.

24.16.4 Indstilling af bremsesystem (1250)

Bremsesystemet skal være indstillet således, at bremsetromlen drejer frit. Bremsepedalen må dog ikke kunne trædes helt ned til endeanslag. Med bremsen løsnet skal man kunne trykke bremsearmen på bremsetromlen ca. 5 mm op med hånden. Indstilling sker med møtrikkerne (Fig. C - 48/1).

Håndbremsearmens træk kan også efterjusteres på justerskruen på håndbremsearmen. For at gøre trækket strammere skal bremsen løsnes og justerskruen drejes forsigtigt venstre om. Drejningsmomentet må ikke overskride 7 Nm.

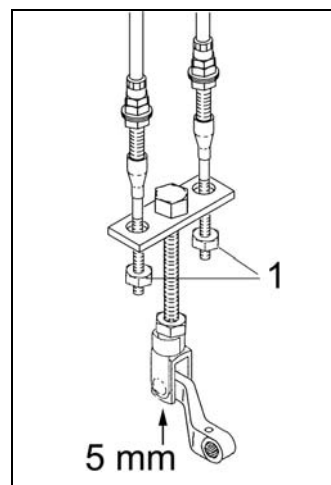


Fig. C - 48

24.17 Det elektrisk anlæg

Det elektriske anlæg har en nominel spænding på 12 V og bliver forsynet af en trefaset dynamo.

Batteriets kapacitet udgør 66 Ah. Det sidder i motorrummet og gøres tilgængeligt ved at vippe førerkabinen op.

De elektriske forbrugere og deres tilledninger er sikret med sikringer i sikringskasser på højre side af ratsøjlen. Denne vejledning Del B indeholder en plan over sikringernes belægning.

24.17.1 Sikringsbelægning

Maskiner uden belysning

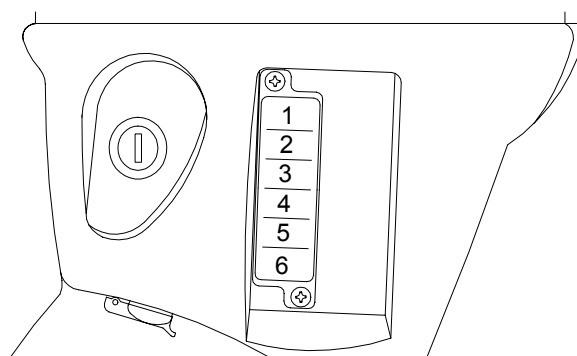


Fig. C - 49

Pos	Sikret funktion	Styrke (A)
1	Styreenhed	15
2	Kontrollamper, instrumenter	7,5
3	Arbejdsprojektør, horn, (advarselslys)	15
4	Generator, brændstofpumpe, frakobler	10
5	15 til stik nr. 12	10
6	Stikdåse, 30 til stik nr. 12	15

Maskiner med belysning

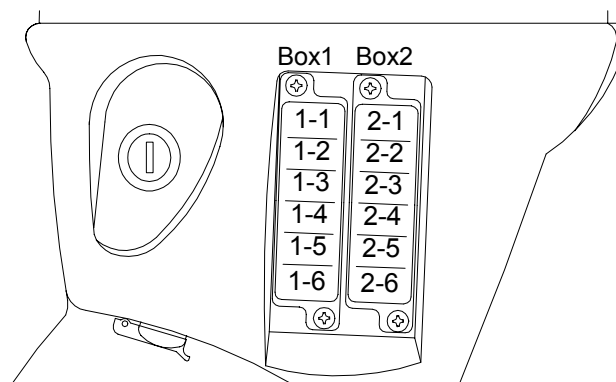


Fig. C - 50

Boks 1		
Pos	Sikret funktion	Styrke (A)
F1-1	Styreenhed	15
F1-2	Kontrollamper, instrumenter	7,5
F1-3	Arbejdsprojektør, horn, (advarselslys)	15
F1-4	Generator, brændstofpumpe, frakobler	7,5
F1-5	15 til stik nr. 12	10
F1-6	Stikdåse, 30 til stik nr. 12	15

Boks 2		
Pos	Sikret funktion	Styrke (A)
F2-1	Blinker 15	7,5
F2-2	Positionsls højre, kontrollampe, instrumentbelysning	7,5
F2-3	Positionsls venstre	7,5
F2-4	Nærlys højre og venstre, kontrollampe	15
F2-5	Fjernlys højre og venstre	15
F2-6	15 til stik nr. 12	10

24.17.2 Vedligeholdelse af det elektriske udstyr

Anlægget er dråbevandsbeskyttet. Rengør ikke maskinen ved at holde en skarp vandstråle (højtryksrenser) hen på armaturbræt, dynamo, kompaktstik og køler.

Også det elektriske anlæg behøver en vis pleje. Man skal være opmærksom på: Ved alle arbejder på det elektriske anlæg skal man undgå kortslutninger. Derfor skal batteriet klemmes af, startende med minuspolen, resp. batteriledningsadskilleren aktiveres. For at undgå forbindelse mellem batteriets plader, må man ikke lægge værktøj på det uafdækkede batteri. Hold altid polhoveder og klemmer rene og smør dem med korrosionsfedt. Pærer og lygtereflektorer må ikke berøres med fingrene. Fejl på starter og dynamo skal afhjælpes af forhandleren. Småapparater som relæer, regulatorer, tændingslås, blinkerkontakter osv. skal udskiftes med nye, hvis der er fejl på dem. På alle enheder, hvor der forekommer fejl, skal man være opmærksom på tilslutningsledningernes kontakt og sikringerne. Hvis sikringer brænder over, foreligger der som regel en kortslutning. Kig efter skuresteder på kabler. Sikringernes kontaktsteder skal være blanke.

Pas på!

For at undgå skader på det elektriske anlæg skal man overholde følgende henvisninger:

1. Ved svejsearbejder på maskinen skal svejseapparatets masseklemme klemmes direkte på den del, der skal svejses. Dynamoen skal være klemmet af. Batteriet skal afmonteres inden svejsearbejder.
2. Elektriske ledninger må ikke klemmes af, hvis motoren er i gang.
3. Sikringer og glødeovervågere må ikke omgås. I tilfælde af skader skal de erstattes af originale dele af samme størrelse.

24.17.3 Batteri:

Batterier afgiver eksplosionsfarlige gasser. Undgå rygning og hold gnister og flammer langt væk.

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som kan give forbrændinger på hud og øjne. Bær beskyttelsesbriller. Vær forsigtig, så der ikke spildes syre. Hold metalgenstande væk fra klemmerne, det kan resultere i kortslutninger og forbrændinger. Hold metalgenstande væk fra klemmerne, det kan resultere i kortslutninger og forbrændinger.

Inden batteriet klemmes af eller tilsluttes skal alle afbrydere i førerhuset og ledningsadskilleren afbrydes. Ved afklemning skal man først tage masseledningen (-) af.

Når batteriet tilsluttes igen, skal man først tilslutte den positive ledning (+).

Batteriet oplades i nogen afstand fra maskinen i et godt ventileret rum. Inden afklemning eller tilslutning afbrydes ladekredsen. Vent fem minutter efter indbygningen, inden batteriet tilsluttes.

Udvendig på huset er der markeringer for MIN/MAX. Elektrolytstanden skal kunne ses mellem disse to markeringer gennem batterihuset. Hvis det ikke er tilfældet, skal batteripropperne tages af, og elektrolytstanden kontrolleres oppefra (10 mm over blypladerne. Efterfyld i givet fald med destilleret vand.

25 FEJLSØGNING OG AFHJÆLPNING AF FEJL

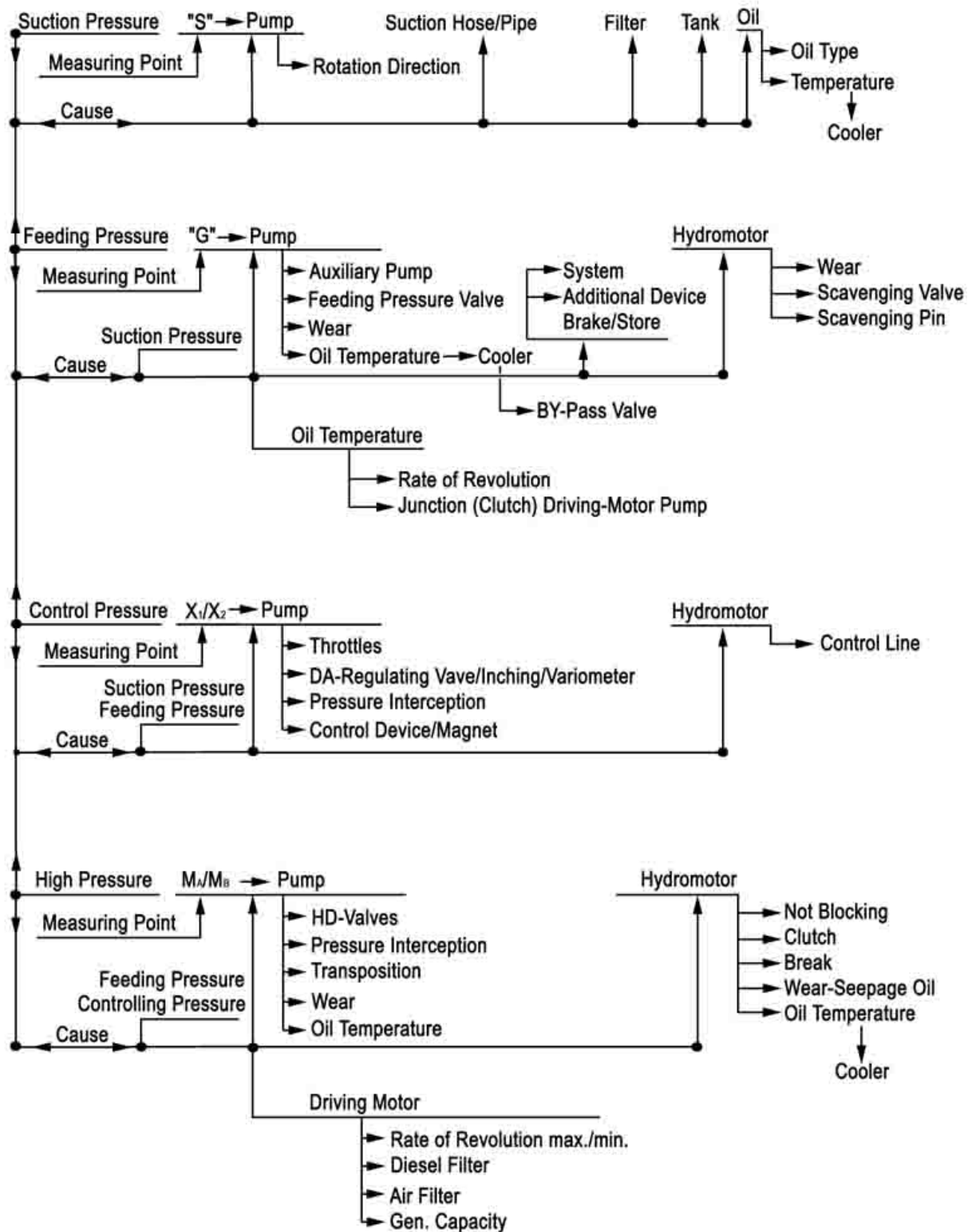
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke	Brændstoftank tom	Fyld tanken og udluft evt. brændstofanlægget
	Brændstoffilter tilstoppet, parafin-udskillelse om vinteren	Skift brændstoffilteret, brug vinterdiesel
	Frigivelsesmagnet på motor tiltrækker ikke	Kontrollér sikringerne
	Brændstofledning utæt	Spænd alle skrueforbindelser og bånd
	For lavt omdrejningstal ved start	Kontrollér batteriet og lad det, kontrollér batteriklemmerne for korrekt montering
Maskine kører ikke, motor går	Håndbremse trukket	Slæk håndbremsen
	Håndbremsekontakt defekt	Forny håndbremsekontakten
	Inchpatron står ikke på 0	Kontrollér Bowdentræk og returfeder og reparér dem efter behov
	Magneter på kørepumpen er uden strøm	Kontrollér sikringerne Lad multifunktionsarm og elektrisk udstyr kontrollere på et værksted
Motor bliver for varm	Vandkøler / oliekoeler er snavset	Rengøres
	For lavt kølevæskniveau	Fyldes
	Termostat sidder i klemme	Få en værkstedsmontør til at udskifte termostaten
	Løs kilerem	Spændes
	For lavt eller for højt olieniveau	Udlign olieniveauet

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Hydraulikanlæg bliver for varmt	Hydraulikoliekøler snavset	Rengøres
	For lavt hydraulikolieniveau	Påfyld hydraulikolie
	For høj belastning	Udsæt maskinen for mindre belastning, hold pauser
Maskine har for lidt kapacitet	Luftfilter snavset	Udskiftes
	Brændstoffilter snavset	
	Forkert brændstoftype	Udskift brændstof
	Inchung sidder i klemme i aktiveret stand	Kontrollér, istandsættes
	For lavt motoromdrejningstal	Indstilles

Overhold desuden motormanualen !!!

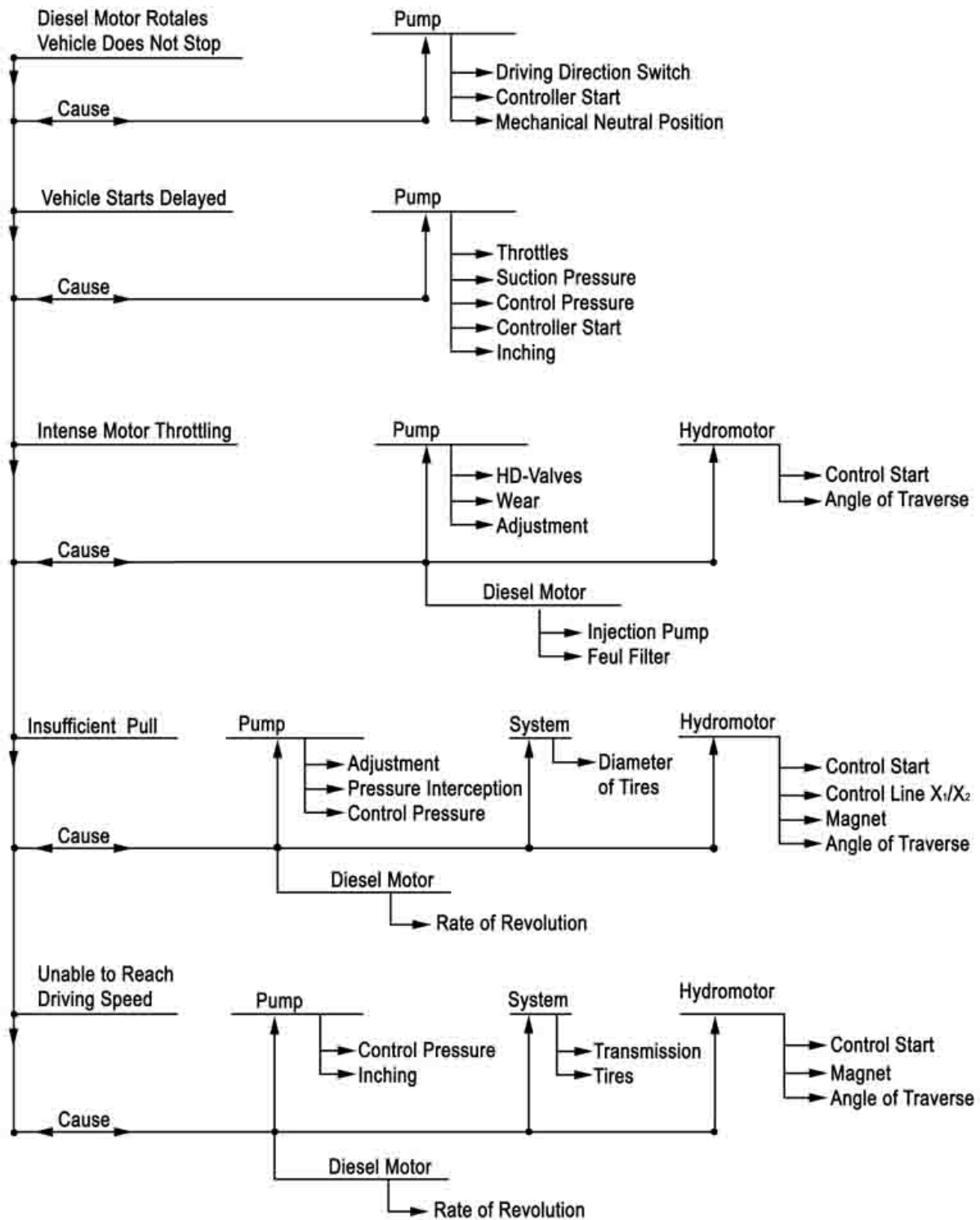
FEJLSØGNING - PUMPE / MOTOR

Fig. C - 51



FEJLSØGNING - APPARAT

Fig. C - 52



26 PÅFYLDNINGSMÆNGDER OG -ARTER

26.1 Påfyldningsmængder

26.1.1 1230 / 1240 / 1250

Position	Kapacitet (i liter)	Væske / smørenippel	Specifikation
Brændstoftank	21	Dieselbrændstof	DIN 51601 standard, se motormanual
Motorolie med filter	4,0 (P 26) 5,0 (P 33)	Motorolie SAE 15 W 40 omgivelsestemp. -20° - over 30°	API CD, se ligeledes motormanual
Påfyldningsmængde kompl. aksel	1,5 (1230 / 1240) 2,5 (1250)	Gearolie SAE 85 W 90 GL 5	Hypoid
Reduktionsgearkasse	0,75	Gearolie SAE 85 W 90 GL 5	
Hydraulikanlæg komplet	26,5 (1230) 28,5 (1240/1250)	Hydraulikolie HLP	ISO VG 46 (se udvalgstabel)
Hydrauliktank	18,0	Hydraulikolie HLP	ISO VG 46 (se udvalgstabel)
Fedtsmøresteder		Universalfedt	vandresistent
Indhold kølesystem	6,5 (P 26) 7,2 (P 33)		

P A S P Å !!!

**TIL ALLE WEIDEMANN-HOFTRAC OG WEIKOTRAC KØRETØJER MED SPÆRRE ZF
LAMELSPÆRREDIFFERENTIALE
ANBEFALER VI FØLGENDE OLIETYPE:**

**GEAROLIE AFI - GL 5
FUCHS RENOGIER LS
80 W 90 / 85 W 90**

26.2 Trykvæsker på basis af mineralolie

ISO-visko-sitetsklasse	VG 32	VG 32	VG 46 *2	VG 46	VG 68	VG 68
	HV	HLP	HV	HLP	HV	HLP
	VG 32 = forhold om vinteren		VG 46 = forhold om sommeren		VG 68 = forhold i tropiske områder	

Fabrikant						
			Første påfyldning WEIDEMANN			
AGIP	—	OSO 32	Arnica 645	OSO 46	—	OSO 68
Aral „Vitam“	HF 32	GF 32 DE 32	HF 46	GF 46 DE 46	—	GF 68
AVIVA „Avilub“	HVI 32	RSL 32	HVI 46	RSL 46	HVI 68	RSL 68
BP „Energol“	SHF 32	HLP 32 HLP-D 32	SHF 46	HLP 46 HLP-D 46	—	HLP 68 HLP-D 68
Castrol „Hyspin“	AWH 32	AWS 32	AWH 46	AWS 46	AWH 68	AWS 68
Chevron „EP Oil“	32 HV	OIL 32	—	Oil 46	68 HV	Oil 68
DEFROL	HVP 32	HLP 32	HVP 46	HLP 46	HVP 68	HLP 68
ESSO	UNIVIS J32	NUTO H32	UNIVIS N 56	Nuto H 46	UNIVIS N68	NUTO H 68
FINA „Hydran“	HV 32	32	HV 46	46	HV 68	68
FUCHS „Renolin“	MR 520	MR 10 B 10	MR 1030	MR 15 B 15	—	MR 20 B 20
Optimol „Hydo“	MV 5035	5035	MV 5045	5045	MV 5065	5065
MOBIL	DTE 13	DTE 24 HLPD 32	DTE 15	DTE 25 HLPD 46	DTE 16	DTE 26 HLPD 68
ÖMV	HLP - M 32	HLP 32	HLP-M46	HLP 46	—	HLP 68
SHELL	Tell.T 32	Tellus 32	Tell.T 46	Tellus 46	Tell.T 68	Tellus 68
Texaco „Rando“	HD AZ-32	HD A-32	—	HD B-46	HD CZ-68	HD C-68
VALVOLINE	—	ETC 25	—	ETC 30	—	ETC 35
VEEDOL	—	—	—	Andarin 46	—	Andarin 55
HD-Engine Oil		SAE 10 W	SAE 10 W 30		SAE 10 W 30	SAE 20 W 20

*1) til API-CC/SE eller CD hhv. MIL-L-46152 eller MIL-L-2104C

*2) alle ATF-specifikationer med FZG test-lasttrin ≥ 10 ; ligeledes HD motorolie SAE 10 W 30

26.3 Miljøvenlige trykvæsker

Udvalgstabel - kun efter aftale med fabrikanten HETG, HEPG, HEE for maskiner med aksialstempel

Type	Syntetisk hydraulikvæske	På basis af ester, HEE	
Iso-viskositetsklasse	VG 32	VG 46	VG 68
Fabrikant			
ARAL		EHF 46 Vitam	
ASEOL		Terra 46	Terra 68
AGIP		Agip Arnica S 46	Agip Arnica S 68
AVIA		Avia Syntofluid 46	Avia Syntofluid 68
BECHEM	Hydrostar TMP 32	Hydrostar TMP 46	Hydrostar TMP 68
BLASER		Blasol LP 8905	
BP		Biohyd 46 SE	Biohyd 68 SE
BUCHER & CIE MOTOREX	Oekosynt 2246		
DEA		Econa E 46	
ELF		Hydrelf Bio46	
ESSO		EGL 45947	
FINA	Biohydran TMP 32	Biohydran TMP 46	Biohydran TMP 68
FUCHS	Plantohyd S 32	Plantohyd S 46	Plantohyd S 68
GLOBOIL	BHF 32	BHF 46	BHF 68
KENDALL Demmler & Co., Schweiz		Synth. Natura 46 HV	
Kuwait Petrol Q 8	Holbein 32	Holbein 46	

Type	Syntetisk hydraulikvæske	På basis af ester, HEE	
Iso-viskositetsklasse	VG 32	VG 46	VG 68
Fabrikant			
Molyduval	Chemlube 5126		
ÖMV	Biohyd MT 32 MS 32	Biohyd MT 46 MS 46	Biohyd MS 68
OEST		Bio Synth. HYD 46	
PANOLIN, Schweiz	HLP Synth 32	HLP Synth 46	HLP Synth 68
QUAKER Chemical		Quintolubric Greensalve 46	
RAISION TEHTAAT, Finland TEBIOL, Deutschland New Process, CH		Ester hyd HE 46	
SHELL		Naturelle HF-E 46	Naturelle HF-E 68
Strub & Co	Hydrosint HLP ISO 32	Hydrosint HLP ISO 46	Hydrosint HLP ISO 68
TOTAL		Equivis Bio 46	Equivis Bio 68
Wenzel & Weidmann		Ukabiol HE 46	
Westfalen AG		Bio-Forbex E 46	
YORK Ginouves		LT 777 Bio	

Ovennævnte oversigt er ikke fuldstændig og indeholder ingen anbefalinger. Ret til ændringer forbeholdes!

PAS PÅ!

**VED OMSTILLING TIL MILJØVENLIGE TRYKVÆSKER:
SKYL HYDRAULIKSYSTEMET IGENNEM FLERE GANGE. MÅ IKKE BLANDES MED
MINERALOLIE.**

27 SMØREPLAN

Alle smøresteder smøres hver dag med vandresistent universalfedt!

Alle andre bevægelige dele så som håndbremsearm, fodpedaler, Bowdentræk osv. smøres ved hjælp af en oliekanne!

HENVISNING

VÆR OPMÆRKSOM PÅ SMØRENIPLERNE TIL STYRECYLINDERNE !!!

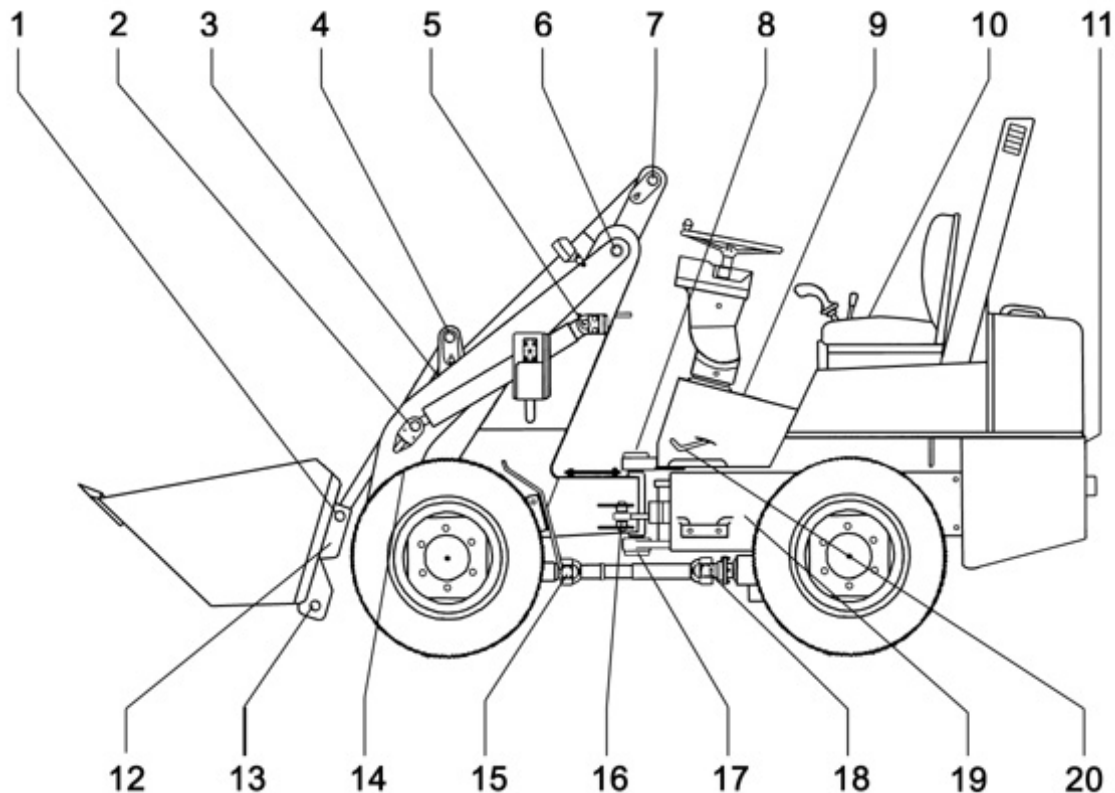


Fig. C - 53

Smøresteder	Antal nipler	Smøresteder	Antal nipler
1. Drivstang foran	[1]	2. Løftecylinder foran	[2]
3. Vippecylinder foran	[1]	4. Drivstang bagved	[1]
5. Løftecylinder bagved	[2]	6. Lejring læsearm	[2]
7. Vippecylinder bagved	[1]	8. Mellemvuggeleje oppe	[2]
9. Lejring bremsepedal (tip sædekappe!)	[1]	10. Hængsel sædekappe	[2]
11. Hængsel motorhjelm	[2]	12. Låsebolt (mekanisk)	[1]
		(hydraulisk)	[2]
13. Holder til arbejdsværktøj	[2]	14. Lejring vendegreb	[1]
15. Kardanaksel foran (tip sædekappe!)	[1]	16. Styrecylinder foran	[1]
17. Mellemvuggeleje nede	[1]	18. Kardanaksel bagved	[1]
19. Styrecylinder bagved	[2]	20. Lejring gaspedal + inch-pedal	[2]
		Ved 1230 gaspedal + lejring speeder	[2]

28 DÆKTRYK

Betegnelse	PR	ET	Max. tilladt luftryk
10.0/75 - 15.3 AS-Farmer	8	+10	3,00
10.0/75 - 15.3 AS-Farmer	8	- 5	3,00
10.0/75 - 15.3 E3-Grader	8	+40	3,00
10 x 16.5	6	0	3,50
10 x 16.5	6	+30	3,50
10,5 / 80 - 18 Goodyear AS	10	0	3,75
11.5 / 80 x 15.3 AS-Farmer	8	+40	3,75
12 x 16.5	8	+40	ca. 3,50
12,5 x 18	10	0	ca. 4,00
15.0 / 55 - 17 AS-Farmer	10	0	3,75
15.5 / 55 R 18 SPG 7	14	0	4,00
15.5 / 70 x 18	18	0	ca. 3,75
27 x 10.5 - 15 Dico	4	0	3,50
28 x 8.50 - 15 Dico	4	-10	2,50
27 x 8.50 - 15 Dico	4	+30	2,50
27 x 8.50 - 15 Dico	4	-40	2,50
29 x 12.50 - 15 T 411	4	-21	2,50
29 x 12.50 - 14 T 411	4	-5	2,50
4.50 - 14 AS Farmer	4	+26	3,50
7.00 - 12 AS Farmer	6	+45	2,70
7.00 - 12 AS-Farmer	4	+45	2,50
7.00 - 12 AS-Farmer	6	-40	2,70
7.00 - 12 AS-Farmer	4	-40	2,50
7.00 - 12 AS-Farmer	4	-21	2,50

29 BESTILLING AF RESERVEDELE

Ved bestilling af reservedele bedes De altid angive efterfølgende punkter. Dette sikrer, at bestilling og levering kan gennemføres gnidningsløst.

- WEIDEMANN-maskintype
- Maskinens stelnummer (se typeskilt) og motorens motornummer!
- Reservedelens artikelnummer og betegnelse
- Adresse med telefonnummer (for evt. spørgsmål)
- Kundenummer (hvis et sådant findes)
- Bestillerens navn
- Forsendelsesart (se nedenfor)

Vi gør Dem opmærksom på, at afbildningerne i reservedelslisten ikke altid svarer 100% til den originale del. Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling.

Dele hvis artikelnummer ikke kan fastlægges med sikkerhed, bedes indsendes i uforandret stand som prøve for at undgå forkert levering. Prøver, som ikke ønskes returneret, kasseres af os.

Hvis De er en ny kunde, bedes De angive Deres fulde adresse, så fremtidige bestillinger osv. kan bearbejdes korrekt. Den første levering sendes pr. efterkrav.

Dele skal indsendes franko, hvis man af bestemte grunde ønsker at gøre krav om gratis erstatning.

Husk at angive den ønskede forsendelsesart, når De bestiller.

- forsendelse om natten
- forsendelse som pakke
- spedition

Benyt kun originale reservedele fra WEIDEMANN, som altid fremstilles efter den samme metode på vores fabrik og som sikrer god pasning og fremragende kvalitet.

